1220-21
Bureau du Depot Legal Comp.
Departement des Périodiques,
Bibliotheque nationale du Québec,
2700, rue St-Denis,
Montréal P. Q.
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
24 AVR 1969

Mido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

La Météo
VARIABLE
vents légers
Minimum : 45
Maximum : 62
AVEC Coke y a de la Joie!
Coca-Cola et Coke sont des marques déposées The Coca-Cola Limitee

33e ANNEE - No 198 GRANBY, VENDREDI 18 AVRIL 1969 DIX CENTS

Deux maires tiennent au caractère mixte de la base de St-Hubert

GRANBY --- Deux maires de la région, M. Paul-O. Trépanier, de Granby, et M. Bruno Choquette, de Saint-Jean, se sont prononcés en faveur du maintien dans son caractère mixte de l'aéroport de Saint-Hubert, s'opposant ainsi aux pressions exercées auprès des autorités fédérales pour la réouverture de l'aérodrome de Cartierville.

M. Paul - O. Trépanier, maire de Granby, ayant pris connaissance des pressions exercées par différentes municipalités des environs de l'aéroport



M. Paul-O. TREPANIER

de Cartierville ainsi que par différents groupes d'usagers de cet aérodrome pour lui conserver son caractère civil et public, a dit s'objecter à de tels agissements contraires à l'intérêt de la population de la région et à celui des usagers de la Rive-sud et des Cantons de l'Est.

En effet, les municipalités de Ville de Laval, Cartierville et autres voudraient que Cartierville soit laissée à l'aviation civile et privée. Actuellement, cet aérodrome voisin de Dorval est strictement réservé aux essais de vol de la firme Canadair.

Toutes les activités qui antérieurement avaient lieu à Cartierville ont cessé et tous les clubs d'aviation qui y avaient pignons ont dû déménager à l'aéroport de Saint-Hubert, sur la rive-sud.

Depuis un an cet aérodrome a en effet des activités mixtes: de strictement militaire, il est devenu aussi civil et les écoles de pilotage bénéficient des services de la tour de contrôle et des aménagements pour atterrissage aux instruments.

Après la déception causée à la population de la région par la décision du gouvernement fédéral relative au choix de Sainte-Scholastique comme site du futur aéroport international de Montréal, le retour de Saint-Hubert à la vie strictement militaire s'ajouterait malheureusement à la liste des griefs de bon nombre contre le gouvernement central.

Un choix regrettable

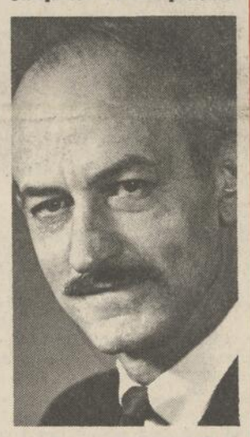
Interrogé à son tour, M. Bruno Choquette, maire de Saint-Jean, (autre nom de ville avancé comme site possible avec Farnham et Saint - Jacques le Mineur, lors des négociations fédérales-provinciales au sujet du dit aéroport international) devait nous dire qu'il serait infiniment regrettable de rendre Cartierville à l'aviation civile et privée.

M. Choquette pense que sa situation géographique, entre Dorval d'une part et Sainte - Scholastique d'autre part, le rendrait dangereux pour les usagers pris dans les circuits d'approches des réactés de l'avenir.

Le maire de Saint - Jean, lorsqu'il s'est agi du site de Saint - Jacques le Mineur, a craint de voir ce site adopté. Cela aurait en effet signifié la fermeture de l'aéroport municipal de Saint-Jean et de l'école de pilotage de Richelair qui y est installée.

Actuellement, à cause des pressions qui se font auprès du ministre des Transports et Communications, M. Paul Hellyer, la cité n'a pas encore entrepris de démarches sérieuses pour obtenir l'ouverture immédiate et constante de la tour de contrôle du terrain de Saint-Jean.

Il est toutefois dans les intentions de M. Bruno Choquette de se pencher



M. Bruno CHOQUETTE

sérieusement sur ce problème et de faire les représentations nécessaires pour assurer aux pilotes fréquentant l'aéroport municipal toute la sécurité à laquelle ils sont en droit de s'attendre.

En plus de la tour de contrôle installée par Ottawa et qui vaut près de $60,000 le terrain a un balisage pour les atterrissages de nuit qui représente un autre investissement de plus de $40,000.

"Mieux vaut vivre seul et vivre debout", selon M. Masse

Le Québec n'acceptera pas de vivre à genoux devant Ottawa

Par JEAN-PIERRE GAGNON

QUEBEC PC - "Si, dans la Confédération canadienne, vivre à deux, c'est vivre à genoux, je préfère alors vivre seul et vivre debout", a déclaré hier, au cours d'une conférence de presse, M. Marcel Masse, ministre d'Etat responsable de l'Office de développement de l'est du Québec.

M. Masse a fait cette déclaration alors qu'il dévoilait la position du Québec au sujet de l'intention du gouvernement fédéral d'aménager un parc national sur la presqu'île Forillon, en Gaspésie.

Sans l'avouer explicitement, M. Masse a laissé entendre que le Québec n'était pas intéressé à céder un territoire d'une superficie de 87 milles carrés au gouvernement fédéral pour l'établissement d'un parc national. Réalité, le Québec est d'accord pour qu'un "parc" soit éneesur son patrimoine gouvernement fédéral pour l'établissement d'un parc national. Toutefois, le Québec est d'accord pour qu'un "parc" soit aménagé sur son patrimoine par le gouvernement fédéral, mais à certaines conditions et dans le cadre de l'entente Canada-Québec.

Le litige entre les deux gouvernement se trouverait dans l'interprétation qu'ils se font de l'article 55 de l'entente générale de coopération Canada-Québec, signée en mai dernier par MM. Daniel Johnson et Pierre Elliott Trudeau.

Le fédéral interprète qu'il s'agirait d'une cession temporaire de propriété, pour une durée de 99 ans, où à la fin de l'accord, le Québec s'engagerait à dédommager le fédéral d'une somme égale à la valeur marchande des améliorations apportées au terrain.

Pour sa part, le Québec considère qu'il s'agit de la location du terrain à des conditions acceptables par leurs parties.

Le gouvernement du Québec croit de plus que ses propres lois doivent s'appliquer à ce territoire, même s'il accepte la location libre de toute charge.

Le Québec trouve d'ailleurs étrange la clause canadienne exigeant le remboursement par le gouvernement provincial des coûts encourus par le fédéral, lors de l'expiration du bail.

Enfin, le Québec exige de participer à la planification et à l'aménagement du parc, alors que le Canada ne mentionne pas ce point considéré comme essentiel.

Caractère français

Ainsi, on veut que le Canada veille à ce que tous les aspects de l'aménagement reflètent le caractère français du Québec. Le Québec demande de plus que le parc porte le nom de "parc de la Gaspé", et non celui de "parc national".

En conséquence, a dit M. Masse, l'attitude du gouvernement du Québec est de respecter respectueusement l'entente générale de coopération Canada-Québec, selon l'interprétation que le Québec en a fait lors de la signature.

De plus, M. Masse, qui est responsable de l'entente pour le Québec, entend rencontrer le ministre fédéral responsable, M. Jean Marchand, "afin d'en arriver avec lui à une interprétation réaliste" de l'article en litige.

Par ailleurs, M. Masse a vivement déploré les propos tenus mercredi à Gaspé par le ministre des Affaires indiennes et du Développement rural, M. Jean Chrétien.

(Suite à la page 20)

Ste-Scholastique, un choix définitif

OTTAWA (PC) — Le cabinet fédéral a revu jeudi, à une réunion régulière, l'argumentation du gouvernement québecois qui tend à s'opposer au choix de Ste-Scholastique, à 26 milles au nord-ouest de Montréal, comme emplacement du futur aéroport international de Montréal.

Ce réexamen a amené M. Jean Marchand, ministre de l'Expansion économique régionale, à communiquer à M. Robert Lussier, ministre des Affaires municipales du Québec, un télégramme dans lequel il déclare notamment: "Le cabinet fédéral croit fermement que le site choisi est le meilleur en tenant compte de tous les éléments du problème, y compris celui du développement régional".

Le télégramme fait état d'une rencontre le lundi 14 avril entre le gouvernement fédéral et le gouvernement québécois au sujet de l'emplacement du nouvel aéroport de Montréal.

"A votre demande, précise-t-il, s'adressant à M. Lussier, le cabinet fédéral a étudié de nouveau ce matin le problème de la localisation de cet aéroport. Il a été saisi de votre évaluation des coûts qui seraient imposés à la province pour compléter le système routier.

"Le cabinet fédéral, ajoute le télégramme, n'accepte pas votre point de vue à ce sujet et ne croit pas que l'on puisse imputer à l'implantation de l'aéroport des dépenses sans doute très utiles mais non indispensables à l'opération de l'aéroport lui-même.

"D'ailleurs, insiste le télégramme, quelques-unes de ces routes auraient été construites de toute façon."

Il poursuit: "Le cabinet fédéral croit fermement que le site choisi est le meilleur tenant compte de tous les éléments du problème y compris celui du développement régional. Les bénéfices économiques de la localisation seraient considérables pour la région du nord de Montréal, la ville de Montréal et l'ensemble du Québec. En conséquence, je dois confirmer le choix du cabinet fédéral qui espère obtenir l'entière coopération de la province de Québec dans la réalisation de cet important projet.

Le ministre des Affaires municipales, M. Robert Lussier, a d'autre part déclaré que le rapport préliminaire de deux juristes n'était pas suffisant pour se fixer sur le statut légal des deux municipalités expropriées par le gouvernement fédéral en vue d'y établir l'aéroport international.



UN GESTE ELOQUENT - La main en dit long sur l'élégance de la jeune fille et sur l'à-propos de sa mini-jupe. Cette sculpture impressionnante se dresse dans toute sa splendeur au coin d'une rue de Miami, juste en face du studio de travail de son artiste-créateur.

Les dirigeants tchécoslovaques ont été évincés

PRAGUE (PC) — Alexandre Dubcek, ce leader populaire dont le libéralisme avait entraîné, l'été dernier, l'invasion de la Tchécoslovaquie par les troupes du Pacte de Varsovie, a été évincé hier de son poste de chef du parti communiste de ce pays.

Réuni en session d'urgence, le comité central du PC, qui compte 190 membres, a élu Gustave Husak, le dur chef pro-soviétique du parti de la Slovaquie, pour remplacer M. Dubcek comme premier secrétaire.

Ainsi, le Kremlin a réalisé hier, par présidium tchécoslovaque "interposé", ce qu'il n'avait pu obtenir dans les derniers jours du mois d'août 1968: l'éviction de l'homme-symbole qui

(Suite à la page 20)



Alexander DUBCEK

Afin d'orienter la jeunesse

Québec se doit d'accorder des priorités à l'industrie

MONTREAL (PC) — "La préparation des jeunes pour les fonctions administratives et pour la technologie industrielle est une priorité de la société canadienne - française. Il faut qu'au ministère de l'Education, à la direction des universités, des collèges et des écoles secondaires, on en prenne conscience et qu'on donne le coup de barre," a déclaré jeudi M. Gérard Filion devant les membres du club Richelieu - Montréal, qui l'ont longuement applaudi à l'issue de la conférence.

Le président de Marine Industries, qui avait intitulé sa conférence "Quêteux à cheval", a aussi affirmé qu'une des priorités que le ministère de l'Industrie et du Commerce devrait inscrire à son programme, "c'est le regroupement des entreprises dans quelques secteurs importants de l'industrie québécoise", même au prix de subventions gouvernementales, comme certains pays européens sont en train de faire pour empêcher la mainmise de l'industrie américaine sur leur économie.

Il faut aussi à notre province une politique économique, c'est-à-dire une attitude intelligente vis-à-vis des problèmes de croissance économique. "Il faut se mettre d'accord sur quelques idées simples comme celles-ci: avant de distribuer des richesses, il faut les produire: si l'initiative privée ne suffit pas à accélérer le développement économique, l'Etat doit y suppléer; il n'est pas plus immoral de taxer pour créer des emplois que pour distribuer des bénéfices sociaux".

CEGEP

Dénonçant le "mépris ouvert que le public affiche pour les affaires, et pour les personnes qui s'en occupent," M. Filion s'est attaqué aux programmes d'étude des 23 CEGEP de la province, qui offrent 16 options différentes en sciences humaines au détriment des domaines technique et économique.

Rappelant que tous les CEGEP avaient inscrit à leur programme des sciences comme la criminologie, la sociologie, les sciences politiques, la démographie, les services sociaux et les relations industrielles, il a noté que deux seulement offraient des cours en industrie forestière – une des industries dominantes de notre économie; que un seul CEGEP offrait des cours de technique métallurgique alors que notre province est la première au pays pour la production de l'aluminium. Il en est de même pour la technique minière inscrite au programme d'un seul CEGEP.

Durant 100 ans, nous avons reproché à nos collèges classiques de donner une formation trop libérale et nous sommes maintenant en train de répéter l'erreur: nous formons des jeunes qui ne pourront pas se débrouiller dans la société québécoise actuelle, a-t-il dit.

En plaçant sur le même campus les étudiants en technologie et les étudiants en lettres et en sciences de l'homme, les premiers éprouvent un complexe d'infériorité les incitant à devenir eux aussi des "petits mignons à cols sales et à cheveux longs".

"La ruée vers les lettres et les sciences morales et politiques au détriment des techniques et des sciences administratives, à la fois au niveau des CEGEP et des universités, va conduire une fois de plus nos jeunes dans un cul-de-sac, a-t-il prédit. Ils seront devenus de beaux parleurs, des réformateurs de tout acabit, mais des gens incapables de se salir les mains et de se servir de leurs 10 doigts."

Economie

Il est facile de comprendre pourquoi les impôts du Québec sont les plus élevés de toutes les provinces canadiennes: "Nous avons la prétention de nous donner un niveau de services égal à la moyenne canadienne," alors que la richesse de notre province est inférieure à la richesse moyenne des autres provinces canadiennes.

Le fait est clairement indiqué par notre produit national brut et notre revenu moyen, deux méthodes servant à mesurer la richesse d'une population.

Air-Canada

Peu d'espoir de règlement

MONTREAL (PC)—Aucun vol d'Air Canada ne sera annulé avant 15h. dimanche, a déclaré hier un porte-parole de la compagnie aérienne menacée par la grève d'une partie de ses employés.

Bien que la compagnie doive commencer à procéder à l'arrêt de son service à midi samedi, si aucun accord n'intervient d'ici là avec les mécaniciens, les vols se poursuivront normalement, au moins jusqu'à 15h. dimanche, a déclaré le porte-parole.

L'Association internationale des machinistes a avisé, mercredi, la compagnie Air Canada que par suite de la rupture des négociations ses membres entreraient en grève à 23h.59 dimanche.

Environ 6,300 mécaniciens, magasiniers, surveillants et membres du personnel des télécommunications quitteront alors leur travail.

Un communiqué d'Air Canada émis hier déclare qu'un embargo serait placé à 23h.59 jeudi sur toutes les marchandises périssables et les voyageurs entrant au Canada ou en sortant.

"A partir de midi, vendredi, un embargo sera placé sur toutes les autres marchandises", déclare le communiqué.

Il existe peu d'espoir maintenant pour qu'une entente de dernière heure empêche un arrêt complet des vols d'Air Canada, mais "nous sommes toujours prêts à reprendre les négociations", a déclaré un porte-parole d'Air Canada.

Sirhan est trouvé coupable du meurtre de R. Kennedy

LOS ANGELES (A FP) – En dépit des témoignages des nombreux psychiatres et psychologues cités par la défense, Sirhan Bichara Sirhan, le jeune immigrant jordanien accusé de l'assassinat du sénateur Robert Kennedy dans la nuit du 4 au 5 juin 1968, a été reconnu coupable de meurtre avec préméditation, jeudi, par un jury composé de sept hommes et cinq femmes.

Le jury avait commencé ses délibérations dans la soirée de lundi, mais s'était ajourné presque immédiatement. En comptant les journées de mardi, de mercredi et la matinée de jeudi, les jurés ont, en tout, mis 16 heures et 42 minutes pour se mettre d'accord sur la culpabilité et la pleine responsabilité de Sirhan Bichara Sirhan.

La défense avait tenté, par d'interminables dépositions d'experts en maladies mentales, de prouver que l'accusé était un paranoïaque schizophrène qui haïssait son père et qui s'était vengé de lui en abattant le sénateur Kennedy qu'il accusait d'être pro-israélien.

L'accusation avait soutenu que Sirhan, 25 ans, bien que sujet à des crises d'hystérie, était néanmoins parfaitement responsable de ses actes et qu'il savait ce qu'il faisait en tirant sur le sénateur peu après que M. Kennedy eut remporté l'élection primaire de Californie étape majeure pour lui sur la route de la présidence des Etats-Unis avant le scrutin national.

Aux termes du Code criminel de Californie, le jury doit une nouvelle fois délibérer sur la sentence à imposer après le verdict, dans ce cas, exécution dans la chambre à gaz ou détention à perpétuité dans appartement privé composé de trois cellules dans l'asile pour criminels de Vacaville.

Ce n'est que lundi, toutefois, que le jury se réunira à nouveau pour décider, dans le calme, du châtiment.

Sirhan Bichara Sirhan, qui avait eu de nombreux éclats de colère au cours du procès est resté impassible en entendant le verdict. Sa mère, 56 ans, qui avait assisté à toutes les audiences n'avait pas eu le courage de venir affronter la dernière. Elle a préféré écouter à la radio le verdict dans l'intimité de sa maison située dans la banlieue de Los Angeles afin de pouvoir être consolée par ses proches.

Attentat

L'accusé a également été reconnu coupable d'attentat contre cinq personnes qui se trouvaient dans l'office d'une des cuisines de l'hôtel Ambassador où le sénateur fut abattu. Elles avaient toutes été blessées plus ou moins gravement pendant que Sirhan tirait dans tous les sens après avoir fait feu sur M. Kennedy.

Au moment de l'ouverture du procès, le 7 janvier, c'est-à-dire il y a plus de trois mois, le juge Herbert Walker avait déclaré qu'il avait l'intention de laisser parler tous les témoins que

(Suite à la page 20)



Sirhan Bichara SIRHAN



M. Robert KENNEDY

Hockey

Boston humilie Canadien 5-0 - Canadien junior gagne 10 à 5

(page 11)

Un précédent

Stoneman lance une partie sans point ni coup sûr pour Montréal

(page 12)

Quatre professeurs se spécialiseront cet été

GRANBY - - Quatre professeurs de physique à l'emploi de la Commission scolaire régionale Meilleur suivront, cet été, durant les grandes vacances, des cours de perfectionnement à l'Université de Sherbrooke.

Cette session de cours pratiques, dispensés durant six semaines, préparera les enseignants à l'installation, au niveau des classes supérieures du cours secondaire, de méthodes actives.

En effet, les élèves devront, dès septembre prochain, réaliser eux-mêmes les différentes expériences de laboratoire généralement faites en démonstration par le professeur.

Le coût de la session est de $260 contenant l'inscription et les manuels. Ce cours, cependant n'accorde pas aux participants de "crédits" influant sur le salaire. Les commissaires ont donc résolu de dédommager les quatre professeurs et de leur accorder, pour leur transport et le remboursement de leurs frais de pension une somme de $320 chacun.

La Commission scolaire a donc à envisager une dépense de $580 par professeur, soit une somme globale de $2,320 qui sera prélevée à même le montant de quelque $20,000 prévu au budget pour le perfectionnement des maîtres.

LES ANNONCES CLASSEES
FONT TOUT
LE TRAVAIL POUR VOUS.



***EN LIBERTE PROVISOIRE** -- Un groupe de détenus en révolte a pris ses ébats au grand air, sur le toit de la prison de Milan, en Italie. Les soulèvements de prisonniers se succèdent, du nord au sud du pays, dans le but d'attirer l'attention du public sur les conditions inhumaines de vie de ces cachots moyenâgeux. Une crise se dessine à ce sujet dans le parlement italien.*

448,000 chômeurs au Canada et 8.5 p.c. de la main-d'oeuvre au Québec

OTTAWA (PC) — Le nombre des chômeurs canadiens s'élevait à 448,000 à la troisième semaine de mars, soit une réduction de 25,000 sur le mois précédent et de 40,000 comparativement à la même date un an plus tôt. C'est ce qu'indique un communiqué commun publié par le Bureau fédéral de la statistique et par le ministère fédéral de la Main d'oeuvre.

L'amélioration de la situation sur le marché du travail est donc supérieure à la moyenne pour cette période de l'année, note le communiqué commun, mais le nombre des sans-travail est néanmoins supérieur à ce qu'il était à la même date il y a deux ans.

De la mi-février à la mi-mars, le nombre de nouveaux emplois a augmenté d'environ 33,000 tandis que les effectifs ouvriers sont relativement demeurés stables à 7,919,000 de travailleurs.

Le taux de chômage s'établissait à 5.7 p.c. à la fin de mars cette année au regard de 6.4 p.c. à la fin de mars 1968 et 5.3 à la fin de mars 1967. Si l'on tient compte des ajustements saisonniers, le taux du chômage à la fin de mars s'établit plutôt à 4.2, c'est-à-dire qu'il est demeuré pratiquement inchangé durant tout le premier trimestre de 1969.

Voici un coup d'oeil sur la situation de l'embauche au Canada — les chiffre étant en milliers.

	Mars 1969	Fév 1969	Mars 1968
Effectif ouvrier	7,919	7,911	7,608
Ayant un emploi	7,471	7,438	7,120
Sans emploi	448	473	488

Le rapport précisait que les hausses les plus considérables dans l'embauche, entre février et mars, ont été enregistrées dans le commerce et l'agriculture, ainsi que dans les services aux personnes, aux industries ou aux groupes.

Le Québec et la Colombie-Britannique ont enregistré les hausses les plus marquantes du mois, bien que dans toutes les régions, l'embauche ait été plus forte, de l'année.

Le taux de chômage, au Québec, cependant, est demeuré élevé, soit de 8.5 pour cent.

Faites carrière
dans la Fonction publique du Québec

PROFESSIONS

MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
Direction générale de la prévention des incendies

1.—**DIRECTEUR GENERAL ADJOINT: PREVENTION DES INCENDIES** — Traitement initial jusqu'à $17,500 selon la compétence. Poste à Québec. Concours 69S-1381.
—Planifier et contrôler les projets et programmes de prévention des incendies; établir et maintenir des relations avec les organismes externes et le public.
—Diplôme universitaire en sciences appliquées et plusieurs années d'expérience dans la protection contre les incendies dont quelques-unes à un niveau de direction et de conception.

2.—**DIRECTEUR: SERVICE DES OPERATIONS** — Traitement initial jusqu'à $15,500 selon la compétence. Poste à Québec. Concours 69S-1382.
—Planifier et coordonner les activités du Service; surveiller et appliquer la Loi et les règlements de la prévention des incendies.
—Diplôme universitaire en sciences administratives et plusieurs années d'expérience de l'administration et de l'organisation des services de prévention des incendies dans les municipalités et dans les industries.

3.—**DIRECTEUR: SERVICE TECHNIQUE** — Traitement initial jusqu'à $15,500 selon la compétence. Poste à Québec. Concours 69S-1383.
—Elaborer et coordonner les études et les travaux d'ordre technique ou scientifique nécessaires à l'établissement de normes et règlements de prévention des incendies; conseiller les ingénieurs et les architectes en prévention des incendies.
—Diplôme universitaire en sciences appliquées et plusieurs années d'expérience dans le domaine de la protection contre les incendies.

4.—**CHEF DE DIVISION: ETUDES ET PROJETS** — Traitement initial jusqu'à $14,610 selon la compétence. Poste à Québec, Concours 69SY-2111.
—Coordonner les travaux d'études et de relevés techniques auprès des municipalités afin de déterminer les mesures requises pour organiser et améliorer leurs services de la protection contre les incendies.
—Formation technique et expérience de 10 années dans la protection contre les incendies, dont quelques-unes à un niveau de direction et de conception.

S'INSCRIRE AVANT LE 28 AVRIL 1969

MINISTERE DES INSTITUTIONS FINANCIERES
COMPAGNIES ET COOPERATIVES

DIRECTEUR EXECUTIF — Traitement initial jusqu'à $18,500 selon la compétence. Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Poste à Québec.
—Planifier et coordonner l'examen des politiques de la Régie de l'assurance-dépôts concernant l'admissibilité des institutions, l'égibilité des divers titres et dépôts et l'application des critères ou normes d'inscription. Participer à l'implantation des systèmes comptables et administratifs de la Régie.
—Diplôme universitaire en sciences administratives ou commerciales et posséder un minimum de 10 années d'expérience administratives et comptable dans le domaine des institutions financières dont quelques-unes à un niveau de direction, de coordination et de conception.
—Concours 69S-1380. S'inscrire avant le 28 avril 1969.

ANALYSTES FINANCIERS — Traitement initial jusqu'à $11,800 selon la compétence.
1.—Analyser les opérations et la situation financière des compagnies de fiducie et s'assurer qu'elles se conforment aux lois et règlements en vigueur. — Poste à Québec.
2.—Evaluer la rentabilité des compagnies industrielles et minières. Etudier les implications de leur fusion et de leur réorganisation. Analyser leurs prospectus et autres documents d'ordre contractuel et financier en vue d'autoriser l'émission de valeurs mobilières. — Postes à Montréal.
—Diplôme universitaire en sciences commerciales ou économiques, expérience progressive des institutions financières, connaissance des opérations de courtage en valeurs mobilières, des compagnies de fiducie et des marchés de capitaux. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce domaine peuvent suppléer à l'absence de diplôme.
—Concours 69S-2103. S'inscrire avant le 23 avril 1969.

MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES
La Société d'Habitation du Québec

A—Agents négociateurs (rénovation) — Concours 69SV-2111
B—Agents négociateurs (habitation) — Concours 69SW-2111
C—Agent de rénovation — Concours 69SX-2111
—Traitement initial jusqu'à $11,800 selon la compétence. Postes à Québec.
A—Renseigner les autorités municipales sur les dispositions de la loi en matière de rénovation urbaine; examiner et négocier les demandes d'études de rénovation.
—De préférence, posséder une expérience de l'administration municipale.
B—Négocier, analyser et vérifier les programmes de logements à loyer modique et les requêtes de subventions pour les déficits d'exploitation. Assurer et maintenir la liaison et la coordination avec les organismes responbles.
—Posséder une expérience de l'administration hypothécaire.
C—Coordonner la mise en oeuvre de programmes de rénovation dans les cadres de la loi, des règlements et des ententes en vigueur. Examiner les demandes de prêts des municipalités pour le financement des programmes ainsi que les demandes d'avances sur les subventions autorisées.
—De préférence, posséder une expérience de l'administration municipale.

Pour tous les postes décrits ci-haut, il est requis de détenir un diplôme universitaire en sciences commerciales ou administratives; une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ces secteurs d'activités peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

S'INSCRIRE AVANT LE 25 AVRIL 1969

AUTRES EMPLOIS

AGENT DE RECHERCHE ET DE PLANIFICATION SOCIO-ECONOMIQUE — Traitement initial jusqu'à $12,850 selon la compétence. Postes à Québec à la Société d'Habitation du Québec, ministère des Affaires municipales.

A—**Economiste:** Définir les exigences des travaux de recherche et enquêtes en économie urbaine et en finances municipales. Coordonner les études et recherches et élaborer un système statistique aux fins de la Société.
—Diplôme universitaire en économique. Posséder quelques années d'expérience en économie urbaine et domiciliaire.

B—**Sociologue:** Vérifier la forme et le contenu des enquêtes sociales concernant les programmes d'habitation et de rénovation. Analyser les implications sociales découlant des activités de la Société et des moyens de communications utilisés avec les personnes concernées.
—Diplôme universitaire en sociologie. Posséder quelques années d'expérience reliée à la mise en oeuvre de programmes de rénovation.
—Concours 69E-2105. S'inscrire avant le 2 mai 1969.

SURINTENDANTS DE PARCS ET RESERVES
Traitement initial jusqu'à $12,850 selon la compétence. Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Postes à La Vérendrye et Mont Orford. — Responsable des opérations à l'intérieur d'un parc: participer à la préparation d'un plan d'aménagement, surveiller la réalisation des travaux tant du point de vue technique qu'administratif, et diriger le personnel permanent et saisonnier. — Diplôme universitaire en génie civil ou forestier et quelques années d'expérience reliées aux travaux de génie. — Concours 69S-1310. S'inscrire avant le 28 avril 1969.

TRADUCTEUR
Traitement initial jusqu'à $13,625 selon la compétence. Secrétariat de la province: postes à Québec (rédaction surtout vers la langue anglaise). Ministère de la Justice: poste à l'Institut de Police de Nicolet (rédaction surtout vers la langue française). — Traduction de textes administratifs et juridiques. Revision et correction d'épreuves. — Diplôme universitaire en lettres ou en toute autre discipline appropriée; OU expérience exceptionnelle et compétence reconnue dans le domaine de la traduction. — Concours 69P-2125. S'inscrire immédiatement.

CONSEILLER D'ORIENTATION PROFESSIONNELLE
Traitement initial jusqu'à $15,000 selon la compétence. Direction de la main-d'oeuvre, Ministère du Travail; postes à Québec. — Diriger et coordonner les activités d'orientation professionnelle conformément à la politique de main-d'oeuvre. — Etre membre de la Corporation des Conseillers d'orientation professionnelle du Québec et posséder plusieurs années d'expérience professionnelle. — Les candidatures de personnes n'ayant que peu d'expérience seront aussi considérées pour des postes au niveau de leur compétence. — Concours 69ST-2116. S'inscrire avant le 25 avril 1969.

INSPECTEURS-VERIFICATEURS
Traitement initial jusqu'à $11,800 selon la compétence. Ministère des Affaires municipales; postes à Québec. — Vérifier les budgets et les états financiers des municipalités; les conseiller sur l'adoption de procédures comptables, de contrôles budgétaires ou de financement. — Licence ou maîtrise en sciences commerciales; OU baccalauréat en commerce et au moins 2 années d'expérience professionnelle; OU membre d'une association reconnue de comptables professionnels. Expérience de la vérification, du contrôle budgétaire ou du financement municipal. — Concours 69P-2103. S'inscrire avant le 28 avril 1969.

GREFFIER-ADJOINT
Traitement initial de $7,500 à $9,600 selon la compétence. Postes dans le district judiciaire de Montréal. — Assister le greffier dans ses tâches administratives et juridiques et le remplacer au besoin. — 11e année d'études et 15 années d'expérience dans un travail de bureau dont 12 années pertinentes; ou détenir un diplôme en droit d'une université reconnue et posséder quelque expérience pertinente. — Concours 69GM-5421. S'inscrire avant le 25 avril 1969.

PREPOSE AU SERVICE DES IMMEUBLES ET DES HYPOTHEQUES
Traitement initial jusqu'à $7,700 selon la compétence. Caisse de dépôt et placement du Québec; poste à Québec. — Faire l'étude préliminaire des propositions de financement soumises par les constructeurs, en vue de l'obtention de prêts hypothécaires ou approbation de transactions de nature immobilière; évaluer les garanties immobilières offertes, établir les coûts de construction, déterminer la qualité des matériaux, examiner les actes de vente et les titres de propriété dans les bureaux d'enregistrement au besoin. — 11e année d'études et 12 années d'expérience dans un travail de bureau dont au moins 3 années d'expérience spécialisée dans le secteur des valeurs immobilières et celui de l'évaluation de propriétés. — Concours 69SD-5402. S'inscrire avant le 25 avril 1969.

Les personnes qui désident prendre part à ces concours doivent **s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec** en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission :
710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4.
1454, rue de la Montagne, Montréal 107;
et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre condidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

Appel d'offres

Ministère des Travaux Publics
Direction Générale des Plans, Devis et Construction

PROJET : 376-69 A : QUEBEC

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour :

LA CONSTRUCTION DE LA PHASE III DU COMPLEXE "G", QUEBEC

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs-généraux qui ont leur établissement principal dans la province de Québec.

Une versement de $550.00 (chèque certifié ou mandat-poste) à l'ordre du Ministère des Travaux Publics est requis pour obtenir plans, devis et formules de soumission aux endroits suivants :
1— Bureau des Soumissions Déposées, 4970 Place de la Savane, Montréal.
2— Bureau des Soumissions Déposées, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Un seul jeu de plans et devis pour chaque entrepreneur.

Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront les plans et devis en bonne condition et complets, dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les autres intéressés pourront consulter les plans et devis dans les bureaux de l'Association de la Construction à Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi, Rimouski ainsi qu'au Bureau des architectes, Fiset, Deschamps, Gauthier, Guité, J.M. Roy, Edifice Laurentienne, 500 Grande-Allée, Québec.

CLOTURE DES SOUMISSIONS :
Sous-traitants : MARDI, 20 MAI 1969, à 3:00 P.M. (H.A.E.)

Tous les sous-traitants ci-après mentionnés devront fournir et poser tous les matériaux à moins d'indication contraire.
1— Acier d'armature (fourniture).
2— Granit Terrasses (fourniture).
3— Fini jet de sable.
4— Murs, rideaux et portes tournantes, et fenêtres.
5— Ascenceurs sans engrenage.
6— Ascenseurs avec engrenage.
7— Monte-charge.
8— Equipement de lavage de vitres.
9— Isolation thermique (mécanique).
10— Systèmes auxiliaires.
11— Chauffage, eau chaude, eau-refroidie.
12— Contrôles automatiques.
13— Plomberie et protection contre incendie, gicleurs.
14— Electricité et distributeur électrique à haute tension.
15— Equipement de cuisine et chambres froides.
16— Essais, ajustements et balancement des systèmes.
17— Ventilation et air climatisé.
18— Acoustique et vibration (mécanique).

Des soumissions séparées seront reçues au Bureau des Soumissions Déposées, 4970 Place de la Savane, Montréal ou à 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Entrepreneurs-généraux : MARDI, 12 JUIN 1969, à 3:00 P.M. (H.A.E.), au 2700 boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec (Centre d'Achats Laurier, 3ième étage ouest) si livrées par porteur. Si expédiées par la poste, adressées à l'Hôtel du Gouvernement, Québec, P.Q.

GARANTIES :
Sous-traitants : Un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministère des Travaux Publics, égal à au moins 10% du montant de la soumission. A la signature du contrat : cautionnement d'exécution et (vu l'absence de privilège) un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat, (les deux à l'ordre de l'entrepreneur-général).

Entrepreneurs-généraux : Un cautionnement de soumission et à l'ordre du Ministre des Travaux Publics, égal à au moins (10%) dix pour cent de la valeur totale de la soumission. A la signature du contrat : cautionnement d'exécution et (vu l'absence de privilège) un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat, (les deux à l'ordre du Ministre des Travaux Publics).

A noter que tous les cautionnements devront être selon les formules officielles du Gouvernement.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

PROJET : 378-69 A : SHERBROOKE

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour :

LA CONSTRUCTION DES AMENAGEMENTS EXTERIEURS ET SERVICES EXTERIEURS au Centre Médical de l'Université de Sherbrooke, Chemin de Stoke.

Seuls sont admis à soumissionner comme entrepreneurs-généraux les individus, les firmes, compagnies ou corporations qui ont leur principale place d'affaires dans la zone du Centre, c'est-à-dire tous les comtés de Bagot, Drummond, Rouville, St-Hyacinthe, Yamaska, Verchères, Richelieu, Brome, Shefford, Richmond, Sherbrooke, Nicolet, Stanstead, Arthabaska, Wolfe, Compton, Trois-Rivières, St-Maurice, Maskinongé, Champlain, Laviolette.

Un versement de $100.00 (chèque certifié ou mandat-poste) à l'ordre du Ministère des Travaux Publics, est requis pour obtenir plans et devis et formules de soumission au Bureau des Soumissions Déposées de Québec, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec, ou au Bureau des Soumissions Déposées de Montréal, 4970 Place de la Savane, Montréal.

Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retournent en bon état et complets les plans et devis dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les plans et devis peuvent, par ailleurs, être consultés au bureau Dépositaire du bureau des Soumissions Déposées du Québec de Sherbrooke, Trois-Rivières, Drummondville, Sorel, Granby, Victoriaville, ainsi qu'au bureau des Ingénieurs-Conseils Brett & Ouellette, 1224 rue Ste-Catherine Ouest, Montréal.

CLOTURE DES SOUMISSIONS :
Sous-traitants : MARDI, le 6 MAI 1969, à 3:00 P.M. (H.A.E.).

Les sous-traitants, s'il y a lieu, devront déposer leur soumissions au Bureau des Soumissions Déposées de Québec, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec, et au Bureau des Soumissions Déposées de Montréal, 4970 Place de la Savanne, mardi, le 6 mai 1969, à 3:00 P.M. pour permettre aux entrepreneurs-généraux d'obtenir le prix de ces sous-traitants, jeudi, le 8 mai 1969 au plus tard.

Entrepreneurs-généraux : MARDI, le 13 MAI 1969, à P.M. (H.A.E., au 2700 boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec, (Centre d'Achats Laurier, 3ième étage, section ouest), si livrées par porteur. Si vous expédiez votre enveloppe par la poste, elle devra être adressée à l'Hôtel du Gouvernement, Québec.

GARANTIES :
Avec la soumission et à l'ordre du Ministre des Travaux Publics, un cautionnement au montant au moins égal à 10% de la valeur totale de la soumission. A la signature du contrat : cautionnements d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat, suivant les formules officielles du Gouvernement.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

PROJET : 379-69 A : THETFORD-MINES
Comté Mégantic.

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Travaux Publics pour :

La Construction de la Phase II, Agrandissement et Transformation de la chaufferie existante et construction d'un tunnel reliant les deux Hôpitaux.

Seuls sont admis à soumissionner comme entrepreneurs-généraux les individus, les firmes, compagnies ou corporations qui ont leur principale place d'affaires dans la zone de l'Est : c'est-à-dire tous les comtés à l'Est des comtés d'Abitibi, Laviolette, Champlain, Nicolet, Arthabaska, Wolfe et Compton.

Un versement de $150.00 (chèque certifié ou mandat-poste) à l'ordre du Ministère des Travaux Publics, est requis pour obtenir plans et devis, et formules de soumission au Bureau des Soumissions Déposées de Québec, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Ce dépôt est remboursable seulement aux soumissionnaires dont la soumission aura été complétée conformément aux instructions et qui retourneront en bon état et complets, les plans et devis dans les quinze (15) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les plans et devis peuvent, par ailleurs, être consultés au bureau dépositaire du Bureau des Soumissions Déposées du Québec à Thetford-Mines, Chicoutimi, Rimouski, et au bureau de l'architecte P.-A Caouette, 570 Notre-Dame Nord. Thetford-Mines.

CLOTURE DES SOUMISSIONS :
Sous-traitants : VENDREDI, le 2 MAI 1969, à 3:00 P.M. (H.A.E.).

Tous les sous-traitants ci-après mentionnés devront fournir et poser tous les matériaux à moins d'indication contraire.
1— Electricité.
2— Mécanqiue (complet).

Des soumissions séparées seront reçues au Bureau des Soumissions Déposées, 675 Marguerite-Bourgeois, Québec.

Entrepreneurs-généraux : JEUDI, le 8 MAI 1969, à 3:00 P.M. (H.A.E.), au 2700 boulevard Laurier, Ste-Foy, Québec, (Centre d'Achats Laurier, 3ième étage, section ouest), si livrées par porteur. Si vous expédiez votre enveloppe par la poste, elle devra être adressée à l'Hôtel du Gouvernement, Québec.

GARANTIES :
Sous-traitants : Un cautionnement de soumission à l'ordre du Ministère des Travaux Publics égal à au moins 10% du montant de la soumission. A la signature du contrat : cautionnement d'exécution et (vu l'absence de privilège) un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services; chacun pour 50% de la valeur du contrat; les deux faits à l'ordre de l'entrepreneur-général.

Entrepreneurs-généraux : Avec la soumission et à l'ordre du Ministre des Travaux Publics, un cautionnement au montant au moins égal à 10% de la valeur totale de la soumission. A la signature du contrat : cautionnement d'exécution et (vu l'absence de privilège sur immeuble) un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat, à l'ordre du Ministre des Travaux Publics.

Tous les cautionnements devront être selon les formules officielles du Gouvernement.

Le Ministre ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le Sous-Ministre
J.-ALPHONSE DUGAS.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

GRANBY

Nominations chez les scouts de St-Eugène

GRANBY - M. Roger Langlois, qui succède à M. Marcel Tétreault, vient d'être nommé chef de la sixième troupe de la paroisse St-Eugène.

De par ce fait, M. Marcel Tétreault devient chef du secteur Granby-Waterloo, qui comprend les paroisses St-Benoît, St-Eugène, Notre-Dame et Waterloo.

Il connaîtra sa sentence le 25

GRANBY (M.L.)-- Un Granbyen qui n'en est pas à ses premiers démêlés devant la justice, Roger Piette, connaîtra sa sentence vendredi, le 25 avril, après s'être avoué coupable à l'accusation d'avoir causé pour $80 de dommages à un autobus scolaire.

Piette a comparu devant le juge Gérard Normandin qui présidait la Cour des sessions de la paix, au palais de justice de Cowansville.

Le procureur de la Couronne, Me Claude Noiseux, a déclaré au tribunal que Piette avait crevé les pneus d'un autobus scolaire appartenant à M. Gérald Dion, dans la nuit du 6 mars, à Adamsville. La défense était représentée par Me Yves Lagacé.

Le juge Normandin a demandé à Piette s'il avait la manie de couper les pneus puisque l'accusé a déjà été condamné pour une offense semblable, il y a quelque temps. Me Lagacé a alors demandé au juge de remettre la sentence à plus tard afin que son client puisse dédommager la victime.

J.-G. Saint-Germain est décédé à 19 ans

GRANBY--- M. Jean-Guy Saint-Germain, fils de Almer Saint-Germain et de Annette Picard, domicilié au 133, boulevard Montcalm, à Granby, est décédé jeudi, le 17 avril, à l'âge de 19 ans.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses frères et soeurs et leurs conjoints: M. et Mme Jean-Guy Laplante (Yolande), de Valcourt; M. Raymond Saint - Germain, M. et Mme Aimé Saint-Germain, de Granby; et ses grands-parents M. et Mme Paul Saint-Germain, de Cantic.



M. J.-G. SAINT-GERMAIN

La dépouille mortelle est exposée au salon Girardot et Ménard Ltée, 223, rue Principale, à Granby.

La liturgie des funérailles sera célébrée samedi, le 19 avril, à 4 heures, en l'église Saint-Benoît de Granby.

Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.



LE MOIS DU COURTIER D'ASSURANCES - A l'occasion de la proclamation du "mois du courtier d'assurances", les membres du sous-comité régional de l'Estrie-sud ont été invités à signer le livre d'or de la ville de Granby. Sur notre photo, nous reconnaissons dans l'ordre habituel: le maire, M. Paul-O. Trépanier; M. Guy Lagloire, président du sous-comité régional des courtiers d'assurances de l'Estrie-sud; M. Lucien Potvin, président de l'association locale de Granby; et M. Claude F. Robidoux.

Le courtier d'assurances doit protéger les biens du citoyen

GRANBY - - La cité de Granby, par la voix de son maire et de ses échevins, a officiellement proclamé le mois d'avril 1969 le "mois du courtier d'assurances". A cette occasion, le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, a prononcé quelques mots devant les courtiers réunis à l'hôtel de ville.

Monsieur Trépanier a insisté sur l'importance de la protection des biens matériels et de la responsabilité impliquée par cette possession. En effet, l'ouvrier, le père de famille, le commerçant et l'industriel ont un besoin accru de sécurité. La protection des biens ne doit donc pas être traitée à la légère. C'est pourquoi des professionnels responsables et dûment reconnus par la loi exercent leur action en vue du bien de leurs concitoyens.

Le mois des courtiers d'assurances est donc proclamé dans le but de faire connaître au public le rôle réel des courtiers.

MM. Guy Lagloire, Lucien Potvin et Claude F. Robidoux ont tour à tour pris la parole pour remercier le maire de ses aimables paroles et de la réception qu'il leur a accordée.

Jusqu au 1er mai pour s'inscrire au Campus de Granby

GRANBY-- La date limite des inscriptions au Campus de Granby est fixée au 1er mai. D'après certains sondages, 350 nouveaux étudiants devraient s'inscrire pour septembre prochain en plus des 120 qui poursuivront leur cours au niveau de Cegep 2.

Nous apprenons aussi que le directeur du campus de Granby, Monsieur Emile Roberge, a été récemment nommé membre du conseil touristique de la ville de Sherbrooke, à l'hôtel de ville de Sherbrooke.

Il serait bon de prendre note que la section de Granby rattachée au Cegep de Sherbrooke portera dorénavant le nom de Campus de Granby.

Des meubles neufs seront acquis pour deux classes

GRANBY - M Jean-Paul Chapdelaine a été autorisé par les commissaires d'écoles de Granby à lancer des appels d'offre en vue d'acheter l'ameublement nécessaire à aménager les locaux de l'agrandissement de l'école Ave Maria, soit deux classes.

Il faudra donc que des prix soient soumis pour l'achat de soixante-quatre pupitres, soixante-quatre chaises, deux pupitres de professeurs et deux chaises de professeurs.

Les meubles, actuellement installés dans ces classes, sont ceux qui étaient auparavant à l'école Sainte-Marie et destinés au rebut. Ils ont servi, cette année, à l'école Ave Maria, en attendant de pouvoir s'en procurer d'autres, la rentrée s'étant faite précipitamment en septembre 1968, alors que les travaux eux-mêmes n'étaient pas terminés.

D'autre part, M. Martial Gouzy, directeur de l'école, a avisé les commissaires que les chaises de la bibliothèque de l'école, fournies par la firme Bu-Ro au coût de $4 l'unité, et livrées en janvier 1969, sont d'une qualité plus que douteuse. Les sièges de contreplaqué riveté à une structure en acier soudé, se détachent et s'éraflent déjà et les soudures présentent aussi des points de faiblesse et, malgré un maniement mesuré, menacent de lâcher.

Une réclamation sera faite auprès de la firme qui a vendu ces chaises et une lettre sera adressée au ministère de l'Education, service de l'équipement scolaire, dénonçant le mécontentement des autorités scolaires locales. Les chaises avaient été acquises à la suite de l'ouverture de soumissions et, suivant les directives du ministère, la plus basse soumission avait été choisie.

Le directeur de l'école, qui était présent à l'assemblée du conseil scolaire, a également souligné la défectuosité du système de chauffage de son école, tant dans l'ancienne partie, où des corrections devront être apportées durant les vacances estivales, que dans la nouvelle pour laquelle les ingénieurs Latendresse et Brisson, de Sherbrooke, attendent le retour des temps froids pour effectuer les contrôles indispensables au réglage du système automatique.

Quoiqu'en service depuis septembre 1968, la construction de l'agrandissement de l'école Ave Maria n'a jamais été acceptée par les autorités scolaires qui se promettent de n'effectuer cette formalité qu'avec les restrictions qui s'imposent dans l'état actuel des choses.

Ne pas confondre

GRANBY-- On est prié de ne pas confondre M. Léon Côté, domicilié au 356 de la rue St-Viateur, à Granby, avec un autre Granbyen du même nom qui a comparu en cour, à Cowansville, sous deux plaintes de dommages.

Il n'y a que similitude des noms.



UN CARAMBOLAGE SPECTACULAIRE -- Deux personnes ont été blessées lors d'une violente collision impliquant une camionnette, propriété de Laflamme Fourrure, de Granby, et deux automobiles. L'accident est survenu vers 4 heures 15, hier après-midi, sur le chemin de St-Paul d'Abbotsford. Le chauffeur de la camionnette, M. Gérard Jacques, de Granby, a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Joseph de Granby où l'on nous rapporte que son état est satisfaisant. Le conducteur de l'une des deux voitures a également été traité à l'hôpital St-Joseph et il a pu regagner son foyer quelque temps plus tard. La camionnette et l'une des automobiles seraient des pertes totales tandis que l'autre voiture aurait subi des dommages considérables.

Le Père Bergeron rencontrera les jeunes du Cajet ce soir

GRANBY - Le R.P. Raoul Bergeron, O.M.I., curé de la paroisse Assomption de Granby, sera au Cajet ce soir et présentera à son jeune auditoire une conférence sur les camps de déportation nazis qu'il a connus au cours de longs mois, durant la dernière guerre mondiale.

La réunion débutera à 9 heures précises et les Cajetins sont invités à respecter l'heure civile et non l'heure "cajetine". La conférence sera prononcée au grand salon du Cajet, 120, rue Dufferin.

ELECTIONS

Des élections auront lieu au cours de la fin de semaine afin de remplacer deux membres du Comité d'animation; Jacques Fréchette et Gisèle Lacasse terminent en effet leur mandat.

Les candidats sur les rangs sont: Pierrette Benoît, Lise Delorme, Suzanne Lacasse, Luc Harbec et Pierre Tardif. Selon les règlements du Cajet, le CA doit avoir un certain équilibre: quatre et trois membres de chacun des sexes. C'est-à-dire, qu'au cours des élections de fin de semaine, ne peuvent être élus que deux filles, ou un garçon et une fille, afin de ne pas rompre un équilibre nécessaire à la bonne marche du Cajet. Tous les membres, ayant le droit de vote, sont invités à faire scrupuleusement leur devoir à cette occasion.

Les élections se dérouleront vendredi, samedi et dimanche. Le dépouillement du vote aura lieu dimanche soir, à 9 heures. Gisèle transmettra immédiatement ses pouvoirs au nouvel élu alors que Jacques ne pourra effectuer cette formalité que lors de la réunion du C.A. qu'il devra ouvrir lundi soir, en son titre de président d'assemblée.

SPECTACLE

Samedi soir, deux chansonniers visiteront le Cajet. Il s'agit d'un jeune homme et d'une jeune fille de la boîte à chansons du Tournesol, de Sherbrooke. Quoique leurs noms soient inconnus des organisateurs autant que du public, les cajetins doivent se faire un point d'honneur de venir les applaudir et les encourager dans leur carrière.

Un organisme consultatif de la taille d'Action-Granby est des plus efficaces

GRANBY - "La municipalité de Granby, qui peut se comparer avantageusement à toute entité gouvernementale ambitieuse, ne peut se permettre de laisser tomber un organisme consultatif de la taille d'Action-Granby". C'est en ces termes que M. Jean Arès, ex-président du comité Action-Granby, exprimait son opinion, à l'occasion d'une assemblée générale du Conseil Central des syndicats nationaux de Granby.

M. Arès, en plus de tracer un bref historique de l'organisme qu'il a dirigé pendant un an, a démontré l'effet stimulant qu'un corps consultatif d'envergure peut exercer sur un gouvernement municipal.

"Tout individu qui veut réussir doit prendre des risques, poursuivait M. Arès, et cette clause s'applique de la même façon à une ville qui veut prendre de l'essor. Le Conseil de ville de Granby aurait obligatoirement pris des risques s'il avait prêté une oreille plus attentive à nos revendications, mais le risque en valait le coup"

Au départ, expliquait le conférencier, la Chambre de Commerce a présenté un mémoire au conseil de la municipalité. Ce mémoire comptait cinq recommandations: - l'établissement et l'adoption d'un programme de développement industriel par la municipalité, - l'acquisition d'une partie de terrain pour le parc industriel par la municipalité, - projet d'emprunt, - nomination d'un corps consultatif employé à canaliser les efforts, - action du conseil municipal.

Action-Granby, avec le mandat qu'il s'est vu confier par la municipalité, est devenu une sorte d'application de la quatrième recommandation et s'est efforcé de faire accepter les quatre autres.

A partir de ce moment, certains progrès sont apparus et ont su encourager les membres de l'exécutif de ce comité.

"Même si les coffres de la ville de Granby étaient vides à la date de mise sur pied d'Action-Granby, et même s'il fallait attendre les argents des gouvernements provincial et fédéral, il y avait lieu de faire des efforts par nous-mêmes afin de stimuler l'essor économique dans notre région".

M. Arès s'est toutefois dit satisfait du travail qu'il a effectué au cours de son bref mandat, puisqu'il a su stimuler les autorités municipales.

"Cette forme de consultation permettrait souvent à la municipalité de s'orienter et de se décharger de certains fardeaux sur un corps consultatif qui pourrait se permettre de donner plus de temps à l'étude et à la ratification de certains projets et soumettre des recommandations à son supérieur.

Seule la compagnie Désourdy a présenté une soumission sur la conduite d'amenée de la cité

GRANBY - - Un seul soumissionnaire a répondu aux appels d'offre de la cité de Granby dans le cas de la construction de la conduite d'amenée de 42" de diamètre, projetée entre le réservoir du Lac Boivin et l'usine de filtration.

Ce soumissionnaire est la firme Désourdy Construction Ltée, déjà chargée de la construction du réservoir et des digues de service du Lac Boivin.

Cette soumission dépasse de beaucoup les estimations établies par les ingénieurs-conseils du bureau Lalande et Tétreault et ceux-ci en recommandent le rejet.

Selon ces spécialistes, la cité n'aurait reçu qu'une seule soumission parce qu'il est, en règle générale, admis dans le milieu de la construction, que là où une firme travaille, d'autres ne viennent pas parallèlement ouvrir un chantier.

Afin de pouvoir profiter du jeu des prix concurrentiels, les ingénieurs ont demandé l'autorisation de reviser leur plan et de faire passer la dite conduite d'amenée sur l'autre versant de la ligne de chemin de fer, autorisation qui leur fut accordée par l'ensemble des membres du conseil.

Toutefois, le nouveau tracé traversera des terrains sur lesquels la ville ne possède aucun droit de passage. Les négociateurs habituels de la cité, les conseillers Orpha Choinière et Emilien Ouellette, ont en conséquence reçu le mandat de rencontrer les propriétaires afin de négocier des ententes permettant la construction de la conduite d'amenée.

Une solution aurait cependant été possible sans changer le tracé de la conduite: la construction d'une amenée à ciel ouvert. Or, la Régie des eaux du Québec, à qui un tel projet a déjà été présenté par la cité de Granby, a catégoriquement refusé cette méthode pourtant de beaucoup plus économique.

La ville devra donc subir de nouveaux délais avant de voir progresser ce projet essentiel au développement de la cité.

Une messe rythmée à la paroisse St-Eugène

GRANBY-- Plusieurs paroissiens qui se sont rendus à la messe de 11.15 h., dimanche, à la paroisse Saint-Eugène, ont été agréablement surpris de constater qu'il s'agissait, pour la première fois dans l'église paroissiale, d'une messe rythmée.

Un groupe prépare en effet depuis six mois cette importante innovation sur le plan liturgique. Il se compose, tout particulièrement, de M. Luc Goyette, à titre de président; de M. Jean-Guy Leroux, comme responsable musical; de MM. Jean-Claude Deslandes et Mario Berthiaume, responsables du chant; de Mlle Carole Leblanc et de M. Guy Leroux, qui voient à l'aspect liturgique; et Mlle Carole Marchand et Mme Bolduc, qui s'occupent du service de l'accueil.

Un groupe de quatre musiciens assure l'exécution des pièces musicales: deux guitaristes, MM. Pierre Lacouture et Claude Hébert; un batteur, M. Guy Bolduc; et un organiste, M. Jean-Guy Leroux.

Le curé de la paroisse, M. l'abbé Armand Laliberté, l'aumônier du groupe, a beaucoup aidé à la mise en place de la messe rythmée par ses conseils et ses encouragements.

Les organisateurs de la messe rythmée prennent entière responsabilité de toute la messe de 11.15 h. Ils jouent le rôle de la garde paroissiale, notamment pour voir à trouver des places pour chacun et pour ramasser la quête.

D'après les premières réactions, il apparaît clair que les assistants ont très favorablement réagi à la première expérience et qu'ils ont laissé savoir aux organisateurs leur contentement. En tout cas, ces derniers se montrent tout à fait satisfaits de leur première réussite.

Avec cette innovation liturgique à la paroisse Saint-Eugène, toutes les églises de Granby offrent désormais une messe rythmée le dimanche avant-midi à leurs paroissiens.

Siège social à Granby

GRANBY -- Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Bijouterie Bruneau Inc." avec un capital de $40,000.

Le but est de faire affaires comme bijoutiers.

Le siège social de la compagnie est à Granby.

M. Luc Bouchard sera l'invité des Chevaliers de Colomb le 20

GRANBY-- Le Conseil 1093 des Chevaliers de Colomb de Granby tiendra une assemblée générale le 20 avril, à 10 heures a.m. L'assemblée sera précédée d'un déjeuner à 8.30 heures. A la suite de l'assemblée, vers 11 heures, M. Luc Bouchard, chiropraticien, donnera une conférence sur la chiropratie.



M. Luc BOUCHARD

Monsieur Luc Bouchard est né à Granby, le 25 octobre 1938. Il fit ses études primaires au Collège Supérieur Sacré-Coeur, de la rue St-Joseph. Il poursuivit ses études secondaires au Collège Mgr Prince de Granby et au séminaire de St-Hyacinthe. Par la suite, il se dirigea au "Canadian Memorial Chiropractic College" de Toronto.

Licencié en 1966 par l'American National Board of Chiropractic Examiners, il obtint le droit d'exercer dans presque tous les états américains. En 1967, il reçut un diplôme de la Canadian National Board of Chiropractic Examiners. Ce certificat lui donne le droit de pratiquer la Chiropratie dans toutes les provinces canadiennes où il y a législation.

Son bureau de consultation est situé à 20, rue St-Antoine Sud, à Granby; il exerce ses fonctions depuis juin 1966. Monsieur Bouchard est marié à Françoise Rousseau et est père d'un garçon, du nom de David.

Dimanche, le 20 avril, les Chevaliers de Colomb sont invités à venir entendre M. Luc Bouchard qui entretiendra l'assistance sur les différents aspects de la Chiropratie.

Thor Mills paiera une bourse étudiante annuelle de $1,200

GRANBY-- Quarante bourses annuelles de $1,200 chacune sont offertes par la Fondation Tex-Scope Inc. aux étudiants qui terminent la première année de CEGEP pour leur faciliter l'accès aux options textiles, soit, "production et contrôle" et "chimie-teinture", à l'Institut des Textiles du CEGEP de St-Hyacinthe.

Nous apprenons qu'une industrie établie à Granby depuis plusieurs années contribuera pour sa part à une de ces bourses en accordant $1,200 annuellement à Tex-Scope.

Il s'agit de la Thor Mills Limited, sise sur la rue Robinson sud et dont le vice-président et gérant général est M. W.T. Ward.

Sont éligibles à ces bourses les garçons et les filles qui ont une préparation suffisante en mathématiques et en sciences, de même que ceux dont les possiblités de recyclage sont bonnes.

Ceux qui sont intéressés peuvent se procurer les formulaires requis au Secrétariat de leur collège.

M.J.-L. Rameau sera l'invité de la Chambre de commerce

GRANBY --- Les membres de la Chambre de commerce du district de Granby sont invités à assister à l'assemblée générale de leur groupement qui aura lieu jeudi, le 24 avril, à 6 heures 30 p.m., au Motel Le Grand-Bien.

A cette occasion le conférencier invité sera le directeur du Commerce attaché au ministère de l'Industrie et du commerce, M. Jean-Louis Rameau, qui traitera de ces importants sujets ainsi que des nouvelles structures du ministère dont il dépend.

Il est souhaitable que le plus grand nombre de membres assistent à l'assemblée générale mensuelle. Les six membres féminins de la Chambre de commerce du district de Granby sont particulièrement conviés à se joindre au groupe.

CINEMA "LE PLAZA"

Pour tous... à la scène

"Le Grand Roméo"

Le roi de l'hypnotisme en personne dans "Super Gala de l'hypnotisme"

A l'écran, en couleurs

"L'or du Nébraska"

Pour renseignements:

Tél. 378-2455

THEATRE PALACE GRANBY

372-4466

A L'AFFICHE CE SOIR!

RESERVE AUX ADULTES 18 ANS



AUSSI



prog. complet à 7.27
admission $1.25

OPPORTUNITÉ

vendez les produits qui se vendent bien

soyez un marchand de

KAISER ALUMINUM

Les matériaux de construction Kaiser Aluminum ont été vendus et grandement acceptés dans le Québec au cours des derniers six ans.

Maintenant, Kaiser Aluminum s'agrandit. Un entrepôt et un service de distribution complets ont été organisés à Montréal. Matériaux de construction Kaiser Aluminum . . . déclins d'aluminium pour maisons et accessoires . . . portes d'aluminium . . . fenêtres d'aluminium . . . sont entièrement manufacturés au Canada.

Si vous êtes intéressé à devenir marchand de Kaiser Aluminum et à donner à vos clients la qualité qu'ils recherchent . . . communiquez alors avec

Kaiser Aluminum Company
9513 Côte de Liesse, Dorval, Montreal
Téléphone: (514) 631-4384

EDITORIAL

L'intention de Québec est de reviser le bill 23

Le député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, M. Denis Bousquet a déclaré récemment, lors de la rencontre des députés des circonscriptions électorales régionales avec les maires de la région, que l'intention du ministère de l'Industrie et du Commerce est de reviser la teneur du bill 23 avant le mois de juin.

"Le ministre attend toutefois, a-t-il ajouté, les décisions du gouvernement au sujet des régions économiques. On tiendra compte de ces décisions dans l'élaboration des amendements".

D'après M. Bousquet, il est difficile, à l'heure actuelle, de se prononcer pour ou contre le bill 23, en vertu duquel sont accordés des primes à l'investissement à l'entreprise qui s'établit ou s'agrandit dans les régions économiques, autres que celle de Montréal.

S'il est exact que le ministère de l'Industrie veut corriger ce bill, et nous ne mettons nullement en doute la déclaration du député de Saint-Hyacinthe, on ne peut qu'exprimer l'espoir que Québec tiendra compte de la situation particulière des sous-régions de la zone administrative de Montréal.

Comme nous l'avons assez souvent souligné depuis l'adoption de ce bill, les sous-régions de Granby, Saint-Hyacinthe et Saint-Jean, sont, en raison des conditions posées à la remise de primes à l'investissement, très défavorisées.

L'industriel désireux d'agrandir son entreprise ou d'en fonder une nouvelle dans les régions autres que celle de Montréal, en effet, bénéficie d'une prime variant de vingt-cinq à quarante pour cent, selon l'endroit où il investit, mais s'il place de nouveaux capitaux dans une entreprise établie ou à établir dans la région de Montréal, il ne bénéficie, en vertu d'un autre bill, que d'une exemption d'impôt basée sur les profits réalisés au cours des années subséquentes.

Certes, est-ce là un avantage à ne pas dédaigner, mais comparé à celui que garantit le bill 23, il ne peut intéresser l'homme d'affaires à s'éloigner de la région métropolitaine.

Ainsi, les nouveaux investissements s'effectuent-ils, comme en font foi les dossiers du ministère de l'Industrie, dans la métropole ou dans les zones économiques où s'applique le bill 23.

A l'heure actuelle, en effet, on note, des projets d'investissements dans les régions de la Mauricie, de Québec, et des Cantons de l'Est, mais non dans les sous-régions de Montréal.

Pour justifier cette situation, on ne saurait sûrement pas invoquer la décentralisation de l'industrie montréalaise au profit de ces sous-régions. Ce processus ne joue pas, il faudra plusieurs années avant que l'on puisse attribuer à cette décentralisation le progrès des régions de Granby, Saint-Hyacinthe ou Saint-Jean.

Ces sous-régions n'ont en somme que peu d'espoir de se développer, si le bill 23 n'est pas amendé. Il importerait que, dans toute revision de la loi, le gouvernement considère ces régions comme des zones intermédiaires et les fassent bénéficier de privilèges particuliers. Ainsi, seraient-elles en mesure de promouvoir l'essor industriel, sur le plan local et régional. Elles disposeraient alors, en effet, de stimulants aptes à encourager l'entreprise à s'établir dans leurs localités.

Il ne s'agit pas en somme de savoir si l'on est pour ou contre le bill 23, mais bien de l'amender pour qu'il constitue une aide, non pas uniquement pour les régions éloignées de la métropole, mais pour ces zones intermédiaires qui, dans les conditions présentes, n'ont aucune chance de se développer et qui, pour cette raison, voient leur économie péricliter.

Il faut donc que, lors de cette revision, selon les décisions gouvernementales au sujet des régions économiques, le gouvernement tiendra compte des exigences et des besoins de nos régions et facilitera, par des amendements appropriés, leur développement. Ce qu'elles demandent est très simple, c'est d'être traitées de la même façon que les autres zones québecoises.

Roland Gagné

L'union des maritimes

L'union des maritimes en une seule province sera-t-elle un jour une réalité? Tout porte à le croire. L'idée se répand de plus en plus, en effet, que, regroupées sous un seul gouvernement, ces provinces pourraient plus facilement se relever du marasme économique dans lequel elles sont plongées.

Il leur serait ainsi plus facile de se créer des structures solides et efficaces et d'établir des services moins onéreux pour les contribuables. On voit en somme dans cette union la possibilité de faire des maritimes une région plus prospère.

Certes, est-il trop tôt pour prédire le jour où cette union se réalisera. Elle serait cependant un fait accompli dans moins d'une dizaine d'années qu'il ne faudrait pas s'étonner. La commission d'enquête à laquelle est confié ce projet y paraît favorable. La population, d'autre part, semble l'appuyer.

Evidemment, avant d'y donner suite, devra-ton déterminer les conditions dans lesquelles cette union devra se faire, ce qui exigera des études assez longues, mais aucun obstacle majeur ne se pose à sa réalisation. Il paraît bien évident aux yeux des experts et de ceux qui préconisent cette union qu'elle serait un grand pas vers le progrès.

R.G.

La langue française

Encore « pré-requis »

Chrysostome a déjà condamné (1er octobre 1968) ce calque du terme anglais « pre-requisite ». Peu de temps après, une enseignante lui communiquait le compte rendu d'un colloque qui avait eu lieu à Paris et au cours duquel des pédagogues français avaient retenu le mot « pré-requis » comme traduction commode de « reading readiness » (état de l'enfant qui a tout ce qu'il faut pour commencer à apprendre à lire).

Il y a en France cinquante millions de personnes. Cela fait beaucoup de monde. Il y a de grands spécialistes de la langue française et il y a des simples d'esprit analphabètes, et il y a toute la gamme des compétences linguistiques intermédiaires, en passant par Brigitte Bardot, par un bon nombre de coiffeurs et de chefs cuisiniers et par certains pédagogues trop portés aux concessions de vocabulaire. « Reading readiness » traduit par « pré-requis » ne pouvait que rendre furieux un traducteur de carrière. Chrysostome en a appelé à un organisme de France compétent et universellement estimé, le *Comité d'étude des termes techniques français*. M. Pierre Agron, le secrétaire général de cet organisme, est un ami fidèle et actif du Canada français, et son dévouement ne paraît pas avoir de limites.

Après étude, le Comité a rejeté « pré-requis » signifiant matière scolaire que l'on doit avoir étudiée au préalable. Il accepte les traductions proposées : matière *requise, exigée, voulue, nécessaire, qu'il faut*, etc. Le linguiste français Aurélien Sauvageot, consulté, repousse lui aussi le mot « pré-requis ». Durant toute sa carrière, ajoute-t-il, il a employé le terme *préconnaissances nécessaires* pour désigner le bagage intellectuel exigé de tout candidat qui veut se consacrer à telle ou telle étude. Chrysostome serait bien d'accord, mais nos établissements d'enseignement n'exigent plus tant des connaissances que des certificats. Au fait, pourquoi pas *certificats exigés ?*

Chrysostome parlera une autre fois de « pré-requis » traduisant « reading readiness ».

CHRYSOSTOME

La pilule anti-alcool!

Un dermatologue de Wiesbaden a mis au point, après de longues années de travaux et de recherches, une pilule qui détruit l'alcool dans le sang. Le Dr Wolfram Kuehnau l'expérimentera au stade clinique pendant une année et le produit pourra faire son apparition sur le marché allemand dans dix-huit mois environ.

Que les automobilistes ne se réjouissent cependant pas trop à l'avance, car le remède ne pourra tout d'abord être délivré que sur ordonnance. Peu recommandé pour les adolescents et les malades du foie, il doit en premier lieu permettre aux gens d'absorber un verre de vin ou deux sans avoir à craindre les foudres des agents de police étant donné que la petite pilule blanche diminue d'un tiers le taux d'alcool contenu dans le sang au bout d'une demi-heure déjà. Les réactions se produisent essentiellement au niveau du foie et ont pour effet d'éliminer les substances qui empêchent l'absorption de l'alcool. Pour l'instant il s'agit encore d'éliminer certains malaises qui apparaissent après l'absorption de la pilule, et notamment une forte envie de vomir et des démangeaisons cutanées.



"Ne pleure pas, fraulein, je serai toujours là"

Savez-vous ce que vous devez à l'impôt

NDLR- Cette chronique sur l'impôt provincial sur le revenu est préparée par le ministère du Revenu du Québec et vous est offerte par votre journal à titre de service public. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, nos lecteurs sont invités à communiquer avec les bureaux permanents du ministère du Revenu du Québec, à Québec (693-6150) et à Montréal (873-2611). Des bureaux temporaires de renseignements sont aussi ouverts jusqu'au 30 avril, à Hull, Sherbrooke, Rouyn, Trois-Rivières, Chicoutimi, et Rimouski.

Q. J'ai effectué des paiements à une infirmière. Ces déboursés sont-ils considérés comme frais médicaux?

R. Oui, pourvu que ces paiements aient été effectués à une infirmière diplômée et pour des soins médicaux.

Q. Les paiements pour remèdes et pour frais de laboratoire prescrits par un médecin sont-ils reconnus comme frais médicaux?

R. Oui.

Q. Les paiements de certains appareils orthopédiques sont-ils reconnus comme frais médicaux?

R. Oui. Les paiements pour un membre artificiel, un appareil acoustique, une chaise roulante, des lunettes, un oeil de verre, un dentier et certains autres articles sont reconnus comme frais médicaux.

Q. J'ai quelques reçus pour dons de charité et pour frais médicaux. Puis-je réclamer également la déduction uniforme de $100?

R. Non. Vous pouvez réclamer soit la déduction uniforme de $100, soit les déboursés réels pour frais médicaux excédant 3% de votre revenu net et les dons de charité.

Q. J'ai résidé dans la province d'Ontario jusqu'au 15 décembre 1968. Depuis cette date, je demeure au Québec. Dois-je produire une déclaration du revenu TP1 pour l'année 1968?

R. Oui, puisque vous demeuriez dans le Québec le dernier jour de l'année d'imposition (31 décembre 1968). La totalité de vos revenus est imposable au Québec, même si ces revenus ont été gagnés en dehors du Québec. N'oubliez pas d'annexer la copie no 3 de vos feuillets T4 provenant de la province d'Ontario ou d'une autre province.

Q. Je possède une maison à deux logements; je vis dans l'un et je loue le second. Puis-je déduire toutes les dépenses encourues pour cette maison?

R. Vous pouvez déduire les dépenses qui se rapportent à la partie louée. Il devrait être assez facile de répartir la majorité des dépenses comme par exemple, les réparations, la publicité, les commissions sur baux, les taxes foncières, etc. Les dépenses qui se rapportent à la maison en entier devraient être réparties sur une base raisonnable, comme par exemple la surface occupée.

Q. Un cultivateur doit-il payer son impôt sur le revenu par versements?

R. La loi oblige un cultivateur à payer les 2/3 de l'impôt au plus tard le 31 décembre de chaque année d'imposition et le solde au plus tard le 31 avril suivant.

Q. J'ai atteint l'âge de 18 ans le 15 septembre 1968. Aux fins du Régime des rentes du Québec à quel moment de l'année ai-je atteint 18 ans?

R. Le premier du mois qui suit votre anniversaire de naissance. C'est donc dire le 1er octobre 1968.

Q. En 1968, j'ai travaillé pour deux employeurs en même temps. En remplissant la formule de déclaration du revenu TP1 Abrégée j'arrive avec un solde impayé en ce qui concerne la contribution au Régime de rentes du Québec. Suis-je obligé de payer ce montant?

R. Non, vous n'êtes pas tenu de payer cette différence. Mais, afin d'augmenter vos rentes vous pouvez payer le double de cette différence. Si vous voulez vous prévaloir de cette option et verser une contribution facultative, faites votre déclaration sur la formule TP1 Générale.

Q. Je suis un vendeur à commissions et je travaille pour trois employeurs. Est-ce que je suis considéré comme un travailleur autonome?

R. Oui, pourvu que l'entente écrite ou verbale avec ces employeurs vous permette, au cours des mêmes heures de travail, de représenter simultanément d'autres entreprises fabriquant des produits concurrents ou non.

L'ÉGLISE A BESOIN D'APÔTRES

Cette année encore, et pour la sixième fois, le Souverain Pontife nous invite à consacrer aux vocations une nouvelle journée de prière, soit le 20 avril prochain, dimanche du Bon Pasteur. A chaque fois que Sa Sainteté Paul VI s'adresse au monde à ce sujet, il insiste sur le besoin qu'a l'Eglise d'aujourd'hui de nombreuses vocations sacerdotales, religieuses et missionnaires, et sur la nécessité de les découvrir et de les mener à maturité.

Tout chrétien, inséré par le baptême dans le Corps mystique du Christ, a une vocation véritable à l'apostolat. Il doit partager les trésors de foi, d'espérance et de charité qu'il a si abondamment reçus avec ceux qui les ignorent ou les méconnaissent. "De par leur vocation propre, il revient au laïcs de chercher le royaume de Dieu en administrant les choses temporelles et en les ordonnant selon Dieu" (Lumen Gentium, 31). Mais "tout le corps opère sa croissance selon le rôle de chacun de ses membres" (Ephésiens, 1V, 16). L'Eglise est donc essentiellement apostolique; c'est dire qu'elle a besoin d'apôtres qui en personnifient le témoignage et en accomplissent la mission. Aussi, voudrions-nous, en ce dimanche du Bon Pasteur, nous pencher spécialement sur la nécessité de faire s'épanouir ces vocations exclusives à l'apostolat, à savoir celles du sacerdoce, de la vie religieuse et de l'apostolat missionnaire, dans notre communauté chrétienne.

Nous avons à constater, avec combien de regret, que le nombre de ces vocations a sensiblement diminué en ces dernières années. Les candidats qui se présentent au Grand Séminaire et aux noviciats de nos familles religieuses, tant féminines que masculines, se font rares. C'est un phénomène qui afflige notre Eglise locale comme l'Eglise entière, et il doit nous inquiéter. Les vocations entièrement vouées à l'apostolat sont, en effet, comme les fleurs d'un arbre sain et vigoureux, et elles sont les promesses d'une moisson généreuse. Il faut se le rappeler: toute la communauté porte la responsabilité de cette éclosion. Comme membres de l'Eglise, l'avènement du royaume de Dieu et le salut éternel des hommes nous sont confiés; nous devons alors fournir, en ressources et en apôtres, les moyens propres à atteindre ces fins sublimes. "Le devoir de cultiver les vocations revient à la communauté chrétienne toute entière" (Décret sur la formation des prêtres, 2).

C'est sous le double signe de l'espérance et de la générosité que nous nous mettrons à la tâche. Dieu a daigné vouloir "avoir besoin des hommes", de prêtres, de religieux, de religieuses, de missionnaires. Il en suscitera autant que l'Eglise le requiert, mais, pour les obtenir, nous devons faire notre part, comme il nous le demande.

Cette part, elle est faite de désirs, de respect et d'estime pour de si précieuses vocations; elle comprend aussi la prière, la réflexion et le sacrifice. Le Souverain Pontife nous demande de consacrer une journée à l'étude attentive de cette question, l'accompagnant de supplication ardente et pressante auprès de Celui qui dispose des consciences, des volontés et des coeurs. En notre diocèse, cette intention s'étendra à toute la semaine qui débute avec ce dimanche du Bon Pasteur; nous pourrons donc approfondir ce sujet, éveiller davantage notre enthousiasme et notre zèle. Notre Comité diocésain des vocations a fait parvenir aux paroisses, aux communautés religieuses et aux écoles une documentation intéressante qui facilitera grandement le travail apostolique.

Nous souhaitons que tous: parents et enfants, travailleurs des bureaux, des usines et des champs, laïcs, prêtres, religieux et religieuses, participent, de quelque façon, à ce temps fort consacré à la découverte, à la culture et à l'essor des vocations. Une fois encore, je veux ici, faire appel à la ferveur et à la générosité de nos chers malades. Nous désirons obtenir une grâce infiniment précieuse et urgente. Il faut y mettre le prix. Je compte beaucoup sur les mérites de nos souffrants, de nos bons vieillards coupés des joies de la vie, pour nous acheter cette bénédiction insigne.

Que notre communauté diocésaine sache donc répondre à l'appel de l'Eglise et du Seigneur. Dieu appelle spécialement la jeunesse, car il sait que les jeunes aujourd'hui encore sont capables d'entendre sa voix, qui invite à entreprendre des choses difficiles, héroïques, vraies; sa voix qui demande compréhension et secours pour les innombrables besoins de nos frères n'ayant personne pour leur parler du Christ et de Dieu. C'est la voix humble et pénétrante du Christ qui dit aujourd'hui comme hier, plus qu'hier: "Viens!".

Cet appel s'adresse également aux personnes qui ont déjà l'expérience de la vie et qui pensent aux réalités suprêmes, car les vocations d'adultes sont aujourd'hui une nouvelle espérance pour l'Eglise; elle en comprend la valeur, elle les aide et elle en apprécie l'apport.

Le monde passe actuellement par une mutation profonde: tout est remis en question. Devant ce fait, plusieurs sont portés au découragement; ils oublient, ceux-là, que l'Eglise est divine; elle vaincra, comme toujours les obstacles qui paraissent insurmontables. Prier pour les vocations en ces temps de remise en question, ce sera pour chaque chrétien l'occasion de renouveler son espérance en la mission apostolique de l'Eglise, toujours assistée de l'Esprit Saint.

Dans l'espoir que nos efforts réunis feront de cette semaine des vocations une croisade de prières instantes vers le Souverain Prêtre, je vous prie d'agréer l'assurance de mon entier dévouement en Notre Seigneur et Marie Immaculée.

Albert Sanschagrin
Evêque de Saint-Hyacinthe.

CA NE RATE PAS



UNE ANNONCE CLASSEE de la Voix de l'Est.

La Voix de l'Est — Journal fondé en 1935 — ABC — 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT

Par jour	10¢
Semaine	60¢
Par année	$30.00

PAR LA POSTE

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Canada	$2.50	$6.50	$12.00	$20.00
Etats-Unis	$3.50	$10.00	$18.00	$30.00

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0679

ST-HYACINTHE



ANNEXE --- La construction bat son plein à Saint-Hyacinthe. On reconnaît ici le chantier de la nouvelle annexe de l'école Assomption, au 8250, rue Bernard, dans la ville maskoutaine. Il s'agit de travaux sous l'égide de la Commission scolaire locale dont le contrat coûtera $314,000. L'école Assomption est la troisième institution de la Commission à bénéficier d'un agrandissement, cette année.

(Photo Bernard Saint-Pierre)

La Commission scolaire fixe le taux de la taxe à $1.85

SAINT - HYACINTHE-- Un tour de force vient d'être réussi par la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. Celui du maintien du taux de la taxe scolaire au même niveau en dépit des augmentations générales dans ce domaine et surtout de l'augmentation de taille de l'évaluation municipale des propriétés.

Nous apprenons de source très bien informée que le taux de la taxe proprement dit a été baissé de trois cents le cent dollars d'évaluation à Saint-Hyacinthe. Donc au lieu du $1.88 attendu par les observateurs de la scène scolaire, les contribuables auront à payer $1.85 le cent dollars d'évaluation.

Les commissaires maskoutains, apprenant l'augmentation importante de l'évaluation de propriétés décrétée par le conseil municipal de Saint-Hyacinthe à l'occasion de la production de son budget annuel, ont oeuvré sans relâche pour obtenir une baisse proportionnelle du taux de taxe, ce qui permettra au contribuable de rencontrer des taxes au même niveau malgré l'augmentation de l'évaluation.

La teneur exacte du budget de la Commission scolaire n'est pas encore officielle, mais le document vient d'être transmis aux autorités municipales et Me Jacques Lafontaine, secrétaire de la Commission scolaire, nous a appris que le document serait rendu public ces jours-ci.

Alors que sur le plan municipal les augmentations de taxes ont été minimes, on pouvait s'attendre à ce qu'elles soient très fortes dans le domaine scolaire à cause de l'évaluation augmentée. Toutefois les Commissaires ont réussi à maintenir la situation dans ce domaine, ce qui fait, somme toute, que les contribuables maskoutains sont plutôt gâtés dans le domaine des taxes si on compare celles-ci avec celles qu'ont maintenant à débourser ceux des agglomérations urbaines de mêmes dimensions.

Bien que le fait ne soit pas encore confirmé par aucune source officielle, nous savons que l'obtention du maintien du taux scolaire local n'a pas été une sinécure de la part des responsables. Il a fallu plusieurs voyages dans la vieille capitale provinciale pour convaincre les autorités concernées.

Activités épiscopales

SAINT - HYACINTHE - - De retour d'un fructueux voyage au Mexique, Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de St-Hyacinthe, participera, à nouveau, à plusieurs manifestations locales, cette semaine.

Il assistera, samedi, à l'église Notre-Dame, de Montréal, à la cérémonie liturgique en l'honneur de Mgr Edouard Gagnon, p.s.s., nouvel évêque de Saint-Paul, en Alberta.

Le pasteur diocésain participera aussi à la concélébration eucharistique et prendra part à la réception amicale qui suivra.

Il rencontrera les membres des Foyers Notre-Dame, à Rougemont, le même jour.

Mgr Sanschagrin portera la parole au banquet d'initiation des Filles d'Isabelle du diocèse, dimanche, à 6h.30 à la salle des Chevaliers de Colomb, rue du Palais, à Saint-Hyacinthe.

G. Hétu est envoyé en Cour d'assises

SAINT-HYACINTHE - Le juge Victor Chabot de la Cour de magistrat, a trouvé que les preuves apportées par la Couronne contre Gilles Hétu, un Montréalais, justifient sa comparution aux prochaines Assises d'octobre.

L'enquête préliminaire de Hétu a eu lieu au Palais de justice de Saint-Hyacinthe. La Couronne reproche à l'accusé d'avoir commis un vol par effraction au magasin Gobeille et Brouillette, rue des Cascades, à Saint-Hyacinthe, au cours du mois de novembre 1968.

Les procureurs de Hétu ont obtenu de la Cour sa liberté provisoire contre deux cautionnements personnels de $950 fournis par deux tiers.

Hétu, s'il ne change pas son plaidoyer aura donc à comparaître au prochain terme de la Cour d'assises prévu pour le début de l'automne.

Le problème du sous-développement est insoluble dans le monde actuel

SAINT - HYACINTHE-- "Le problème du sous-développement est insoluble dans le monde actuel," de l'avis de M. M: J. Sardou, professeur de géographie et d'histoire au Collège d'enseignement général et professionnel de Saint-Hyacinthe.

M. Sardou a reçu l'appui de plusieurs autres membres, lors du panel sur le sous-développement, particulièrement celui des pays d'Amérique du Sud.

Ce panel a été organisé à l'intention des étudiants du Collège de Saint-Hyacinthe. Cinq professeurs y participaient, MM. Marie - Joseph Sardou, professeur de géographie; André Gosselin, professeur d'histoire; Serge Vincelette, professeur d'économique; Pierre Langis, professeur de sociologie; et Tran Quang Ba, professeur de politique.

M. Richard Pelletier, étudiant, agissait à titre d'animateur.

M. Sardou, le premier à prendre la parole, a en premier lieu donné un aperçu des principaux éléments de la géographie physique d'Amérique du Sud pour ensuite entrer de plein pied en géographie humaine.

"Ce continent est peuplé de 250 millions d'habitants, ce qui donne 30 habitants par mille carré. La population est variée quoiqu'on puisse y déceler trois grands types: les Indiens, les Blancs et les Noirs.

"Toutefois des mariages entre ces trois types ont donné un mélange invraisemblable de métis.

"La population est appelée à doubler en quarante ans. 50 pour cent de cette population meurt avant l'âge de 20 ans. Le tiers de la population meurt de faim et enfin 65 pour cent de la population est analphabète.

"Il faut aussi souligner que 1.5 pour cent des propriétaires agricoles possèdent 50 pour cent des terres et en cultivent adéquatement un pour cent."

M. André Gosselin a ensuite précisé l'aspect historique du sous-développement en Amérique latine.

M. Gosselin explique le sous-développement dans ces pays par le déséquilibre économique, dont les fondements se situent dans "un passé historique assez lointain."

"Cet aspect présente quatre caractéristiques: la permanence des populations indigènes, la dépendance de l'Etat, la prédominance étrangère et la faiblesse de l'Etat".

Le panéliste a poursuivi en rappelant que les civilisations les plus développées florissaient en Amérique latine avant la colonisation. La conquête violente a fait disparaître les cadres, les institutions et la civilisation existants. La population indigène, sans organisation, a par le fait même diminué.

"D'autre part, la civilisation européenne n'a pas assimilé la population indigène, exploitée, inéduquée et sous-développée."

M. Gosselin a ensuite souligné que l'exploitation systématique et anti-développement fait que la population demeure avec l'habitude de la cueillette, du développement de secteur. "Les colonisateurs étaient et sont encore indifférents à tout ce qui ne rapporte pas économiquement à court terme."

Enfin M. Gosselin a conclu en affirmant que l'Etat est incapable d'équilibrer les besoins collectifs de la population et les besoins particuliers des colonisateurs. "Il en résulte une forte protection des monopoles."

M. Serge Vincelette, professeur d'économique, a caractérisé le sous-développement par l'analphabétisme, la courte espérance de vie, la grande population, le haut taux de natalité et l'absence de développement économique.

"L'accroissement de la population n'est pas, dans ces régions, signe de développement. L'accroissement incontrôlé de la population risque grandement de jouer contre les améliorations économiques possibles. La médecine moderne réussit tout au plus à prolonger la vie des gens. Il n'y a toutefois aucun travail de fait du côté de la natalité. La population est un important facteur de production. Il faut rendre productive cette population. A cet effet, les solutions sont l'amélioration des programmes de santé, l'éducation spécialisée dans la technique agricole et industrielle, le combat contre le chômage déguisé des gens qui, par leur travail, ne donnent pas leur pleine mesure de production. Le Brésil, par exemple a tenté une solution en appliquant une politique monétaire inflationniste. Il en est résulté une inflation malsaine.

"Les ressources naturelles sont assez nombreuses, mais l'on n'a pas le capital financier pour les exploiter. De plus, il y a des découvertes scientifiques modernes qui permettent de remplacer un produit naturel par un produit artificiel. Ces pays perdent donc souvent la seule assise de leur économie.

"Il faudrait des réformes agraires, associées à une exploitation rationnelle de la terre succédant à une redistribution rationnelle et équitable des terres. Les rares grands propriétaires terriens ne sont aucunement motivés par la production agricole. L'obstacle est que, lorsque l'on essaie de mettre sur pied ces réformes, il en résulte de très fortes pressions sociales de la part de ces propriétaires.

"Le facteur travail s'assied habituellement sur le capital financier. Or, la population des régions sous-développées doit utiliser presque tout son revenu "per capita" pour ses besoins essentiels et fondamentaux. Ces gens ne peuvent se permettre comme nous un sacrifice de consommation.

"Il y a aussi une inégalité flagrante dans la répartition des fortunes. Il en résulte peu d'investissements considérables. Ce peu d'investissements est souvent mal investi.

"Ces régions doivent alors se tourner vers les pays étrangers pour obtenir de l'aide. Toutefois, le nationalisme entre ici en jeu."

Dans son exposé, M. Pierre Langis a tenté de faire comprendre les mentalités des différents types d'habitants de l'Amérique latine.

M. Langis a signalé que leur mentalité, celle des indigènes, étant de subsister, ils ne considèrent pas l'avenir comme un gage de sécurité.

"Cette mentalité traditionnelle est un frein au progrès".

M. Tran Quang Ba a été le dernier panéliste à porter la parole. Il s'est principalement attardé à faire ressortir le désordre politique en Amérique latine, l'attitude américaine, les tentatives politiques pour remédier au sous-développement et les perspectives d'avenir.

Ronald Walker gagne le concours d'art oratoire

SAINT - HYACINTHE-- Un jeune homme de Saint-Bruno, Ronald Walker, a gagné le concours d'art oratoire des Clubs Optimistes de la zone 6 tenu à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Le deuxième prix a été gagné par André Nantel, de Boucherville, et la 3e palme remportée par Gabriel Rousseau, un jeune de Beloeil.

Plusieurs clubs Optimistes étaient représentés, en la personne de leurs présidents: Beloeil, par M. Gilles Demers; Boucherville, par M. Ronald Gignac; Saint-Bruno, par M. Jean - Marie Dérome; Tracy, par M. Jean-Claude Châtigny; Saint-Hyacinthe, où M. Alcide Gendron, président avait désigné M. Marcel Lalonde, vice-président, pour le représenter à cette occasion.

Le thème général du concours était le respect de la loi, élément fondamental de toute société. M. Roland Comtois, lieutenant-gouverneur de la zone 6 pour l'année 1967-1968 et membre du Club Optimiste de Beloeil, occupait le poste de responsable du concours.

M. Roméo Meunier, représentant de la firme Casavant, était chargé du chronométrage. M. Jean Moyen présidait le jury.

Le jury comprenait MM. Moyen, directeur des études au niveau secondaire de la Régionale Yamaska; Marcel Frenière, directeur du Service de police et incendies à Saint-Hyacinthe, et Jean - Guy Lamoureux, directeur du Service de probation du ministère provincial de la Famille et du Bien-être social.

Les trois candidats couronnés vainqueurs de cette compétition ont reçu chacun un trophée offert à titre gratuit par la zone 6, tandis que les deux autres concurrents ont obtenu des plaques - souvenir.

L'heureux gagnant qui sortira vainqueur de la grande finale de cette très importante compétition des Clubs Optimistes internationaux, à la convention annuelle de cet organisme, recevra un trophée ainsi qu'une bourse d'une valeur de $3,000, gracieuseté de ce mouvement.

Les frais de séjour et de déplacement du candidat vainqueur de la semi-finale seront défrayés en totalité, soit par son club ou par l'échelon international, en plus du trophée dû à cet exploit. La semi-finale aura lieu pour le district du Québec et de l'Est ontarien, du 8 mai au 11 mai, à l'Hôtel Bonaventure, à Montréal.

La JC tient un gazorama

SAINT - HYACINTHE-- Les membres de la Jeune chambre de Saint-Hyacinthe organisent un Gazorama au profit de la caisse de leur organisme. Le service sera mis sur pieds pour trois jours, vendredi, samedi et dimanche.

Les intéressés pourront se procurer des bons qui leur donneront droit de prendre de l'essence à la station Centre Texaco, au 4,000, boulevard Laurier, à Douville, c'est-à-dire à l'intersection de la route 12.

Les organisateurs du Gazorama signalent que plusieurs prix de présence seront décernés en marge de ces trois jours de service d'essence de la JC.

Le Gazorama débutera à compter de 5 heures de l'après-midi, vendredi, pour continuer durant les journées entières de samedi et dimanche. L'année dernière deux jours de Gazorama avaient rapporté $145 de profits à la Jeune chambre. Cette année avec trois jours, les responsables comptent faire beaucoup mieux.

Les organisateurs du Gazorama invitent le public à se procurer des bons auprès des membres de la JC. Le prix de l'essence demeure le même avec le Gazorama mais ce service aide les fonds de la JC locale.

Echos maskoutains

SAINT-HYACINTHE --- M. Rosario Rajotte, homme d'affaires bien connu de La Providence et propriétaire du Clairon, vient de se porter acquéreur du journal l'Echo de Vaudreuil-Soulanges, auparavant propriété de M. Paul Gérin-Lajoie.

-o-o-o-

Plusieurs sections de la SSJB de Saint-Hyacinthe ressuscitent de leurs cendres (comme le phénix). La localité connaîtrait une nouvelle vague nationaliste...

-o-o-o-

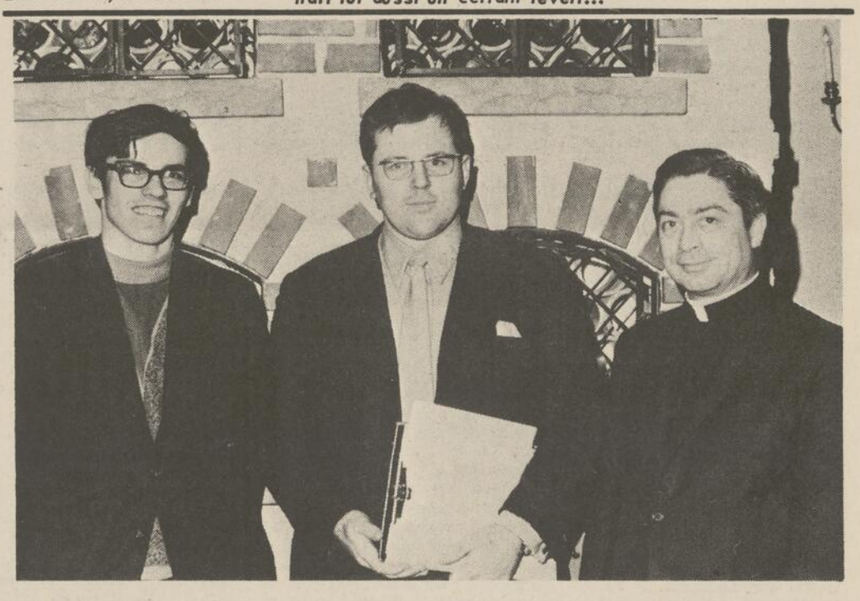
M. Léopold Labrèche, trésorier du Club Richelieu à Saint-Hyacinthe, a été victime du vol de sa serviette contenant tous les documents du Radiothon...

-o-o-o-

Les professeurs du CEGEP, après une réunion pédagogique épuisante, ont dirigé leurs pas vers la réception des finissants de l'institution afin de refaire leurs énergies...

-o-o-o-

Les prochaines élections à la CSN donneraient lieu à plusieurs surprises. Le monde syndical maskoutain connaîtrait lui aussi un certain réveil...



REUNION PEDAGOGIQUE --- Le personnel enseignant du CEGEP de Saint-Hyacinthe a tenu une importante réunion pédagogique au Grand-Hôtel, dans la localité. On reconnaît dans l'ordre, MM. Serge Riendeau, représentant des étudiants; Vital Gadbois, professeur, et M. l'abbé Guy Daudelin, directeur du service pédagogique du CEGEP.

(Photo Bernard Saint-Pierre)

Dix pour cent des finissants du CEGEP optent pour le droit

SAINT - HYACINTHE-- La préférence des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe est allée, cette année, au droit. En effet, dix pour cent d'entre eux soit 24 sur 240, ont manifesté l'intention de se diriger vers cette sphère de l'activité humaine.

Cette profession est suivie d'assez loin par la pédagogie et l'enseignement, qui ont recueilli les faveurs de 18 étudiants. Il faut souligner aussi que quatorze étudiants ont manifesté des préférences pour l'administration, tandis que onze se dirigent en médecine.

Les autres orientations des finissants du CEGEP maskoutain se répartissent comme suit: lettres, 12; psychologie, 10; sciences, 9; biologie, 9; orientation, 8; génie, 7; psycho-éducation - pédagogie, 6; éducation physique, 6; art dentaire, 5; séculier, 5; pharmacie, 4; sciences de l'éducation, 4; histoire, 3; musique, 3; actuariat, 3; théâtre, 3; philosophie, 3; médecine vétérinaire, 3; histoire de l'art, 2; hautes études commerciales, 2; droit international, 2; agronomie, 2; sciences économiques, 2; anthropologie, 2; mathématiques, 2; commerce, 2; sciences politiques, 2; notariat, 2; informatique, 2; architecture, 2; art dramatique, 2; service social, 2; marketing, 1; physiothérapie, 1; physique nucléaire, 1; gestion des affaires, 1; parfumerie, 1; relations industrielles, 1; traduction, 1; éducation spécialisée, 1; sciences sociales, 1; nursing, 1; sociologie, 1; langues et civilisation orientales, 1; beaux-arts, 1; infirmerie, 1; cinéma, 1; sciences religieuses, 1; optométrie, 1; traduction, 1 journalisme, 1; criminologie, 1; enfance inadaptée, 1.

Il est à noter que cette énumération tient compte des deux groupes distincts de finissants du CEGEP, soient ceux du Baccalauréat - ès - arts et ceux du Nouveau cours collégial.



***UNE CEREMONIE** quelque peu particulière amarqué le lancement officiel de l'album des finissants du CEGEP de Saint-Hyacinthe. Au même moment, furent dévoilées les vocations des quelque 220 finissants de cette institution. La cérémonie s'est clôturée par un vin d'honneur. Nous apercevons sur la photo, de gauche à droite, M. le chanoine Léo Sancoucy, supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe; M. Michel Gervais, président des finissants du B.A.; M. l'abbé Claude Lemaire, directeur des services aux étudiants du CEGEP maskoutain.*

(Photo Bernard Saint-Pierre)

M.O. Flibotte décédé à 68 ans

LA PROVIDENCE-- Un citoyen de La Providence, M. Ovila Flibotte, époux de Floria-Alice Déragon, est décédé à l'âge de 68 ans. Le défunt demeurait au 1125, rue Saint-Pierre, à La Providence.

Les funérailles auront lieu samedi sous la direction de la maison Ubald Lalime Incorporée, 901, rue Bourdages, à Saint-Hyacinthe. Le service sera chanté à l'église du Précieux-Sang à La Providence, à 3 heures de l'après-midi, suivi de l'inhumation au cimetière de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, à Saint-Hyacinthe.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils, MM. Gilles Flibotte, de Saint-Hyacinthe, propriétaire du magasin d'articles de sports; Roch Flibotte, de Parc Greenfield; deux filles, Mmes Jean-Marie Blanchard (Fernande), de Saint-Hyacinthe et Roger Beauchemin (Monique), d'Iberville.

Lui survivent aussi deux frères MM. Rosario Flibotte, de Montréal, et Donat Flibotte, de Plessisville, ainsi qu'une soeur, Mme Irénée Bernard (Thérèse), de Saint-Hyacinthe.

Les gens sages empruntent à la Banque Royale... et trouvent le moyen d'épargner.

C'est facile d'obtenir un prêt plan-à-Terme pour tout motif valable. Avant d'emprunter, informez-vous, et vous comprendrez pourquoi nous disons qu'il est également facile de rembourser. Nous avons même le moyen de vous faire épargner tout en empruntant. Venez nous voir. Nous en reparlerons. Vous serez très bien reçu.

BANQUE ROYALE

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE

Le président Nixon maintient le silence qu'il s'est imposé

WASHINGTON (AFP) — Le président Richard Nixon maintient le silence qu'il s'est imposé depuis que l'avion-espion EC-121 a été abattu par les Nord-Coréens tandis qu'il continue de passer en revue les options qui s'offrent à lui pour répondre à cette "provocation" et qu'il se prépare à parler à la presse vendredi, en fin de matinée.

La découverte des corps de deux membres de l'équipage du Super-Constellation électronique de "reconnaissance" par un destroyer américain, à quelques milles du point où un navire de guerre soviétique avait recueilli, mercredi, des débris d'un avion, semble confirmer que l'incident s'est produit dans un secteur très éloigné des cotes nord-coréennes.

La Maison blanche a jeté un voile de silence dans toute l'administration sur les informations qui parviennent à Washington sur les circonstances dans lesquelles l'appareil américain a été attaqué par deux Migs coréens et abattu en haute mer. Seul le Pentagone est autorisé à communiquer à la presse des informations factuelles sur les recherches en cours qui, dans la plupart des cas, ne sont que la confirmation d'indications déjà fournies à Tokyo.

Précédents

Le président Nixon est conscient de la délicate position politique dans laquelle il est placé, particulièrement à la suite de ses vives critiques pendant la campagne électorale de la manière dont le gouvernement Johnson avait manoeuvré lors de l'affaire du Pueblo. Le chef actuel de la Maison blanche se souvient également de l'affaire de l'U-2, alors qu'il était vice-président des Etats-Unis, et de la regrettable précipitation de l'administration de l'époque pour "expliquer" à sa manière le plan de vol de l'avion et avoir, ensuite à faire machine-arrière et à reconnaître qu'il avait bien survolé l'URSS.

Les options qui s'offrent au président Nixon pour réagir à l'attaque de EC-121 sont plus d'ordre politique et diplomatique que militaire. On s'attend généralement à une protestation énergique du gouvernement des Etats-Unis que M. Nixon pourrait élever publiquement à sa conférence de presse de vendredi. La délégation américaine à la Commission d'armistice de Panmunjom aura également l'occasion de faire connaître la position des Etats - Unis si la réunion demandée par la Corée du Nord a lieu comme prévu vendredi matin.

Arrestations massives dans le but d'anéantir l'espionnage au Vietnam

SAIGON (AFP) — Les négociateurs du Front national de libération du Sud-Vietnam et du Nord-Vietnam aux pourparlers de Paris seraient tenus au courant de la situation politique et militaire au Sud Vietnam, ainsi que les intentions américaines dans ce pays, par un vaste réseau d'agents de renseignements dans lequel sont impliquées des dizaines de personnes à Saigon.

C'est ce qui ressort d'une conférence de presse au cours de laquelle la sécurité nationale sud-vietnamienne a présenté aux journalistes, jeudi, trois espions nord-vietnamiens qui dirigeaient le réseau et deux des personnalités impliquées dans cette organisation.

Vingt-six personnes, dont plusieurs médecins, professeurs d' université et directeurs de journaux ont été arrêtées récemment par la police à la suite de la découverte du réseau, que dirigeaient deux capitaines nord-vietnamiens et une femme. Parmi ces personnes se trouvent notamment M. Nguyen Lau, directeur du quotidien de langue anglaise Saigon Daily News, et M. Cuong, bouddhiste militant connu de la pagode An Quang. Le 13 décembre dernier, un autre directeur de journal, M. Nhon, a été arrêté sous la même inculpation. Il dirigeait le seul quotidien vietnamien de langue française, le Vietnam Nouveau.

L'un des trois agents nord-vietnamiens arrêtés est le capitaine Ran Ngoc Hien, considéré par la police saigonnaise comme l'un des plus importants agents de renseignements nord-vietnamiens capturés au Sud-Vietnam.

1,000 arrestations

La police et les services de sécurité sud-vietnamiens ont en outre arrêté, au cours des derniers six mois, environ un millier de personnes dans la capitale et sa région, indique-t-on de source autorisée.

Quatre reseaux d'espionnage ont été anéantis dans la capitale en février et en mars, a declaré le commandement de la sécurité sud-vietnamienne. Ils étaient tous sous le commandement du colonel vietcong Phung qui, selon la sécurité, aurait la direction du "secteur six" celui de Saigon — Cholong.

Plusieurs autres cellules ont été démantelées dans la capitale et ses alentours. Certaines d'entre elles, selon la police, avaient pour mission d'organiser les transports d'armes et de munitions vers la capitale et de glaner des informations sur les installations militaires gouvernementales, d'autres enfin devaient assassiner les personnalités politiques sud-vietnamiennes.

Bill qui permettrait de récupérer quatre millions

QUEBEC (PC) — Le député libéral de Ahuntsic, M. Jean-Paul Lefebvre, a sommé jeudi le gouvernement de rendre public et d'adopter au plus tôt le bill 116 présenté par la Commission des écoles catholiques de Montréal.

Le bill, a-t-il dit, permettrait à la CECM de récupérer annuellement une somme d'environ $4 millions, somme qui lui revient en droit, mais qui est présentement accaparée par la Protestant School Board of the Greater Montreal.

Le bill contient entre autre des solutions au problème de l'évasion fiscale, ce qui pourrait assurer un meilleur avenir à la commission scolaire française de la métropole.

Selon M. Lefebvre, le bill serait déposé chez le secrétaire général de l'Assemblée nationale depuis plusieurs semaines, et le gouvernement refuserait de la rendre public.

Si le bill était adopté, il permettrait à la CECM de récuperer quelque $10 millions pour combler son déficit qui est présentement de $23 millions.

M. Lefebvre s'est dit scandalisé de l'attitude des membres du gouvernement qui refusent de répondre à ses questions, en Chambre, attitude qu'il a qualifiée de "cavalière et de je m'enfantisme".

"Je trouve que les délais que le gouvernement prend pour régler les problèmes de la CECM sont inacceptables," a-t-il dit.

"Ces messieurs semblent beaucoup plus préoccupés par le congrès pour la direction du parti que par les travaux parlementaires," a ajouté M. Lefebvre.

M. Cardinal

Abordant le problème du nombre d'élèves qui ont fait des demandes d'admission dans les CEGEP de la province, M. Lefebvre s'est dit beaucoup moins optimiste que le ministre de l'Education, M. Cardinal, devant le manque d'espace pour les accueillir.

"On a besoin d'un ministre de l'Education à plein temps au Québec," a-t-il lancé à l'égard de M. Cardinal, soulignant que la situation de l'éducation est tellement grave qu'il pense que ce dernier devrait prendre une décision: soit de s'occuper exclusivement de l'éducation, ou de démissionner de son poste de ministre et se consacrer uniquement à sa candidature à la direction du parti.

Les effectifs scolaires ont augmenté au Québec

QUEBEC (PC) — Les effectifs scolaires dans la province de Québec ont augmente de 3.8 pour cent de l'exercice 1967-1968 à l'exercice 1968-1969 et ils atteignent maintenant 1,538,376 étudiants.

C'est ce qui ressort de l'édition 1969 du Répertoire des commissions scolaires publié par le Bureau de la statistique du Québec et qui contient bon nombre de données relatives à l'année scolaire 1968-1969.

Si le nombre d'élèves a augmenté de 3.8 pour cent au cours de l'année scolaire 1968-1969 par rapport à l'année précédente, celui des conseils scolaires a diminué, passant de 1,561 à 1,413.

Par ailleurs, les taux de la croissance des effectifs scolaires a accusé un ralentissement général. Il était de 4.1 pour cent entre 1966-167 et 1967-1968 alors qu'il n'était que de 3.8 pour cent l'an dernier.

Une seule région se signale dans ce domaine. Il s'agit de la Côte Nord qui a vu son taux passer de 8.5 pour cent qu'il était entre 1966-1967 à 16.5 pour cent entre 1967-1968 et 1968-1969.

Le rapport note également que 15 pour cent des élèves relèvent de 75 pour cent des conseils scolaires, soit ceux qui ont moins de 600 élèves chacun.

Enfin, signalons que 91 pour cent des écoliers fréquentent les 89.5 pour cent des commissions scolaires à direction catholique et que neuf pour cent relèvent des 10.5 pour cent commissions scolaires à direction protestante.

Prix MacLaren attribués aux journaux quotidiens

TORONTO (PC)— Le quotidien Le Devoir, de Montréal et le Beacon Herald, de Stratford, ont remporté pour l'année 1968, le prix John A. MacLaren pour la qualité de leur présentation typographique.

C'est entre 93 quotidiens canadiens, qui ont soumis chacun son édition du mardi 26 novembre 1968, que les quatre membres du jury ont porté leur choix sur Le Devoir, pour les journaux dont le tirage dépasse les 30,000 exemplaires, et le Beacon Herald pour les journaux d'un tirage inférieur à 30,000 exemplaires.

Les présentations ont été faites par Floyd Chalmers, président du conseil d'administration des prix.

Voici les prix attribués aux journaux qui tirent à plus de 30,000:

Le Devoir, pour sa première page; le Globe and Mail, de Toronto, pour son éditorial et sa page financière; Winnipeg Tribune, pour sa page des sports. Aucun prix n'a été attribué pour la page féminine.

Dans la catégorie des moins de 30,000 de tirage: le Beacon Herald sur sa première page; le Whig Standard, de Kingston, pour son éditorial et sa page des sports; le New Westminster Columbian, pour sa page de la femme. Aucun prix pour les pages financières.

L'an dernier, c'est le Winnipeg Tribune qui avait reçu le premier prix pour les journaux tirant à plus de 30,000 et La Voix de l'Est, de Granby, pour les journaux tirant à moins de 30,000.

M. Chalmers a déclaré que les membres du jury ont noté avec intérêt le nombre de journaux qui utilisent le procédé offset parmi les gagnants. Le Devoir est imprimé en offset par une imprimerie commerciale, et le résultat en est excellent.

Le jury estime que la formule "page de la femme" devrait être abandonnée et remplacée par des pages d'un nouveau genre, comme par exemple, des pages de mode qui intéresseraient hommes et femmes.

Les membres du jury étaient: l'artiste Alex Colville, de Sackville, N.-B.; l'architecte John C. Parkin, de Toronto; Danielle Ros, chargée des maquettes aux presses de l'Université de Montréal; J. Earnest Richardson, de Vancouver, président de B.C. Telephone.

Les prix, institués en 1962, portent le nom du fondateur de la MacLaren Advertising Co. Ltd, décédé en 1955.



UN OSCAR POUR SON PREMIER FILM --- Barbra Streisand s'est hissée du jour au lendemain au rang des grandes vedettes. Elle vient de se voir attribuer, sur un pied d'égalité avec Katharine Hepburn, le titre de meilleure actrice de l'année et un "Oscar", pour son rôle dans le film "Funny Girl". Mlle Hepburn, elle, s'est fait valoir dans le film "The Lion in Winter".

1,645 municipalités et 6,216,487 personnes

QUEBEC (PC) — Le Québec comptait un total de 1,645 municipalités en 1967 pour une population de 6,216,487 habitants, soit une croissance annuelle moyenne de la population de 3.7 pour cent depuis 1966.

C'est ce que révèle l'édition 1969 du répertoire des municipalités rendu public hier par le ministre québecois des Affaires municipales, M. Robert Lussier.

Cependant, le nombre des municipalités a accusé une baisse de sept en regard de 1967 qui en comptait 1,652. Elles ont disparu par annexion ou par fusion.

Le taux de croissance moyen régional le plus fort se retrouve dans la région administrative de Montréal, soit 5,5 pour cent. Le plus faible est celui du nord-ouest avec 0.5 pour cent.

Mesures exceptionnelles pour protéger le prince

LONDRES (AFP) — Des mesures de sécurité exceptionnelles ont été prises pour éviter tout incident durant le sejour de neuf semaines que commence à partir de dimanche le prince Charles à Aberystwyth, l'université du Pays de Galles, où il se familiarisera avec la culture galloise.

Des spécialistes du déminage se sont déjà installés à Aberystwyth. Tous les endroits ou le prince Charles se rendra, tous les colis qu'il pourra recevoir seront passés aux rayons-X. Des dispositifs spéciaux de sécurité ont été installés dans l'hôtel où il résidera.

Des renforts de police ont également été amenés et des inspecteurs en civils se sont mêlés aux étudiants et fréquentent particulièrement les milieux nationalistes dont l'hostilité est connue. Depuis quelque temps, ils multiplient en effet, les attentats à la bombe. C'est ainsi qu'avant hier une bombe à retardement a fait explosion devant le quartier-général de la police de Cardiff.

GALA

MLLE TÉLÉ 7

TÉLÉDIFFUSÉ EN COULEURS LUNDI SOIR LE 21 AVRIL, 10:00 P.M. À TÉLÉ 7


"Mlle LÈVE-TÔT"
Ginette Bélanger
de Magog


"Mlle PÊLE-MÊLE"
Betty Bastien
de Sherbrooke


"Mlle BONSOIR COPAINS"
Louise Crête
de Montréal


"Mlle AVEC ANDRÉ GUY"
Ginette Daigle
d'Asbestos


"Mlle SUR DEUX NOTES"
Sylvia Duquette
de Beebe


"Mlle MIDI 7"
Michèle Nadeau
de Rougemont


"Mlle COUSINS-COUSINES"
Suzanne Pouliot
de Sherbrooke


UNE DE CES CANDIDATES SERA COURONNÉE PAR:
"MISS CANADA 1969"
FRANCE BEAULIEU

QUI SERA "Mlle TÉLÉ 7"?

QUI SERA LA GAGNANTE DE:


... LA VOITURE "VIVA" 1969 DE DeLUXE AUTOMOBILES, SHERBROOKE,
... D'UNE SUPERBE MANTE DE VISON,
... D'UNE BAGUE À DIAMANT DE $500?

UNE TÉLÉMISSION D'ENVERGURE AVEC LA PARTICIPATION DE:


MARTHE FLEURANT


ANDRÉ GUY


JEAN MALO


RENÉ CARON


GERMAINE DUGAS


JACQUES TREMBLAY


PASCAL NORMAND


GUYLAINE BELHUMEUR


MARC BOURRET


LOUISELLE FORTIER

ATTRIBUTION DE $1000.00 ET DE L'APPAREIL "ELECTROHOME"

TÉLÉ 7

IL EST LÀ, DIFFERENT VIVANT

Télémission présentée
avec les hommages de
Sheer Magic
Sheer Silk Hosiery Mills

SAINT - JEAN

Il comparaît pour un vol simple de $20

ST - JEAN-- Un dénommé Georges Rouillier a comparu devant le magistrat Rolland Tremblay, hier matin, sous une accusation de vol simple d'une valeur de $20.

Le prévenu a protesté de son innocence. Son enquête préliminaire a été ajournée au 22 avril.

Un cautionnement de $50 en argent a été exigé par la Couronne pour permettre à Rouillier de reprendre sa liberté provisoire.

Plus d'autos vendues

OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la statistique a fait savoir que les ventes de véhicules automobiles neufs avaient augmenté de 10.1 pour cent en janvier - février de cette année par rapport à la même période de 1968.

Ces ventes ont été de 131,460 unités contre 119,376 et leur valeur au détail de $480,360,000 contre $423,027,000.



PROCES-ECOLE --- Les membres de la Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville ont participé à un procès-école, au Palais de justice de Saint-Jean, sous la présidence d' honneur du juge Rolland Tremblay. A cette occasion, les membres de ce mouvement ont pu bénéficier de la procédure d'un procès en matière criminelle ou autre. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite: M. Louis Turcotte, ex-président de la Jeune chambre qui jouait le rôle d'un témoin; Mlle Colette Meloche, sténographe officielle; le juge Rolland Tremblay, de la Cour provinciale, présidant le débat, et M. Albert O'Cain, greffier de la Cour provinciale.

Le secteur de Saint-Jean joue un rôle capital au service de l'Hydro-Québec

ST-JEAN -- M. Louis-Georges Boivin, directeur de la région Richelieu de l'Hydro-Québec, a déclaré, devant les membres du Club Richelieu de Saint-Jean, que le secteur de Saint-Jean était une organisation qui avait la responsabilité des fonctions d'exécution tout en ayant la responsabilité administrative des deux districts avoisinants de Granby et de Magog.

"Un groupe de secteurs et de districts forme une région, a-t-il poursuivi, telle la région Richelieu, qui joue un rôle de coordination, de planification et de contrôle, tout en assurant la liaison avec le siège social."

D'après M. Boivin, L'Hydro-Québec attache une priorité constante dans l'exercice de ses fonctions de distributrice d'électricité.

"L'Hydro-Québec attache une priorité constante à l'économie et à l'efficacité du service, la qualité de ses relations avec ses abonnés et la sécurité du public et de ses employés."

Pour y arriver, l'Hydro-Québec étudie constamment ses structures et pratiques de gestion, maintient sur pied des programmes de formation pour ses employés, à tous les niveaux, emploie l'équipement et l'appareillage approprié.

L'efficacité du service se mesure surtout par la continuité de l'alimentation. Sur ce point, de préciser le conférencier, l'Hydro-Québec se compare avantageusement à d'autres compagnies d'utilité publique, qui ont des réseaux comparables. L'indice moyen de continuité de service sur le réseau est de 99.5%.

Le directeur de la région Richelieu a, par ailleurs, déclaré que l'économie se traduit par le prix de revient du produit. "Là-dessus, dit-il nous sommes particulièrement fiers à l'Hydro-Québec d'avoir pu maintenir jusqu'en 1967, les tarifs de 1944 et même de les abaisser dans plusieurs régions."

Même après cette hausse, a-t-il affirmé, les tarifs sont restés parmi les plus bas au Canada, où, par tradition l'énergie électrique est une commodité peu coûteuse.

"La qualité des relations avec les abonnés dépend largement de la valeur du dialogue que nous pouvons engager avec eux, de signaler M Boivin."

"Nos employés, a-t-il poursuivi, sont les représentants de l'Hydro-Québec pour prendre soin des demandes spéciafiques des abonnés. Ils sont aussi les porte-parole des abonnés vis-à-vis la direction de l'Hydro-Québec."

Enfin, M Louis-Georges Boivin est convaincu que, pour être réalistes et rester à jour, les directives et les pratiques de l'Hydro-Québec doivent rencontrer les besoins et les désirs des abonnés.

Faible résistance des consommateurs à la hausse croissante des prix dans le pays

Par la PRESSE CANADIENNE

Malgré un certain murmure de l'opinion publique devant la hausse croissante des prix, on n'enregistre qu'une faible résistance des consommateurs à travers le pays.

Telle est l'opinion d'ensemble d'un groupe de directeurs de journaux du pays à qui on a demandé ce qu'ils pensaient de la situation économique du Canada, à l'occasion de la réunion annuelle, à Toronto, de la Presse Canadienne, coopérative nationale d'information.

Dans leurs réponses, les directeurs ont également exprimé leur opinion sur les autres points suivants:

— Après près d'un an au pouvoir, le gouvernement du premier ministre Trudeau met peut-être plus d'accent sur la retenue des dépenses de l'Etat, mais sans changement important à la politique économique.

— Le niveau de chômage demeure élevé, mais les perspectives sont généralement bonnes pour le reste de l'année, sauf pour ceux qui cherchent du travail saisonnier, comme les étudiants universitaires.

— Il faudra une coopération plus étroite entre le gouvernement, le patronat et les syndicats avant de prendre quelque décision économique importante, pour s'assurer que la question soit étudiée sous autant d'angles que possible.

— Jusqu'à maintenant, on a enregistré peu d'effets à la participation canadienne aux coupures tarifaires qui ont suivi la série de négociations du Kennedy Round, il y a deux ans.

Incertitude

Les directeurs de journaux ont exprimé, dans leurs réponses, l'incertitude touchant les perspectives générales de l'économie. On s'est surtout entendu pour préconiser une plus grande coopération dans les décisions d'ordre économique.

B.-W. Isner, du Times de Moncton, a dit que l'échec de cette coopération était "l'une des fautes majeures des gouvernements passés," ajoutant néanmoins que la promesse, par M. Trudeau, d'un gouvernement plus significatif était encourageante pour l'avenir.

La réaction populaire à la hausse des prix variait d'une région à l'autre. M. Isner n'a, pour sa part, enregistré aucune réaction à la hausse des prix et fait état du niveau record des ventes au détail et de hausses salariales annulant les hausses de prix. Il en était de même pour J.-P. o'Callaghan, du Journal d'Edmonton.

Pour Ivan Saunders, du Record de Sherbrooke, d'autre part, la hausse du coût de la vie réduit les ventes. William Thomson, du Leader-Post de Regina, a fait écho à cette opinion.

Sur la politique économique d'Ottawa, John Meyer, de la Gazette de Montréal, y voyait une tendance aux restrictions pour tenter d'enrayer l'inflation.

Les rédacteurs des pages financières du Globe and Mail de Toronto ont noté une détermination certaine d'équilibrer le budget, mais Norman Hull, du Star de Windsor, a fait remarquer que le manque de budget fédéral du printemps indique peu de changements économiques jusqu'à maintenant.

Pas de changement

M. Saunders considère qu'il n'y a eu aucun changement de politique, "rien qu'une inflation accrue."

M. O'Callaghan s'est dit d'accord là-dessus, en ajoutant cependant que M. Trudeau semble forcé à certaines dépenses à cause de programmes dont il a hérité, notamment au chapitre de l'assurance-maladie.

T.-E. Nichols, du Spectator de Hamilton, a fait état d'une meilleure situation de l'emploi dans cette ville industrielle, par rapport à il y a un an.

Les rédacteurs financiers du Globe and Mail voyaient dans les forces expansionnistes, prévues en Ontario, des perspectives d'emploi plus brillantes cette année, tout en notant que plus de gens chercheraient de l'emploi.

Dans les Prairies, M. Thomson a parlé d'un taux de chômage légèrement plus élevé, sans que la situation fût pire qu'à l'échelle nationale.

Dans la région de l'Atlantique, cependant, S.-R. Herder, du Télegram de St-Jean, Terre-Neuve, a relevé une situation de l'emploi pire qu'il y a un an, sans de très bonnes perspectives d'avenir. M. Saunders dit que la situation ne s'est pas améliorée à Sherbrooke et que la région ne compte pas de nouvelles industries.

M. Isner a trouvé la situation meilleure à Moncton et les perspectives encore plus encourageantes. A Montréal, selon M. Meyer, la situation est maintenant pire qu'il y a un an, mais les perspectives plus encourageantes.

M. Isner a prédit une croissance substantielle à Moncton, cette année, et prévoit l'expansion dans les transports, la vente au détail et l'industrie.

A Windsor, M. Hull a laissé entendre que la possibilité d'autres ententes commerciales comme le pacte canado-américain sur l'automobile profiterait à cette région.

A Edmonton, M. O'Callaghan a admis que la situation du commerce du blé causait du souci, ajoutant que certaines gens se préoccupaient de l'industrie pétrolière, compte tenu des découvertes importantes de pétrole en Alaska.

Des contribuables de St-Blaise exigent une enquête de Québec

ST-BLAISE-- Après ceux de Saint-Luc, voici que des contribuables de Saint-Blaise viennent d'envoyer une requête au ministre des Affaires municipales du Québec, M. Robert Lussier, dans l'espoir d'obtenir une enquête sur toute l'administration municipale.

En effet, quelque 116 signataires ont décidé d'agir de la sorte, il y a quelque temps, pour manifester leur mécontentement général au sujet du nouveau rôle d'évaluation foncier et aussi sur l'exécution de certains travaux de voirie relativement au bord de l'eau dans cette municipalité.

Les contestataires soutiennent que le rôle d'évaluation n'est pas juste pour les contribuables et ils souhaitent ardemment que le ministère des Affaires municipales du Québec accède à leur requête.

Les chiropraticiens doivent être unis

MONTREAL--- Conférencier invité au dîner-causerie qui a marqué à Montréal la tenue de l'assemblée générale annuelle du Syndicat professionnel des chiropraticiens du Québec sous la présidence du Dr Jean-Paul Bergeron, Me Jean-Guy Boilard, avocat de réputation, a incité les membres reconnus de la profession de la chiropratique "à uniformiser leurs représentations et démarches en haut lieu ainsi qu'à agir suivant un plan d'ensemble aussi bien pour avancer dans des voies nouvelles que pour ériger des modes de défense contre les attaques trop souvent injustifiées qui sont dirigées volontairement ou non contre eux".

Evitant d'aborder de près ou de loin des sujets relatifs aux causes présentement devant les tribunaux, donc Sub Judice, Me Jean-Guy Boilard a qualifié de démodée et désuète l'actuelle loi de la médecine au Québec, principalement l'article 44 de cette loi qui risque de faire "un criminel" du barbier qui coupe son client par inadvertance en le rasant ou qui applique simplement un shampoing traitement quelconque à son client.

"Il faut donc que vous uniformisiez vos moyens de défense devant les tribunaux" a dit Me Boilard.

"C'est un mauvais placement pour vous que de plaider coupable dans le but de vous sauver des troubles et tracas,

M. Normand Désourdy est élu président

ST-JEAN-- M. Normand Désourdy, vice - président des "Entreprises Désourdy" de Talon, Saint-Luc, vient d'être élu à la présidence de l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal.

Cette association est le porte-parole des entrepreneurs et représente près de 85% de toute l'industrie de la construction résidentielle du Québec.

IBERVILLE

L'Hydro-Québec est un organisme très complexe

ST-JEAN-- Parlant devant les membres du Club Richelieu de Saint-Jean, M. Louis-Georges Boivin, directeur de la région Richelieu de l'Hydro-Québec, a affirmé que cet organisme d'état était une organisation matérielle et humaine, qui était devenue synonyme de projets hardis ou gigantesques; que c'était aussi une organisation de service dont le rôle était de mettre à la disposition des usagers, sujets au contrôle magique d'un interrupteur, l'énergie électrique équivalente à celle de plusieurs douzaines de serviteurs.

Tout en soulignant que l'Hydro-Québec doit produire et distribuer l'énergie électrique avec efficacité et économie, M. Louis-Georges Boivin a tenu à rappeler l'historique de cette compagnie d'état.

L'Hydro-Québec, qui incidemment fêtait son 25e anniversaire le 14 avril, a pris possession de l'ancienne Montreal Light Heat and Power, et de ses filiales, parmi lesquelles la Beauharnois Light Heat and Power, le 14 avril 1944.

L'Hydro-Québec d'il y a vingt-cinq ans était assez modeste selon les barèmes actuels. Le territoire de service était limité à l'île de Montréal, avec quelques noyaux sur la rive sud et l'île Jésus. On desservait environ 300,000 abonnés, et la charge de pointe du réseau n'atteignait pas 700,000 kw. Aujourd'hui la capacité totale du réseau dépasse 8,500,000 kw, le territoire de service s'étend à toute la province et le nombre des abonnés est de quelque 1,600,000.

La première équipe à la direction de l'Hydro-Québec était présidée par l'honorable T.D. Bouchard, qui à sa mort trois ans plus tard fut remplacé par M. Eugène Potvin, lui-même secondé par les commissaires Georges McDonald, J. W. McCammon, Roland Latreille et J.A. Savoie, ce dernier devenant plus tard président lui aussi.

Selon M. Boivin, on doit reconnaître à cette première équipe la largeur de vue et la hardiesse de conception qui ont lancé l'Hydro-Québec dans une croissance phénoménale qui s'est continuée depuis.

LES PREMIERES ANNEES

Au cours des 18 premières années, soit de 1944 à 1962, l'Hydro-Québec a grandi parallèlement à la Métropole, et les grandes étapes de sa croissance ont été marquées par l'agrandissement de la centrale de Beauharnois et le harnachement de la rivière Bersimis.

L'usine de Beauharnois, qui avait été acquise en 1944, fut doublée en 1950, et, en 1961, une extention additionnelle portait sa capacité de production à 1,500,000 kw. C'est encore aujourd'hui la plus grande usine hydroélectrique du Canada. Le harnachement du fleuve St-Laurent à la sortie du Lac Saint-François a nécessité un canal de 15 milles de longueur, dont les excavations sont supérieures de 15% à celles de la percée du Canal de Panama.

La demande croissante d'énergie électrique pour la région de Montréal devait amener l'Hydro-Québec à chercher plus loin ses sources d'approvisionnement. En 1958 on complétait Bersimis no 1, et en 1960 Bersimis no 2. Ces deux usines ont une capacité totale de 1.3 millions de kw.

On doit signaler ici que le harnachement de la rivière Bersimis, qui est à quelque 300 milles de Montréal, avait lancé l'Hydro-Québec dans le transport de l'énergie à longue distance; les deux lignes reliant Bersimis et le poste de répartition du Bout-de-l'Ile à Montréal furent les premières lignes 345 kV au Canada.

LA NATIONALISATION

L'Hydro-Québec d'avant la nationalisation de 1963 était bien partie. On peut toutefois dire que l'intégration des huit compagnies privées et des 44 coopératives d'électricité qui opéraient dans la province a marqué un point tournant, un nouveau départ dans l'évolution de l'Hydro-Québec. Avec des responsabilités presque triplées, les besoins prenaient une dimension inconnue jusqu'alors et les projets devaient emboîter le pas. L'Hydro-Québec de 1963 s'est donc attelée à la réalisation de ce que l'on peut appeler, sans vanité, des travaux de géant, qui sont déjà entrés dans la légende.

Les projets du harnachement sur les rivières Outardes et Manicouagan prennent leur place parmi les grands travaux du génie. Le plus célèbre de ces projets est sans doute le barrage Johnson à Manic 5, qu'il faut voir pour y croire; une muraille qui appuie le ciel à 700 pieds; il s'accommode si bien dans le décor, que c'est seulement lorsqu'on entre sous ses voûtes que l'on en réalise l'énormité. Une masse de plus de 3,000,000 de verges cubes de béton..., suffisamment pour construire un trottoir de huit pieds de largeur, de Halifax à Vancouver.

Avec la mise en service de l'usine Manic 5 en 1970, le complexe Manic - Outardes sera complété. Il aura été réalisé en 10 ans, pourra produire 5.5 millions de kw, et aura coûté 1.2 milliards.

Pour amener aux centres d'utilisation des quantités d'énergie de plus en plus grandes et dont les sources s'éloignaient toujours, les méthodes éprouvées de transport ne suffisaient plus. A la fin de 1963, sur la recommandation de ses ingénieurs, l'Hydro-Québec décidait de construire des lignes à 735 kV. Cela voulait dire pousser à la limite la conception de l'équipement d'isolation pour les postes et les lignes. Deux ans plus tard, soit à l'automne 1965, le premier tronçon de ligne 735 kV était mis en exploitation entre Bouchervil-le et Lévis. L'exploitation de ces premières lignes du genre au monde s'étant avérée excellente, d'autres ont suivi, entre autres les américains qui, trois ans après nous, ont mis en service un réseau de transport à 765 kV.

Naturellement, l'Hydro-Québec prévoit le temps où les ressources hydrauliques disponibles dans la province s'épuiseront; c'est pourquoi elle s'intéresse activement à d'autres sources possibles d'énergie.

En 1968, elle complétait l'installation d'une usine thermique conventionnelle d'une capacité de 600 kw. à Tracy.

A Gentilly, de concert avec la Commission canadienne d'énergie atomique, elle est à construire une usine thermonucléaire de 250,000 kw. qui sera mise en exploitation en 1971.

"On ne saurait terminer cette énumération des grands projets sans mentionner l'établissement de l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec. La construction des laboratoires d'essais et de recherches en électricité a commencé à l'automne dernier à Ste-Julie, près de Boucherville. Le recrutement du personnel spécialisé se poursuit depuis plus d'un an déjà, de souligner le directeur de la région Richelieu de l'Hydro-Québec."

C'est après des enquêtes et études sérieuses que l'Hydro-Québec a décidé d'établir cet Institut de Recherche, dont les services seront disponibles à l'échelle internationale. L'Institut de Recherche est considéré nécessaire, non seulement pour les bénéfices généraux qui ne manqueront pas d'en résulter pour notre industrie, mais aussi pour assurer que les investissements formidables que nous aurons à faire dans le domaine de l'électricité le seront toujours à bon escient, dans le meilleur intérêt de la population.

Evoquant les projets que l'Hydro-Québec a dû et doit continuer de réaliser pour remplir son rôle de producteur d'énergie électrique, M. Louis-Georges Boivin a déclaré que l'Hydro-Québec a su rencontrer les demandes d'énergie qui s'accroissent à un taux vigoureux dans le Québec, où la consommation d'énergie per capita est la plus élevée en Amérique du Nord et la deuxième au monde après la Norvège.

SERVICE A L'ABONNE

Il faut rappeler toutefois que les installations de production et transport d'énergie ne sont pas une fin en elles-mêmes; elles n'ont qu'une seule raison d'être, c'est de permettre la fourniture de l'énergie aux abonnés domiciliaires et commerciaux, ainsi qu'à l'industrie du Québec.

Pour être plus familières et moins spectaculaires, les activités de l'Hydro-Québec dans la fonction de distributeur d'énergie n'en sont pas moins considérables. C'est en fait la plus grande organisation de distribution électrique au Canada.

L'Hydro - Québec compte 1,600,000 abonnés de diverses catégories. Le réseau de distribution qui achemine l'énergie électrique, à partir du grand réseau de transport jusqu'à l'abonné, représente un investissement de l'ordre de $750,000,000 de dollars, environ le quart des investissements globaux de l'entreprise.

Environ la moitié des 12,000 employés de l'Hydro - Québec sont engagés dans les activités de distribution et du service à l'abonné, c'est-à-dire la construction et l'exploitation du réseau de distribution, la vente et les activités commerciales qui s'y rapportent.

Le revenu brut des ventes d'énergie a été de $365,000,000 en 1967, c'est-à-dire $1 million par jour.

La protection des intérêts considérables qui sont en jeu, la satisfaction d'une clientèle qui est aussi notre propriétaire représentent les préoccupations principales de l'ensemble des fonctions que l'on peut identifier sous le terme générique de service à l'abonné.

Pour rejoindre l'abonné et exploiter le réseau de distribution, nous devons maintenir une couche de personnel à l'échelle du territoire. Si on exclut Montréal et Québec, où la concentration des abonnés offre un problème particulier, l'Hydro-Québec a mis sur pied une organisation fortement décentralisée, dont la cellule de base s'appelle le district. Le district moyen comprend un personnel d'une soixantaine d'employés spécialisés, qui s'occupent d'environ 25,000 abonnés dispersés dans un rayon de 25 à 30 milles.

L'organisation du district vise à donner une réponse rapide et efficace aux besoins d'exploitation du réseau, ainsi qu'aux demandes des abonnés. Le district jouit d'une forte autonomie du point de vue exécution, à l'intérieur de directives et lignes de conduite qui expriment les objectifs de l'Hydro-Québec en termes pratiques.

Exemplaire gratuit

OTTAWA-- L'Association des consommateurs du Canada annonce qu'elle offre un nouveau service destiné à l'éducation du consommateur. Celui-ci peut se procurer un exemplaire gratuit de deux publications pouvant l'intéresser.

Ce sont: "Congélateurs et programmes d'approvisionnement" et "Essais comparatifs de peintures blanches et brillantes".

Les demandes doivent être envoyées à l'adresse suivante: L'Association des consommateurs du Canada, 100, rue Gloucester, Ottawa 4e, Canada.

Service des incendies

Une première rencontre des maires et échevins ce soir

ST-JEAN -- C'est ce soir, à l'hôtel de ville de Saint-Jean qu'aura lieu la première rencontre des maires et délégués de la région de Saint-Jean, en vue de l'établissement d'un système de protection contre les incendies.

M. Bruno Choquette, maire de la cité de Saint-Jean, et M. le conseiller Jacques Rancourt accueilleront les maires et délégués des municipalités de Saint-Jean Paroisse, Saint-Luc, Lacadie et Saint-Blaise.

A cette occasion, on discutera des nombreux problèmes auxquels eurent à faire face la cité de Saint-Jean et les autres municipalités concernant le service d'incendie.

C'est à la suite de la présentation du rapport de M. F.X. Perreault, responsable du Commissariat des incendies du Québec, que les dirigeants locaux ont décidé de prendre cet te initiative de faire partager les frais d'un tel service d'incendie en commun.

Comme on le sait, la cité de Saint-Jean, si les autres municipalités acceptent de partager au pro-rata de leur population les frais encourus, desservira les municipalités de Saint-Luc, Lacadie, Saint-Blaise et Saint-Jean l'Evangéliste.

La ville d'Iberville, par ailleurs, sera appelée à desservir les municipalités de Saint-Athanase, Sabrevois, Saint-Grégoire et Saint-Alexandre.

Les villes de Saint-Jean et d'Iberville signeront des ententes mutuelles en cas d'incendies majeurs et ces deux villes pourront recourir aux services de la Défense civile groupe 841, de même qu'aux sapeurs du Collège militaire royal de Saint-Jean et de la Base des Forces armées canadiennes.

Les frères Morin nient leur culpabilité devant le juge Rolland Tremblay

ST - JEAN-- Les frères Laurent et Ronald Morin, demeurant dans la municipalité de Saint-Blaise, ont protesté de leur innocence, devant le juge Rolland Tremblay, où ils étaient traduits sous l'accusation d'avoir commis un vol à main armée à la Caisse populaire de Saint-Grégoire, comté d'Iberville, au cours de la soirée du 11 courant.

Par ailleurs, les enquêteurs de la Sûreté du Québec du détachement de Saint-Jean poursuivent toujours leur vaste enquête en marge de ce hold-up, qui a rapporté près de $800 à ses auteurs.

En effet, un troisième suspect est activement recherché par les autorités policières.

Me Henri Choinière, procureur de la Couronne, a exigé un fort cautionnement de la part du tribunal, advenant le cas où les deux Morin désireraient reprendre leur liberté.

Le président du tribunal a alors fixé le cautionnement à $5,000 sur immeuble ou encore à $3,000 en argent dans le cas des deux Morin.



LES FIDELES de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice de Saint-Jean sont très heureux du nouvel aspect de leur église. En effet, ils ont participé à la réouverture de leur église, dont on avait entrepris des travaux de rénovation. On peut remarquer l'aspect de simplicité et de bon goût qui en découle.

MADAME

Lors de la réunion de secteurs à Granby

Des panélistes ont étudié les causes et les remèdes aux conflits de personnalité

GRANBY - La définition de la personnalité, les causes de conflits de personnalité et les remèdes à y apporter, tels ont été les points principaux discutés par les panelistes, hier soir, alors que se tenait la rencontre des secteurs 8, 9, 10 et 14 de l'A.F.E.A.S., pour les cercles de Granby et la région.

Le thème principal du panel était: "Conflits de personnalité ennemi numéro un de la bonne marche d'une association". L'animatrice du panel, Mme Arthur Borduas, présidente de la Fédération diocésaine de l'A.F.E.A.S., posait certaines questions sur le sujet, et tour à tour les quatre panelistes donnaient leur point de vue.

Qu'est-ce que la personnalité? C'est l'ensemble des qualités et des défauts; on sait qu'on a des défauts, on sait qu'il faut chercher à se connaître et à s'améliorer, mais on sait aussi qu'il est impossible ici-bas d'être parfait.

Quelles sont les causes des conflits? A cette question les panelistes ont répondu que les conflits de personnalité, c'est une lutte et que la femme avec sa susceptibilité a beaucoup plus tendance à causer des conflits. Ceux-ci peuvent surgir entre personnes de caractères différents. La méfiance est aussi une cause de conflits, il y a encore les préjugés face à une personne, un conflit peut survenir à la suite d'une mauvaise compréhension au cours d'un échange d'idées, du manque de dialogue et du refus de dialoguer. On peut mentionner l'orgueil féminin et la sensibilité.

Le conflit nuit énormément à la bonne marche d'un cercle, et c'est très mauvais, dans ces cas là, il faudrait se regrouper, dialoguer avec franchise mais aussi avec délicatesse. Mais il y a également d'autres solutions à ces conflits. Il faut avoir confiance en soi-même, parce que toute et chacune a vraiment quelque chose à apporter au cercle. On dit qu'une personne qui mène une vie bien équilibrée est moins souvent cause de conflit. Même si on a des problèmes personnels, de quelque ordre que ce soit, il faut faire un effort pour ne pas les réfléter sur un groupe; la première fois l'effort sera difficile, puis après cela ira mieux.

Donc en cherchant les causes des conflits, les panelistes ont trouvé des remèdes, mais il en existe bien d'autres. Il faut aimer, tout vient de là; on ne devrait pas faire aux autres ce qu'on aimerait pas qui nous soit fait. Il faut aimer, mais aussi, être tolérante; une paneliste soulignait la tolérance que doit témoigner la maman auprès de ses enfants, en certaines occasions, et précisait qu'il devait en être ainsi dans un cercle. Par la tolérance disait-elle, on arrive à beaucoup de choses. Il ne faut pas chercher non plus à humilier l'autre, et si l'on est résolu à ne montrer que le beau côté de son caractère, tout ira mieux.

En cherchant les qualités chez les autres et les exploiter, on peut arriver à éviter les conflits possibles. Enrichir sa personnalité, essayer de prévenir les conflits, c'est déjà un départ, mais à l'insu de toute cette bonne volonté, il arrive que des conflits s'infiltrent, il se peut qu'ils soient graves, même. Chez les humains, on ne voit pas tous de la même façon, il faut être convaincu de cela, analyser sagement ses convictions pour que ses paroles et ses actes ne soient pas mal interprétés. La présidente d'un cercle à un grand rôle à jouer, car souvent elle doit user de diplomatie pour atténuer un conflit.

La responsable du comité diocésain d'éducation, Mme Simone Mofett, a eu le mot de la fin en disant que si les membres prenaient à coeur leur devise et la mettaient en pratique, unité et charité dans le travail, nombre de conflits pourraient être évités.

Les membres du panel étaient: l'animatrice, Mme Arthur Borduas, Mme Camille Deshaies, de Granby, Mme Simone Mofett responsable du comité diocésain d'éducation, Mme Aimé Martel, de Brigham, et M. Yvon Bonneau, étudiant en troisième année de théologie, délégué de l'aumônier diocésain, M. l'abbé Marc Laporte.



LES LAUREATES --- Après 18 mois de cours de haute couture, les élèves ont présenté un défilé de mode ne comprenant que leurs propres créations. Ces élèves, dames et demoiselles, avaient créé et confectionné les vêtements qu'elles désiraient. Un jury composé de trois membres, dont la présidente était Mme Armand Russell, a décerné des prix aux trois meilleures créations Sur la photo nous reconnaissons, de gauche à droite: "Duchesse", créée et portée par Mme Mireille Coté (1er prix de $100), Mme Armand Russell, présidente du jury, "Chasseresse", crée et portée par Mlle Francine Mathieu (2e prix de $50), et "Chevrons", conçu et porté par Mme Fernande Audet (3e prix de $25).

(Photo Jean-Paul Matton)

Un défilé de mode de haute couture à Granby

Des prix sont alloués aux trois meilleures créations de mode

GRANBY-- Des créations de toutes sortes, depuis les ensembles sport jusqu'aux robes du soir, ont été présentées devant un public imposant, cette semaine lors d'un défilé de mode nouveau genre au Motel Grand-Bien.

Les participantes, 25 dames et demoiselles, viennent de terminer un cours de haute couture, comprenant croquis et montage de patrons et confection de vêtements. Ces élèves présentaient un total de 60 créations qui ont été chaudement applaudies de l'assistance.

Le professeur, Mme Marielle Saindon, de Granby, voulait récompenser ses élèves pour leurs 18 mois de travail accompli, et elle a organisé un concours pour choisir les meilleures créations. Un jury, composé de trois membres, Mme Armand Russell, M. Jean Gamache, tailleur, et M. Lionel Senay, couturier, n'a pas eu la tâche facile.

Finalement, les noms des gagnants ont été dévoilés après délibération du jury.

Mme Mireille Côté a remporté le premier prix, de $100, avec sa création "Duchesse"; il s'agit d'une robe et d'un manteau pour le soir, de teinte rose pastel; le second prix, de $50, est allé à Mlle Francine Mathieu pour sa création "Chasseresse", une robe du soir jaune clair, découvrant à l'arrière une cape courte, partant des épaules. Mme Fernande Audet s'est méritée le troisième prix, $25, avec "Chevrons", un ensemble robe et manteau en tissu chevrons brun et blanc.

Les montants alloués aux gagnantes provenaient des recettes de la soirée.

Tout juste avant le dévoilement des gagnantes, les élèves de Mme Saindon ont voulu lui signifier leur reconnaissance en lui offrant une magnifique gerbe de roses rouges.

Les organisatrices s'étaient assurées, pour la soirée, des services de plusieurs spécialistes: M. Luc Lamoureux, décorateur, a agencé sur la scène des meubles et accessoires fournis par M. Jean-Guy Gélineau, de Bromont; une esthéticienne, Marie-Carole, du Salon Versailles, a maquillé les mannequins improvisés, et les Jouvencelles, majorettes de Granby, ont accueilli le public.

La commentatrice était Mme Pierrette Lafleur; elle fit, vers la fin de la soirée, le tirage de nombreux prix de présence. Un thé a été servi pour terminer la présentation de mode.

Petula Clark montre un nouvel aspect de son talent au cinéma

HOLLYWOOD (PA) — La chanteuse Petula Clark, petite de taille mais de grande renommée, montre un nouvel aspect de son talent au cinéma. Elle joue aux côtés de Fred Astaire dans "Finian's Rainbow", et on la verra bientôt avec l'acteur Peter O'Toole, dans le film "Goodbye, Mr. Chips".

Elle a récemment enregistrée une émission télévision sur le réseau américain NBC, à laquelle participaient d'autres artistes invités dont Andy Williams, Ron Moody, candidat au prix Oscar, et le chanteur-guitariste Sacha Distel.

Petula Clark dit que son style d'interprétation a changé depuis deux ou trois ans, après le succès de sa chanson "Downtown", qui lui a donné plus de confiance en elle-même.

Cette chanteuse britannique, soulignant qu'elle ne se classe pas parmi les interprètes du rock 'N' roll, précise que ce changement de style avait probablement commencé avant même le lancement de "Downtown" et plutôt au moment où elle s'était fait connaître en France.

Domiciliée en Suisse

Petula Clark a épousé un Français, Claude Wolfe, et jusqu'à récemment, le couple et leur deux enfants habitaient à Paris. Maintenant, ils sont installés à Genève, parce que "la vie privée n'est plus guère possible en France", a dit Petula, ajoutant qu'il y a aussi des avantages quant aux impôts en Suisse.

Le fait de chanter en France a contribué à améliorer l'interprétation donnée aux textes des mélodies, en donnant aux mots toute leur valeur, d'expliquer la chanteuse.

"C'est une grande satisfaction pour l'interprète d'arriver à atteindre le public, non seulement par la musique mais aussi par le message de la chanson," de commenter Petula Clark, au cours d'une entrevue à Hollywood.

Les Fermières de Bromont auront une réunion, lundi soir

BROMONT (DNC)-- Le cercle des Fermières de Bromont aura sa réunion mensuelle, lundi le 21 avril, à 8 heures p.m., à la salle de l'école centrale.

Il y aura un concours entre les membres. La question posée sera: dans combien de mets peut-on employer du sirop ou sucre d'érable ? trois prix seront pour les plus longues.

Plusieurs membres apporteront de la tire qui sera distribuée aux autres dames. Un goûter sera servi à la fin de la soirée.

Mariage Deschênes Witty à St-Théodore

ST - THEODORE D'ACTON-(DNC)-- En l'église de St-Théodore d'Acton fut béni le mariage de Mlle Lise Deschênes, fille de M. et Mme Robert Deschênes, de St-Théodore d'Acton, et de M. Robert Witty, fils de M. et Mme Cavier Witty.

La cérémonie était officiée par M. l'abbé Joseph Fournier, curé de la paroisse St-Théodore. La réception qui suivit s'est déroulée à la salle Charlebois, à St-Théodore.

Les nouveaux époux habiteront à St-Théodore.

FLEURS
POUR
NAISSANCE . MARIAGE
. HOPITAL . RECEPTIONS
. MORTALITE



Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.:
378-1191

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Naissances

SAINT - HYACINTHE (DL)- Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Saint-Hyacinthe.

STE-EUGENIE DE DOUVILLE

DARSIGNY-- Joseph, Gilles, Eric, fils de M. et Mme Denis Darsigny (Bernadette Hébert). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gilles Blain (Luce Hébert), oncle et tante de l'enfant.

ST - PIERRE-- Joseph, Denis, Yvan, fils de M. et Mme Ghislain St-Pierre (Jovette Lepage). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Denis Duchesne (Georgette Côté).

BEAUREGARD-- Marie, Pierrette, Nancy, Sophie, fille de M. et Mme Gérard Beauregard, (Louise Bouchard). Le parrain et la marraine sont Réal et Pierrette Brunelle, cousin et cousine de l'enfant.

Initiation des Filles d'Isabelle à Farnham

GRANBY -- Le cercle Stella Maris, des Filles D'Isabelle de Farnham tiendra une initiation des nouveaux membres, dimanche, le 4 mai, au sous-sol de l'église St-Romuald de Farnham, à compter de 1.30 heure p.m.

La cérémonie d'initiation sera suivie d'une messe, à 5 heures p.m., et d'un banquet à 7 heures, tenu au Centre culturel de Farnham.

Les personnes intéressées à faire partie des Filles d'Isabelle de Farnham pourront communiquer avec Mme Lionel Bessette, 222 rue St-Patrick, ou avec Mme Simonne Gagnon, 238 rue Principale, à Farnham.

Partie de sucre pour les membres du Club de l'Age d'or de Farnham

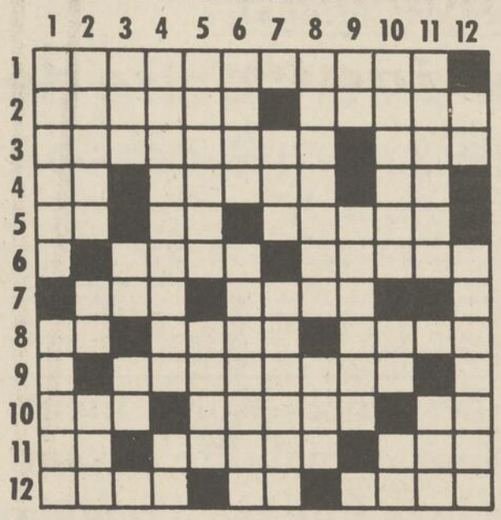
FARNHAM - (DNC) - Les dirigeants du Club de l'âge d'or de Farnham organisent une partie de sucre à l'intention des membres seulement.

Cette activité aura lieu à Ste-Angèle-de-Monnoir, à l'érablière de M. Arthur Guertin.

Le transport des membres se fera par autobus.

Mots Croisés

PROBLEME 314



HORIZONTALEMENT

1—Générale.
2—Prendra note — Fille du frère ou de la soeur.
3—Dit ou répété souvent — Poss.
4—Equerre — De l'Ibérie — Dans triste.
5—Inf. — Consonnes — Vas ci et là.
6—Ville d'Espagne — Regarder en visant.
7—Bel (inversé) — A la fin des prières.
8—Moi — Relève — Prix.
9—Peu fréquentées.
10—Consomma par l'usage — Celui qui protège — Monsieur.
11—Nég. — Instrument à vent — Personne bavarde.
12—Emplacement d'un boucher — Jumelles — Vile populace (pl.).

VERTICALEMENT

1—Qui unit — Pas vieux.
2—Prendre note de — Largeur d'une étoffe — Manche au tennis.
3—Rite, moins une lettre — Pron. pers. — Coups de baguettes.
4—Conforme à la vérité — Abrév. de fleuve.
5—Arbre — Comm. de Morbihan.
6—Femelle du rat — Voyage sur mer.
7—Colère — Ce qui rend une personne digne de louange.
8—Odeur résultant d'un manque d'air — Ville des Pays-Bas.
9—Mesure chinoise — Passée dans une eau nouvelle.
10—Barre rigide, basculant autour d'un point d'appui — Partie dure du corps humain. — De l'alphabet grec.
11—Pays — Centre du pain.
12—Du verbe être — Condition d'une personne qui n'est pas noble (pl.).

PROBLEME 313

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	U	N	I	S	S	E	U	S	E	■
2	E	N	S	E	M	B	L	E	■	O	V	E
3	V	O	S	■	I	■	O	S	T	I	E	■
4	E	U	E	■	T	■	O	T	E	R	■	E
5	L	E	■	T	A	■	P	I	T	E	U	X
6	A	R	R	E	T	E	S	■	I	E	N	A
7	T	A	■	N	I	L	■	L	E	■	I	C
8	I	■	N	E	O	■	A	I	R	E	■	T
9	O	S	■	U	N	I	Q	U	E	■	D	E
10	N	I	E	R	■	O	U	R	■	N	U	■
11	■	R	U	■	S	■	A	E	R	O	N	S
12	P	E	T	I	T	E	■	S	E	■	E	I

BONNE NOUVELLE

Ce qui suit ne concerne que ceux qui désirent vraiment mettre un terme à la si désagréable situation de la SUEUR et de la TRANSPIRATION des pieds.
Ce problème sera réglé définitivement en faisant usage des FAUSSES-SEMELLES ISOLANTES, améliorées "PED AIR" Mainville.
Envoyées de la manufacture au prix de $2.78 la paire, taxe fédérale incluse, mais la taxe provinciale de 8% à ajouter. Pointures pour hommes de 5 à 12.

Pour les obtenir écrire à

MAINVILLE FOOT MOISTURE CONDENSER REG
168, rue Lewis Waterloo Qué.

Zeller's LES AUBAINES

Économies atteignant 50%

du gérant adjoint

Economisez 32%
BAS CULOTTES à RABAIS
Voici votre chance d'acheter nos bas culottes Zeller Crest à un prix grandement réduit; Bas finesse denier 15, culottes renforcées extensibles. Tons à la mode. P.M.G.
$1.22

COUCHES
"Flush a Byes" pour bébés, grandeurs: P.M.G.
valeur rég. $2.49
Spécial du gérant-adjoint
$1.77

GANTS
pour dames et demoiselles, mesh extensible.
rég. $1.29
Spécial .97

CHEMISES SPORT
pour garçons
manches longues, permaprest, unies ou à motifs. Gr. 8 à 16.
Rég. $2.99
Spécial $1.88

CHEMISES DE TOILETTE
pour hommes
poignets doubles Gr. 14 à 16½.
rég. jusqu'à $5.95
Spécial $2.97

PANTALONS
pour dames et demoiselles
e-x-t-e-n-s-i-b-l-e-s-
tailles 8 à 18,
teintes à la mode.
Rég. $5.99 et $6.99
Spécial $4.44

GILETS
pour dames
manches longues, tissu extensible 100% nylon, rayures à la mode.
Rég.: $2.99
Spécial $1.97

BALLONS
Aux enfants accompagnés de leurs parents!
ECHANGEZ VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION FAMILIALE
Participez au tirage de $25. chaque mois
OBTENEZ UNE PAIRE DE BAS NYLON pour seulement .10¢

Zeller's 168 rue Principale Granby 372-6625

MADAME

La semaine de la F.F.L.Q. se déroulera du 21 au 27 avril

SAINT - HYACINTHE (DL)- La Fédération des femmes libérales du Québec organise une "Semaine de la F.F.L.Q.", qui aura lieu du 21 au 27 avril. Au cours de cette semaine, les Associations féminines libérales du comté se réuniront pour discuter principalement des problèmes économiques.

Un questionnaire a été préparé par la Commission politique de la F.F.L.Q. et sera envoyé aux responsables des comtés. Ce questionnaire traite du plein emploi, de l'aspect économico-social et du problème de la femme qui revient sur le marché du travail; il servira de guide aux discussions.

Les députés libéraux seront invités à participer à ces réunions. Le résultat de ces soirées d'étude sera communiqué à la Commission politique et orientera éventuellement les travaux lors du congrès de la Fédération des Femmes libérales du Québec, en octobre.

Vente de bric-à-brac à Granby, le 26 avril

GRANBY - La Société St-Vincent-de-Paul de la paroisse St-Benoît de Granby organise une vente de bric-à-brac qui aura lieu samedi le 26 avril, de 1 heure à 5 heures p.m., au sous-sol du presbytère St-Benoit.

Les personnes intéressées à donner vêtements ou objets pour cette vente, sont priées de communiquer avec Mme Cécile Robitaille (372-3762).

Bienvenue à tous.

Vente de charité à La Providence jeudi le 8 mai

SAINT - HYACINTHE (DL)-- Une vente de charité est organisée à La Providence au profit des oeuvres de cette paroisse, pour jeudi le 8 mai.

Les personnes désireuses d'offrir des dons tels que bijoux, vêtements, meubles, jeux et autres, sont priées de communiquer à 773-9521 ou 774-8592.

Partie de sucre pour les Foyers Notre-Dame dimanche le 21 avril

GRANBY-- Les Foyers Notre-Dame, section Notre-Dame-du-Oui, invitent leurs membres et leurs enfants à une partie de sucre qui aura lieu chez M. Marcel Gatien, dimanche le 21 avril.

Le départ se fera vers 1.30 heures p.m., au terrain de stationnement de l'église St-Luc.

Les couples sont priés de noter qu'ils peuvent y amener leurs amis. Pour renseignement, on peut communiquer avec M. et Mme Jean-Marie Racine, à 378-4204. Bienvenue à tous.



LE DOUX LUSTRE-LUISANT, ainsi se définit le reflet de ces imperméables en nouveau tissu qui sait luire sans reluire, un mélange coton/nylon de DuPont. La veste mini-manteau et la redingote ceinturée offrent toutes deux des rabats de poches nouvel effet grâce à leur matériau, du cuir verni texturé écaille. Deux créations de Lady Western, de Toronto. Ces deux modèles se font en beige ou tabac.

HOROSCOPE

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous pourrez recevoir une proposition intéressante; montrez-vous accueillant. Gardez les liens familiaux et soyez plus gentil. Vous avez besoin de repos, détendez-vous.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Vous obtiendrez satisfaction, pour vos demandes. Acceptez des compromis. Changez d'ami, côté entimental, car votre moral s'en resent. N'abusez pas d'exercices physiques, qui fatiguent.

GEMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Vous obtiendrez d'excellents contacts avec des personnes influentes. Ne permettez à une récente connaissance de se mêler de votre vie privée. Eloignez-vous de certains parents. Pas d'abus côté boisson.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Faites faces aux difficultés qui surviennent. Ne donnez pas trop d'initiative à une personne séduisante. N'hésitez pas devant des examens médicaux.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Ne prenez pas de risque inutile en affaires. Formez des projets avec une personne que vous aimez, mais soyez pratique. Pas d'argument avec les parents. Ecoutez votre médecin et suivez ses conseils.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Vous vous sentez fatigué, et votre travail souffre de ce manque d'énergie. Vous perdrez des amis intimes si vous continuez à vouloir être maussade.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous obtiendrez des succès dans une démarche qui vous tient à coeur depuis longtemps. Rencontres joyeuses mais attention, soyez fidèle à une personne. Boire et danser toute la nuit ne reposent guère.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous vous aiderez largement en acceptant des améliorations. Ne soyez pas trop sévère pour une personne qui manque de volonté. Détendez-vous et reposez-vous

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous risquez d'abandonner, en route, un projet qui est à la veille de réussir. Attention aux démarches trop séduisantes d'une nouvelle amitié. Cultivez de bons termes avec votre famille. Reposez vos nerfs, vous en avez besoin.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Ne permettez pas que d'autres moins doués mais plus actifs bénéficient de votre travail. Ne vous mêlez pas d'affaires sentimentales avec camarades de travail. Eloignez-vous de toutes boissons alcooliques.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Examinez avec attention ce que vous devez faire, et ne prenez pas de décisions trop brusques. Choisissez mieux vos

(suite à la page 16)

Woolco



ECHANGEZ VOTRE CHEQUE D'ALLOCATION FAMILIALE CHEZ WOOLCO ET PARTICIPEZ A NOTRE GRAND TIRAGE DE $100.

Il n'y a rien à acheter... pas de slogan à composer!

Echangez simplement votre chèque d'allocation familiale au comptoir "Service à la Clientèle" chez Woolco et remplissez la formule spéciale de participation! Vous pourriez gagner $100 en certificats-cadeaux Woolco... à dépenser comme bon il vous semblera! Quoi de plus simple? chaque mois... un nouveau tirage... un nouveau gagnant! Des dollars supplémentaires... ça ne fait jamais de tort quand on élève une famille et 100 dollars supplémentaires... ça va très, très loin chez Woolco!

GAGNANTE DU MOIS DE MARS:
Mme YVONNE COURTEMANCHE
St-Paul d'Abbotsford
S.V.P. présenter une carte d'identité.

UNE DEUXIÈME GAGNANTE AU CONCOURS DU PETIT PÂTISSIER PILLSBURY EN OR MASSIF





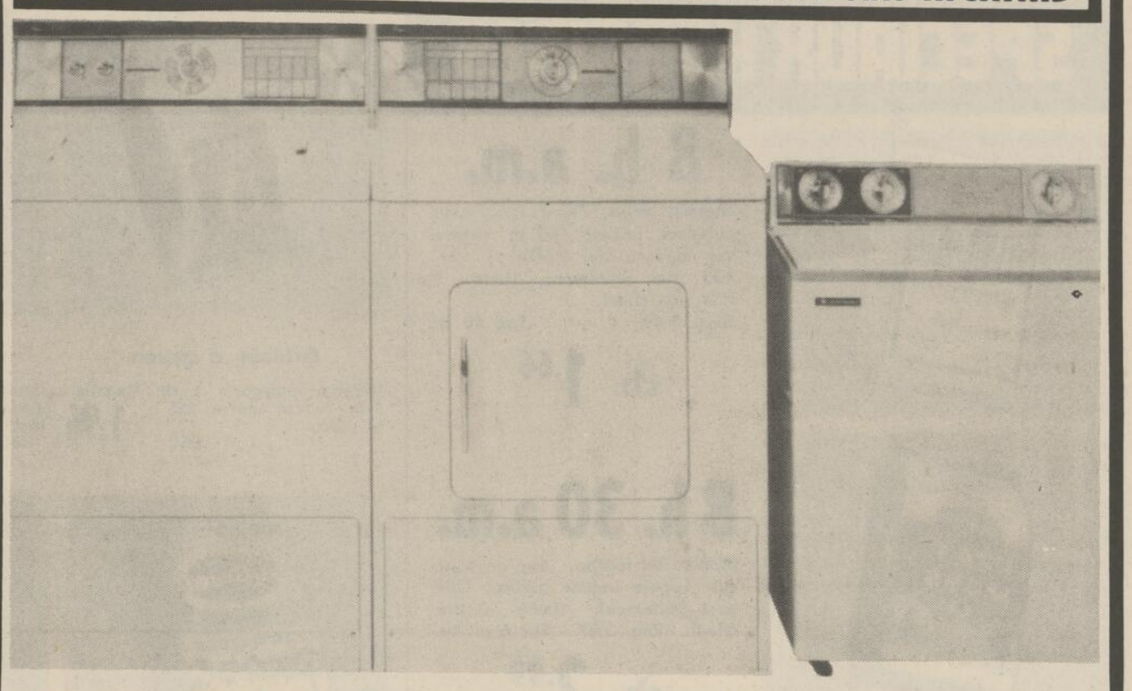
Mme Cécile Arbour de Granby, Québec, reçoit un chèque de $3,000 de M. Clément Fluet qui fait la présentation au nom de la compagnie Pillsbury. Mme Arbour a également reçu une réplique du petit Pâtissier en or massif.

Les participations au dernier concours doivent être reçues avant minuit, le mercredi 30 avril 1969.

La semaine Kelvinator

Denis RICHARD MEUBLES

UNE SEMAINE PREPAREE POUR VOUS FAIRE PROFITER DE LA QUALITE KELVINATOR ET DES BAS PRIX Denis RICHARD



LESSIVEUSE AUTOMATIQUE
- Stabilisateur à gyro-balance protège la lessiveuse contre les vibrations et corrige automatiquement les brassées déséquilibrées.
- Panneau arrière illuminé avec des commandes nettes et espacées.
- Cuve perforée d'une capacité de 18 livres à des niveaux d'eau variables pour accommoder plus économiquement les petits lavages ou lessives familiales.
- Cycle de pressage permanent.

SECHEUSE ELECTRIQUE AUTOMATIQUE
- Cycle de séchage programmé, minuté
- Console fluorescente.
- Circulation de chaleur 100% efficace.
- Lumière intérieure.
- Commutateur de sûreté pour la porte.
- Dessus en porcelaine.
- Tambour solide et lisse.

LESSIVEUSE SECHEUSE

Pour ceux qui n'ont pas d'espace pour les appareils plus gros. Lave et assèche jusqu'à 24 livres de linge en 30 minutes. Sa turbine unique a remous force l'eau savonneuse à passer au travers des vêtements grâce à son action sans éclaboussures. Puis la rotation à grande vitesse fait sortir l'humidité doucement et sûrement.



Le FOODORAMA Kelvinator

Géant congélateur vertical de 312 livres sans givre, bacs à cubes de glace, panier coulissant pour entreposer les articles, 4 tablettes fixes. Espace additionnel dans la partie réfrigérateur, compartiment à produits laitiers, 4 tablettes chromées, légumier et garde-viande en porcelaine, bac à oeufs amovible. Lumière à l'intérieur des deux compartiments. Disponible en vert avocat, cuivre antique et blanc.

GRAND SPECIAL de la Semaine Kelvinator $419.95

Le prix du concours "Autour du Monde avec Kelvinator" est un voyage pour deux à n'importe quel endroit au monde plus $500 pour vos divertissements.

Nom.....

Adresse.....App.....

Ville ou village.....Prov.....

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Le prix du concours "Autour du Monde avec Kelvinator" est un voyage pour deux à n'importe quel endroit au monde desservi par Air Canada. Votre choix inclut Londres, Paris, Shannon, Glasgow, Copenhague, Zurich, Francfort, Vienne, Moscou, Los Angeles, Tampa, Miami, Nassau, les Bermudes, Trinidad, la Jamaïque ou New-York.
2. Kelvinator donnera $500.00 en argent au gagnant ou à la gagnante lorsqu'il ou elle entreprendra le voyage.
3. Le concours est ouvert à tous les résidents du Canada sauf aux employés de la Compagnie Kelvinator du Canada, de son agence de publicité et du service d'adjudication; les familles immédiates de ces personnes ne sont pas non plus admissibles au concours.

Billet pour Deux
VOYAGEZ PAR AIR CANADA

Gagnez un VOYAGE GRATUIT pour deux à n'importe quel endroit au monde desservi par les avions d'Air Canada. Vous pouvez visiter Londres, Paris, Shannon, Glasgow, Copenhague, Zurich, Francfort, Vienne, Moscou, la Californie, la Floride, les Antilles ou New-York. Remplissez simplement le coupon et indiquez votre préférence. Déposez ce coupon chez le dépositaire Kelvinator le plus près de chez vous. Ce concours se termine à minuit, le 28 novembre 1969.

26 VOYAGES "Autour du monde" Kelvinator A GAGNER

Voyez notre circulaire Kelvinator qui vous sera livrée sous peu.

Denis RICHARD MEUBLES

Ouvert le soir jusqu'à 10 heures

ROXTON-FALLS Tél: 548-5888 Ligne directe avec Granby 372-1100

Ouverture du grand jardin

Woolco

POUR LES MATINAUX... VENTE POUR LE JARDIN

CAFE ET BEIGNES GRATUITS

ENTRE 8 hrs

ET 9 hrs a.m.

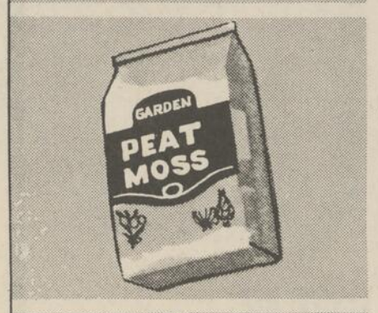
SPÉCIAUX HORAIRES



8 h. a.m.

Engrais "Witts" 7-7-7, idéal pour pelouses, jardins. 50 lb. couvre une surface de 1,600 pi. car. 100 sacs seulement. Limte : 2 sacs par client.
Rég. 3.44 — **Sac 40 lb.**

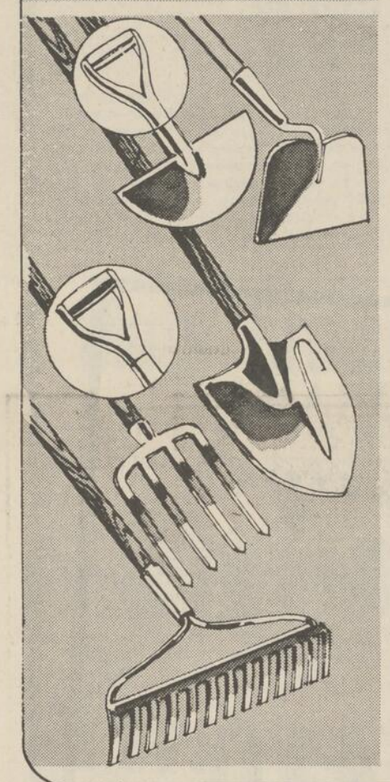
ch. 1.66



8 h. 30 a.m.

Mousse de tourbe. Sac de 6 pi. cu. Idéale comme paillis. 100 sacs seulement. Limite : 2 par client. Rég. 3.97 - **Sac 6 pi. cu.**

ch. 2.99



9 h. a.m.

Outils de jardinage. Choix varié d'outils de jardinage à manche long importés. 200 pièces seulement. Limite: 6 pièces par client. **Choix de :**

Râteau recourbé 54", 14 dents de 3".

Pelle ronde 47", manche long.

Fourche à bêcher. Poignée en "D", 4 fourchons.

Binette 54". Lame 7" x 3½".

Coupe-pelosuse demi-lune 30".

Râteau bambou 31 dents. (Non représenté).

Au choix — CHACUN

1.66



Graines à gazon

Mélange catégorie 1 du Canada. 2 lb. couvre approx. 325 pi. car. **1.96** SAC



"Golden Vigoro"

Composition 12-6-3. Sac 35 lb. pour surface de 1,200 pi. car. Aussi disponible Pink Vigoro 85 lb. et "Golden Vigoro" 35 lb. **4.75** SAC



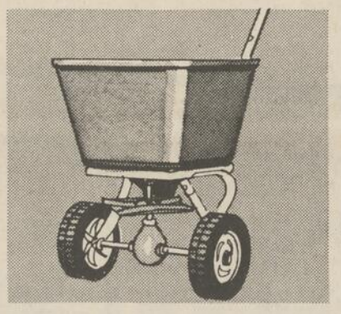
Engrais "So Green"

Engrais 7-7-7. Sac de 40 lb. 'Weed 'n Feed' avec Killex. **Prix Woolco, SAC** **4.88**



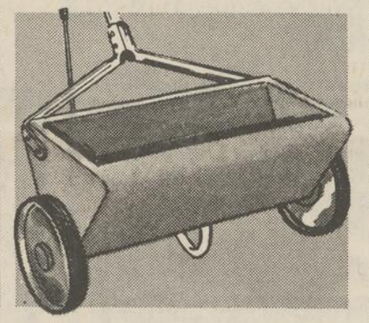
Milorganite

Ne brûle pas. Sas de 50 lb. pour surface de 1,700 pi. car. **Prix Woolco, SAC** **3.97**



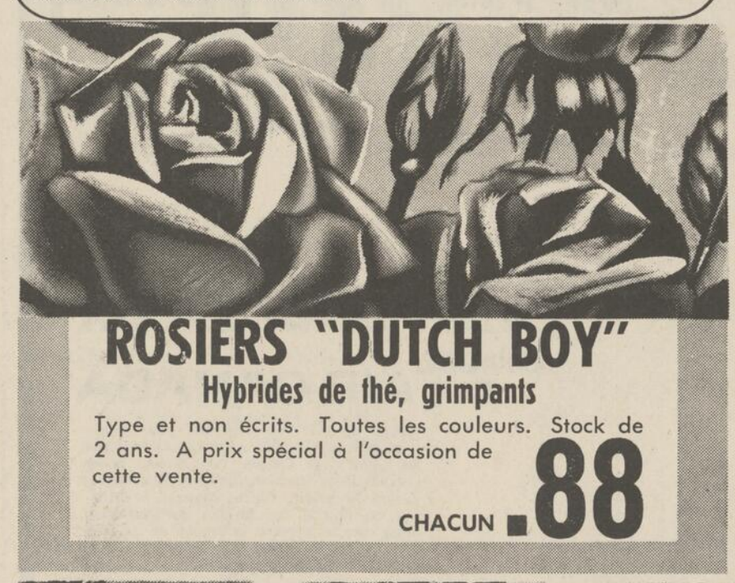
Enpandeur "Broadcast"

Modèle de grande capacité. Facile à remplir, à utiliser, à entretenir. Manche en T. 17½" x 11½" x 12½" prof. **19.97** CHACUN



Enpandeur à engrais "Tonka"

Epandeur 16", capacité 20 à 30 lb. Rotor strié répandant l'engrais également. Roues de 7" de diam. Modèle de luxe 20" aussi disponible à 13.96. Modèle 16". **7.77** CHACUN



ROSIERS "DUTCH BOY"

Hybrides de thé, grimpants

Type et non écrits. Toutes les couleurs. Stock de 2 ans. A prix spécial à l'occasion de cette vente. **.88** CHACUN



Remise en métal

Construction robuste, assemblage facile

Fini émail deux-tons. Plancher en contreplaqué. Portes glissant sur coulisseaux nylon. 72" x 57½" x 9". 172 pi. cu. **89.95** CHACUNE



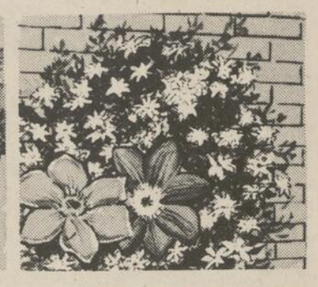
Haies ornementales

Choix des variétés suivantes : **PAQUET 3.97**

ORME CHINOIS
12" à 15", 10 plants par paquet.

TROENE
15" à 18", 10 plants par paquet.

SAULE ARTIQUE
A fleurs oleues. 12" à 15". 10 plants par paquet.

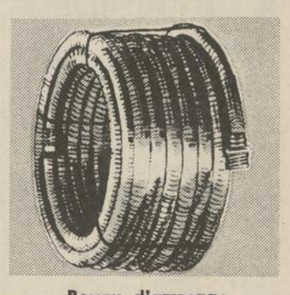


Clématites grimpantes
Plante grimpante avec grosses fleurs rouge pourpre ou blanches. **CHACUNE 2.47**

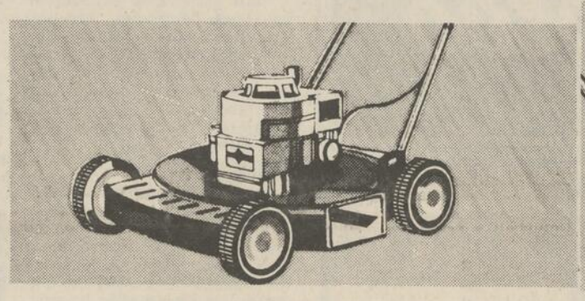


Arbutes à fleurs géants

Rehaussent la beauté de tout jardin. Choix de variétés superbes : Seringat, forsythie, hortensias blanches, lilas, Althea. **1.37** CHACUN

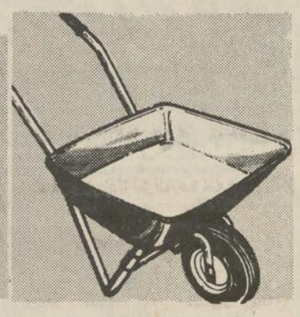


Boyau d'arrosage
Boyau "Uniroyal" caoutchouc noir très résistant. Longueur 100 pi. diam. intérieur ½". CHACUN **9.97**

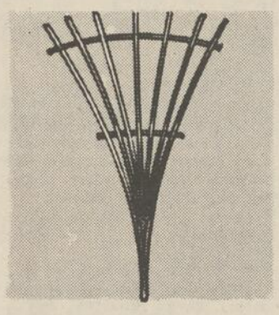


Tondeuse à essence

Moteur "Briggs-Stratton" 3 c.v. 4 cycles avec lanceur autorebobineur. Manche en T, commande des gaz sur la poignée. Roues 6" avec enjoliveurs. Garantie de 5 ans sur abre-manivelle contre le bris et le pliage. **48.95** CHACUNE



Brouette économique
Légère mais durable. Brouette de 3 pi. cu. indispensable dans 31" x 26" x 9". tout jardin.. Pneus 10" avec roulement "Oilite". Plateau **7.77** CHACUNE



Treillis de roses 7 pi.

Construction robuste en force d'éventail fini incolore. Idéal pour tous les rosiers grimpants. **1.96** CHACUN



Bordure de pelouse

Construction robuste en Vinyle pour résister aux changements de température. Hauteur 4 pi., longueur 20 pi. Blanc ou Vert. **.97** CHACUNE



Clôture pliante

Clôture pliante au fini émail vert brillant. idéale pour la protection des jardins, des plantes conifères. Longueur 8 pi., hauteur, 18". **.97** CHACUNE



"Peace"
Hybrides de thé. Grand Prix d'Amérique. Fleur jaune d'or nuancé. de rose.
chacun 1.37



Hybrides de thé Docteur
Toujours appréciés ! Grande fleur de 6" d'un rose satiné. Réputée pour sa beauté.
chacun 1.37



"Helen Traubel"
Superbes Hybrides de thé. Fleur très odorante de ton rose à abricot. Grand Prix d'Amérique 1952.
chacun 1.37



"Charlotte Armstrong"
Hybride de thé. Grand Prix d'Amérique. Un parfum enchanteur. Fleur ravissante rouge cerise.
chacun 1.37



"Lowell Thomas"
Hybrides de thé vigoureux. Fleur jaune d'or resplendissante. Grand Prix d'Amérique.
chacun 1.37



"President Hoover"
L'aristocrate des Hybrides de thé. Fleur délicatement nuancée en marron e torange. Très odorante.
chacun 1.37



"Pinochio"
Superbe Floribunda avec grosse fleur rose nuancé de saumon. Fleurit tout l'été jusqu'à l'automne.
chacun 1.37



"Blaze"
Fleurs magnifiques de couleurs rouge écarlate. Rosier grimpant avec des bouquets de fleurs doubles.
chacun 1.37

Ouvert tous les jours jusqu'à 6 hres p.m. excepté vendredi de 9 hres a.m. à 10 hres p.m.

Conifères parfaits pour le jardin. Robustes, croissance facile, nécessitant peu d'entretien. Avec ces conifères vous pouvez créer un effet contrastant des plus merveilleux.

- **Cèdre pyramidal**
- **Cèdre en forme de boule**
- **Juniper Sabina, Irlandais**
- **Epinette bleue**

4.97 CHACUN

370 rue St-Jacques
PLAZA GRANBY

SPORTS

Les Canadiens capitulent 5-0 à Boston

Esposito conduit les siens à leur premier gain de la série

BOSTON (PC)— Phil Esposito, qui a dominé les compteurs de la LNH avec un total-record de 126 points cette saison, a mis fin à sa léthargie dans la série finale de l'Est en conduisant les Bruins de Boston à un blanchissage de 5-0 aux dépens des Canadiens de Montréal hier soir.

La victoire a réduit l'avance des Canadiens à 2-1 dans la série et nécessitera un cinquième match à Montréal mardi prochain, après la 4e partie à Boston dimanche.

Esposito, qui avait été tenu en échec lors des deux premiers matches à Montréal, a récolté deux buts et trois aides hier soir alors que Eddie Westfall, Ron Murphy et Ken Hodge complétaient le total des vainqueurs.

Esposito en était à son 8e but dans les séries éliminatoires, après en avoir récolté six contre Toronto en demi-finale de l'Est.

Le blanchissage de Gerry Cheevers a mis fin à la série de 17 parties éliminatoires sans revers de Lorne Worsley, des Canadiens.

La partie a commencé sous le signe de la stratégie quand le pilote Harry Sinden, des Bruins, a tenu à soustraire Esposito à la surveillance de Ralph Backstrom si bien qu'on a eu besoin de 50 minutes pour disputer le premier engagement.

Buts

La stratégie de Sinden a porté fruit quand Esposito a ouvert le pointage à 3:37, lors du premier lancer des Bruins sur la forteresse des visiteurs.

Westfall a porté le compte à 2-0 à 16:35 du 2e engagement à la suite d'un beau jeu de Bobby Orr et Murphy.

Esposito a compté l'unique but sur un jeu de puissance au début de la dernière reprise alors que John Ferguson était au pénitencier, puis Murphy a cassé les reins des Canadiens en profitant des passes de Hodge et Esposito, puis Hodge a mis fin au pointage 16 secondes plus tard.

Si les Canadiens l'avaient emporté hier soir, ils auraient établi un record de 12 victoires consécutives dans les séries éliminatoires. Ils avaient égalé leur record de 11 dimanche dernier au Forum.

Les Canadiens ont affiché une marge de 34-31 dans les lancers.

SOMMAIRE

Première période:

1. Boston, Esposito (Orr) 3:37

Punitions—Awrey 6:43, 18:01, Sanderson 9:39.

Deuxième période:

2. Boston, Westfall (Orr, Esposito) 16:35

Punitions — Harris 5:17, Laperrière 13:54.

Troisième période:

3. Boston, Esposito 8 (Murphy, Hodge) 3:37

4. Boston, Murphy 3 (Hodge, Esposito) 10:07

5. Boston, Hodge 3 (Esposito, D. Smith) 10:23

Punitions — Ferguson 2:08, Sanderson 4:38, Harper 12:28.

Lancers:

Montréal	16	12	6	—34
Boston	10	12	9	—31

Gardiens: Worsley, Montréal; Cheevers, Boston.

Assistance — 14,659.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	9	1	.900	—
Pittsburgh	7	3	.700	2
Montréal	4	5	.444	4 1-2
St. Louis	4	6	.400	5 1-2
New York	3	7	.300	6
Philadelphie	2	7	.222	6 1-2

Division Ouest

Atlanta	8	2	.800	—
Los Angel	5	3	.625	2
S Francisco	4	4	.500	3
Cincinnati	3	4	.429	3 1-2
San Diego	3	6	.333	4 1-2
Houston	3	7	.300	5

Résultats d'hier

Montréal 7 Philadelphie 0
New York 0 Pittsburgh 4
Chicago 3 St. Louis 0
Atlanta 9 Houston 3
San Diego 4 San Francisco 5

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	G	P	Moy.	Diff.
Baltimore	7	3	.700	—
Detroit	5	3	.625	1
Boston	5	4	.556	1 1-2
New York	5	4	.556	1 1-2
Washington	4	6	.400	3
Cleveland	1	7	.125	5

Division Ouest

Kansas City	5	3	.625	—
Chicago	4	3	.571	1-2
Oakland	4	4	.500	1
Californie	3	4	.429	1 1-2
Minnesota	3	4	.429	1 1-2
Seattle	3	4	.429	1 1-2

Résultats d'hier

Detroit 7 Cleveland 6
Washington 3-5 New York 7-2
Baltimore 9 Boston 5

NOUVELLES BRÈVES

TORONTO (PC)— Pour la première fois, une équipe officielle représentera le Canada dans la Marathon de Boston lundi. Elle sera composée de huit coureurs, y compris Ron Wallingford, de Hamilton.

— — —

MONTREAL (PC) — Le lerbut Donn Clendenon rejoindra les Expos de Montréal à Philadelphie aujourd'hui. Il poursuivait son entrainement à West Palm Beach, après être arrivé en retard au camp à la suite de la controverse l'impliquant dans un échange avec Houston.

Roger Bédard et Canadien junior à 1 point du grand championnat

GRANBY - Le Canadien junior de Roger Bédard s'est rapproché à seulement un point du championnat des séries éliminatoires de la ligue Junior "A" de l'Ontario, en remportant hier soir une victoire de 10 à 5 sur les Black Hawks de St-Catharines, à ce dernier endroit. Le Canadien mène la finale par 7 points contre 1; il s'agit d'une série 4 de 7... ou 8 points. Le Tricolore a trois victoires, et un match, le premier, a été nul. Hier soir, c'était la 2e victoire en moins de 24 heures pour les hommes de Roger Bédard, qui avaient triomphé 5 à 4 la veille, au Forum. Canadien junior pourra s'assurer le titre samedi soir au Forum, alors qu'il recevra les Hawks. A souligner que Montréal n'a pas perdu une partie depuis le début des séries, ayant annulé 3 fois.

Le Canadien avait pris les devants 4-1 à la première période hier, mais les Hawks effectuèrent un spectaculaire ralliement à la 2e période, qui se termina 5 à 5. Mais, le jeune Tricolore se montra trop puissant au 3e vingt, marquant cinq buts sans riposte. Marc Tardif, un athlète de Granby, n'a pas compté hier, mais il a recueilli trois passes.

PREMIERE PERIODE:

1- Montréal: Guévremont (Moreau) 6.56

2- Montréal: Houle (Moreau-Guévremont) 7.20

3- St-C.: Giannini (O'Brien-Dionne) 12.24

4- Montréal: Gratton (Charron-Dupont) 14.59

5- Montréal: Charron (Gratton) 18.21

Punitions: Dudley et Dupont, majeure, .14, Tardif et Dudley, mineure et majeure, .18. Giannini 1.14, McCulloch 2.47, O'Brien et Guévremont 7.52, Houle 10.07, Dupont 10.48, Wood 11.03 et McCulloch 15.44.



Roger BEDARD

DEUXIEME PERIODE:

6- St-C: Young (Sheehan-Redmond) 1.43

7- St-C: Dionne (.....) 4.35

8- St-C: Giannini (Dionne-Redmond) 6.42

9- St-C: McDounough (Giannini) 14.58

10- Montréal: Quoquochi (Dupont-Tardif) 15.46

Punitions: Moreau 2.49, O'Brien 4.13, Dupont 4.33, Cunningham 4.35, Houle, majeure 5.18, Redmond 17.03, Young et Perreault 17.47, Burrows 17.55

TROISIEME PERIODE:

11- Montréal: Perreault (Tardif-Moreau) 6.22

12- Montréal: Gratton (Charron-Lemieux) 7.24

13 Montréal: Bordeleau (Tardif-Perreault) 12.30

14- Montréal: Lemieux (Moreau-Gratton) 13.55

15- Montréal: Guindon (Quoquochi) 14.10

Punition: aucune.

St-Louis accentue son avance

ST-LOUIS (PA)—Gary Sabourin a compté son deuxième but du match à 16:01 de la 3e période, hier soir, mettant fin à un retour des Kings de Los Angeles et procurant aux Blues de St-Louis une victoire de 3-2 et une avance de 2-0 dans la série finale de l'Ouest en vue de la coupe Stanley.

Red Berenson a donné une avance de 1-0 aux Blues dans la 1ère période et, lorsque Sabourin a porté l'avance à 2-0 à mi-chemin du 2e engagement, on croyait que les Blues et Jacques Plante allaient encore triompher par blanchissage.

Toutefois, la situation a changé au début de la dernière reprise, où, après 8:28 de jeu, les Kings ont égalé les chances grâce aux buts de Dave Amadio et Bryan Campbell.

Les deux prochains matches de la série auront lieu à Los Angeles samedi et dimanche soirs.

Après le but d'Amadio à 2:12 alors que Plante avait quitté son filet pour déblayer son territoire, une mêlée générale a éclaté entre Amadio et Ted Irvine, des Kings, et Noel Picard et Bob Plager, des Blues, et c'est pendant leur absence que Campbell a égalé les chances.

Plante, qui était en quête de son 14e blanchissage dans les séries de fin de saison, a effectué 26 arrêts, en plus de participer au premier but des siens en passant la rondelle à Larry Keenan.

C'est seulement la deuxième fois dans l'histoire du circuit qu'un gardien mérite une aide dans les séries, Johnny Bower, du Toronto, en ayant récolté une contre les Canadiens en 1963.

Wayne Rutledge a arrêté 23 rondelles et n'a obtenu guère de support de ses défenseurs.

Le pilote Scotty Bowman a surpris en utilisant Plante au lieu de Glenn Hall, qui a été blessé lors du premier match de la demi-finale de l'Est et n'a plus besoin que d'un match pour devancer Terry Sawchuk avec 104 parties dans les séries de fin de saison.

On sait que Hall a mérité le trophée Conny Smythe en qualité de meilleur joueur des séries l'an dernier. Il devrait commencer le match à Los Angeles samedi soir.

Bob Plager et Camille Henry ont préparé le but de Berenson, son quatrième d'affilée dans la série, après trois dans la 3e période mardi soir.

SOMMAIRE

Première période:

1. St-Louis, Berenson (R. Plager, Ecclestone) 3:48

Punition — Rolfe 7:40.

Deuxième période:

2. St. Louis, Sabourin (Keenan, Plante) 11:22

Punitions — Berenson 3:14, Lemieux 7:32, Arbour 15:28.

Troisième période:

3. Los Angeles, Amadio 2:22

4. Los Angeles, Campbell (B. Hughes) 8:28

5. St-Louis, Sabourin (Berenson, Talbot) 14:31

Punitions — R. Plager, mineure, majeure, Picard, mineure, Amadio, mineure double, Irvine, majeure, 6:25, Crisp, mineure, mauvaise conduite 16:01.

Lancers:

Los Ang.	12	7	9	—28
St-Louis	7	9	10	—26

Gardiens: Rutledge, Los Angeles; Plante, St-Louis.

Assistance: 15,776.

Mauch a-t-il découvert la perle..?

PHILADELPHIE (PA) — "C'est la meilleure façon de le faire", a déclaré Bill Stoneman, des Expos de Montréal, après avoir complété son premier match dans les majeures avec une partie sans coup sûr.

Le jeune lanceur de 25 ans venait d'enregistrer la première partie sans coup sûr de la saison en blanchissant les Phillies de Philadelphie.

Il n'avait jamais été un lanceur débutant, même dans les mineures.

"Je suis tellement court à 5'10" pour un lanceur que mes gérants et instructeurs m'ont toujours considéré comme un lanceur de relève et, comme je connaissais des succès, j'ai toujours conservé ce poste."

Le gérant Gene Mauch, qui l'avait toujours apprécié alors que lui-même dirigeait les Phillies pendant neuf saisons, a décidé de le transformer en lanceur débutant parce qu'il "lance des prises et que nous avons besoin de lui comme débutant pour triompher".

Les Expos ont joui davantage de la partie sans coup sûr parce qu'elle survenait contre l'ancien club de Mauch.

"Je voulais gagner ce match pour Gene, a dit Stoneman en se refroidissant le bras dans un seau d'eau froide. Je suis heureux pour Gene et j'espère que nous les vaincrons à chaque visite à Philadelphie."

Le retour de Mauch depuis son congédiement n'a pas été ignoré par les spectateurs qui affichaient une enseigne avec ces mots: "Pardonnez à Gene, ramenez-le ici".

Mauch se demandait encore à la fin du match ce qu'il avait à se faire pardonner.

Stoneman a admis qu'il avait commencé à songer à une partie sans coup sûr aussi tôt qu'à la 4e manche.

"Je ne crois pas qu'un lanceur qui est en voie de réussir un tel exploit puisse vous dire qu'il n'y avait pas pensé durant le match."

Il a révélé qu'il n'avait lancé que des balles rapides et des courbes, plus quelques changements de vitesse, "car j'avais un bon contrôle à l'exception des buts sur balles accordés".

Il a aussi admis qu'il n'avait jamais songé à une partie sans coup sûr avant jeudi soir "et c'est pourquoi je n'étais pas aussi nerveux que j'aurais dû l'être".

Stoneman a révélé qu'il désirait plus que jamais cette année mériter un poste de lanceur débutant.

Admettant que Don Bosch et Rusty Staub l'avaient beaucoup aidé avec des attrapées de toute beauté, Stoneman opinait que le coup le plus dur contre lui avait été un boulet de Deron Johnson qui est résulté en une balle fausse hors le 3e but dans la 1ère manche.

Les 20 titres chaudement disputés

MONTREAL (PC)— La 31e présentation des Gants dorés du Québec, organisée par Les Fils d'Italie, Les Chevaliers de Pythias et la Palestre Nationale, approche rapidement de son dénouement.

Des 148 boxeurs en lice au début (un record), 60 sont déjà hors course et les 88 qui demeurent s'arracheront de haute lutte, selon toute apparence, les 10 titres de la classe ouverte et les 10 autres de la classe novice.

Après cinq rondes éliminatoires, 32 boxeurs se feront face dans les matches de quart-de-finale (16 combats) mercredi prochain à la salle de curling du Centre Paul-Sauvé.

La semaine suivante, soit les 29 et 30 avril, se dérouleront les matches de demi-finales au même endroit et la finale s'y tiendra le 6 mai prochain.

Le président national de la Fédération de boxe amateur, Gerry Shears, a par ailleurs annoncé que les championnats de l'Est du Canada auront lieu à Montréal les 24 et 25 mai, (Centre Paul-Sauvé) alors que le Québec y déléguera ses champions dans 11 catégories de poids différentes.

Pendant ce temps, les champions de l'Ouest auront été choisis de la même façon à Calgary et les 22 meilleurs boxeurs du pays se feront face le 31 mai pour le championnat national

"Si nous gagnons dimanche, nous allons remporter la série" Esposito

Par AL McNEIL

BOSTON (PC) — "Je vais m'inoculer contre la grippe avant chaque match à partir de maintenant," a déclaré jeudi soir dans le vestiaire des Bruins de Boston le centre étoile Phil Esposito.

Le champion compteur de la Ligue nationale de hockey cette saison venait de compter deux buts et de récolter trois passes dans la victoire des siens au score de 5-0 sur les Canadiens de Montréal pour ainsi porter la série demi-finale 4 de 7 à 3-2.

"Il faisait chaud sur la glace ce soir et j'ai encore chaud," a ajouté Esposito en enlevant son chandail complètement mouillé par la sueur.

Avant le match de jeudi soir, Esposito s'était plaint de la grippe mais a tenu à souligner qu'il ne s'en faisait pas car chaque fois qu'il soigne une grippe il connaît une bonne soirée.

Il a d'autre part précisé qu'il avait subi une paralysie temporaire lorsqu'il a donné contre la clôture à la première période.

"J'ai donné contre la rampe et j'ai perdu conscience. C'était comme si j'avais une crampe dans la jambe droite; elle ne pouvait me porter".

Victoire d'équipe

Esposito a ajouté: "Nous avons joué notre style habituel durant 60 minutes ce soir, mais nous avions fait de même lors du deuxième match à Montréal et nous avions perdu.

Le centre étoile a souligné le travail de la défensive et du gardien Gerry Cheevers. Il a commenté que la différence entre ce match-ci et celui disputé à Montréal dimanche dernier était que les Bruins avaient eu quelques opportunités.

"Si nous gagnons celle de dimanche nous remportons la série," a prédit Esposito.

Cheevers, qui a enregistré son troisième blanchissage depuis le début des éliminatoires, a expliqué que les Bruins avaient un point à prouver jeudi soir.

Il a commenté qu'il n'était pas inquiet au début du troisième 20 avec une avance de 2-0.

"Je savais que nous attaquerions jusqu'au dernier coup de sifflet et neferions pas comme à Montréal".

Il a expliqué qu'il avait dû se surpasser tout particulièrement devant Ralph Backstrom, Jacques Lemaire et Dick Duff, au début du match.

Le vétéran Johnny McKenzie, qui joue en dépit d'une grippe, a fait l'éloge de Cheevers, et a expliqué qu'il fallait pratiquer une mise en échec serrée contre les Canadiens, ce que les Bruins ont fait hier soir.

Pour sa part l'instructeur Harry Sinden a déclaré que les changements de lignes d'attaque au début du match avaient profité aux siens.

"Je leur ai dit avant le match qu'ils devraient changer rapidement et toute la ligne au complet si nécessaire."

Sinden a ajouté qu'il ne croyait pas que Backstrom soit responsable des "insuccès" d'Esposito lors des deux premiers matches de la série au Forum.

"Un joueur de la trempe d'Esposito devait exploser un jour ou l'autre car on ne peut pas toujours le tenir en échec."

Par ailleurs, les joueurs des Canadiens se sont déshabillés en silence et en vitesse pour prendre l'autobus en direction de l'aéroport.

L'instructeur Claude Ruel, comme ses protégés, était frustré et visiblement déçu de la défaite.

Ruel a expliqué que les changements rapides de lignes au début du match avaient peut-être désorienté quelques-uns de ses joueurs, "mais un autre soir ce sera peut-être à mon avantage".

Ruel n'a pas voulu répondre à une question d'une journaliste qui lui demandait s'il était satisfait du travail du gardien Lorne Worsley.

Sommaires des ligues majeures, hier

Première joute

Washing. 001 000 002 0—3 8 0
New Y. 300 000 000 4—7 9 0
Pascual, Bertaina 8 Higgins (0-1) 9 et Casanova, French 8; Stottlemyre 3-0 et Gibbs. Cir: Was-Epstein 1, NY-Murcer 4 Pepitone 3.

Deuxième joute:

Wash'ton 100 100 012—5 6 0
New York 101 000 000—2 6 3
Moore 2-0 Higgins 8 et Casanova. Bahnsen 0-3 McDaniel 8 Talbot 9 et Fernandez. Cir: NY-Murcer 5.
Detroit 000 112 003—7 10 1
Cleveland 000 201 102—6 9 1
Lolich 2-0 Dobson 9 Kilkenny 9 McMahon 9 et Freehan. Williams, Hamilton 6 Romo 1-1 8 et Foose. Cir: Det-W. Horton 3; Cleve-T. Horton 3.
Baltim. 230 110 011—9 17 0
Boston 010 110 002—5 9 2
Palmer 2-0 Watt 9 et Hendricks. Stange 1-1 Jarvis 4 Pizarro 5 Wenz 6 Lyle 7 et Moses. Cir: Bal-F. Robinson 5 B. Robinson 2; Bos-Petrocelli 3 B. Conigliaro 3.
Chicago 001 000 020—3 7 0
St. Louis 000 000 000—0 4 0
Hands 2-0 Regan 9 et Hudley; Giusti 1-1 Willis 8 Waslewski 9 et Torre.

Atlanta 004 300 200—9 10 0
Houston 200 010 000—3 11 4
Jarvis 1-1 et Didier, Blasingame 0-2 Ray 4 Womack 5 Schneider 7 Gladding 7 Guinn 8 et Edwards. Cir: Atl-Jackson 1.

New York 000 000 000—0 3 2
Pittsb. 000 100 03x—4 6 0
Cardwell, Koonce 8 et Martin; Bunning, Kline 7 et Sanguillen. G-Bunning 1-1. P-Cardwell 0-2. Cir: Pitt-Oliver 1.

San Diego 210 000 010—4 12 1
San Fran. 000 203 00x—5 9 3
Kirby 0-2 Reberger 6 Sisk 8 et Cannizzaro. Marichal 2-0 Gibbon 9 et Dietz. Cir: SF-Bonds 1 McCovey 4.

La perfection sur quatre roues en '69



la fièvre DODGE

MAHEU Auto. Inc.

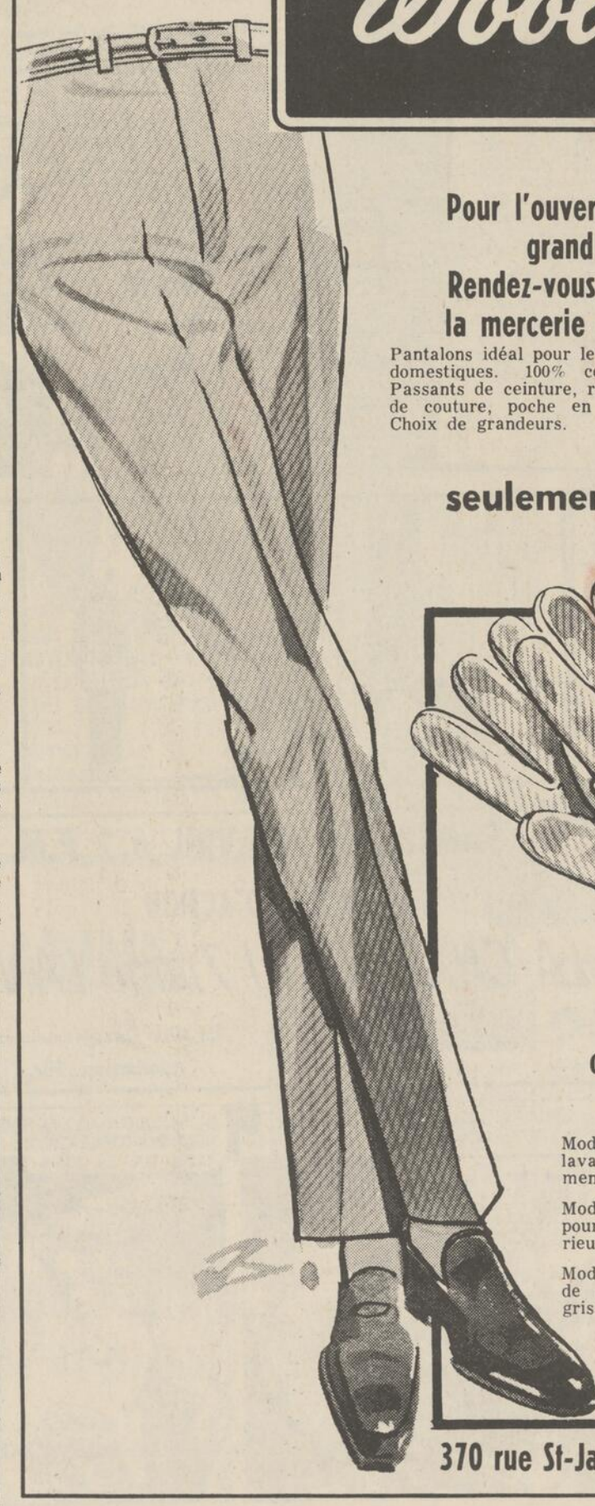
Dodge Chrysler Camions Dodge

Achète mieux, qui achète chez Maheu

Chemin St-Paul Granby 378-7474 378-6283

CHRYSLER 1967 New Yorker, 2 p. H.T. Tout équipé	METEOR 1967 2 p., H.T., P.B., P.S. Toit vinyle, propre comme neuf	FORD 1964 Station, V 8	COMET 1966 4 portes, sedan Parfaite condition	OLDSMOBILE 1964 Convertible, P.B., P.S. Radio, vitres électriques
CHRYSLER 1965 New Yorker, 4 p. H.T. Très propre	MERCURY 1968 H.T., 2 portes, Tout équipé Comme neuf	CHEVROLET 1964 4 p., sedan, vrai bijou	PONTIAC 1964 Super Sport, P.B. P.S. Radio, toit vinyle	CHEVROLET 1963 Impala, H.T. 4 p., radio, P.B., P.S.

Woolco



Pour l'ouverture de notre grand jardin
Rendez-vous au rayon de la mercerie pour hommes

Pantalons idéal pour le jardinage et les travaux domestiques. 100% coton lavable 8½ onces. Passants de ceinture, renforcis à tous les points de couture, poche en canevas très résistant. Choix de grandeurs.

seulement 2.99



Gants pour le jardinage ou autres travaux domestiques

Modèle 100% coton lavable, blanc seulement. PAIRE .41

Modèle en jersey pour travaux extérieurs. PAIRE .82

Modèle 100% jersey de coton, dans le gris. PAIRE .52

370 rue St-Jacques, Plaza Granby

SPORTS

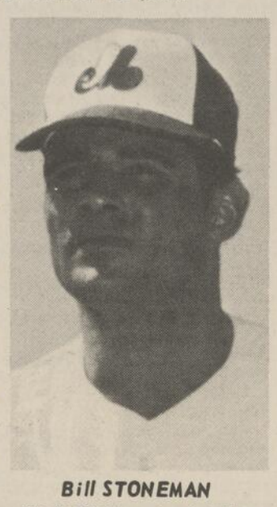
Bill Stoneman lance une partie sans point ni coup sûr pour les Expos de Montréal

PHILADELPHIE (PA) — Bill Stoneman, un lanceur rejeté qui n'avait complété qu'un seul match dans les majeures, a réussi une partie sans coup sûr hier soir, la première dans la jeune histoire des Expos de Montréal qui ont blanchi les Phillies de Philadelphie 7-0.

C'est la première fois qu'un lanceur d'un club de l'expansion réussit un tel exploit à la première saison de l'équipe. Les Expos n'en étaient qu'à leur 9e match de la saison et Stoneman, repêché des Cubs de Chicago, avait encaissé deux de leurs six défaites.

Mais il a été sensationnel hier soir contre les Phillies, dont le seul coup dangereux est survenu dans la 2e manche quand le champ - centre Don Bosch a volé un coup sûr à Don Money avec une attrapée à la hauteur de ses souliers.

Stoneman, qui a célébré son 25e anniversaire de naissance il y a 10 jours, a éprouvé quelques difficultés avec son contrôle, alouant cinq buts sur balles, mais Deron Johnson a été le seul Phillie à atteindre le 2e coussin à la suite d'un jeu en flèche de Tony Taylor dans la 3e manche.



Bill STONEMAN

Rusty Staub a aussi aidé avec une belle attrapée sur un coup forcé et d'un but volé, mais Stoneman a ensuite retiré John Callison au bâton.

Taylor a frappé dans un double jeu pour terminer la 8e manche et Stoneman a dû affronter les trois meilleurs frappeurs des Phillies dans la dernière manche.

Stoneman a lui-même compté le 6e point des Expos dans la première moitié de la 9e manche avant d'affronter ses rivaux dans la deuxième moitié.

Il a d'abord retiré la recrue Ron Stone avec un compte de 3-2, puis John Briggs avec le compte de 2-2 avant de retirer Johnson sur un roulant à Maury Wills.

Richie Allen ne jouait pas hier soir en raison d'un malaise à une épaule.

Stoneman est demeuré pendant trois saisons dans l'organisation des Cubs, participant à 46 matches dans les majeures en 1967 et 1968. Il avait commencé seulement deux matches sous la grande tente avant de joindre les Expos. Il affiche maintenant un record de 3-7 dans les majeures.

Il a complété sa première partie chez les pros en 1967 avec Tacoma dans la Ligue du Pacifique.

Les Phillies étaient ainsi victimes de leur 13e match sans coup sûr depuis 1900, le dernier remontant au 29 juillet 1968 devant George Gulver qui les avait vaincus 6-1.

Expos 7 Phillies 0

NAT: Montréal	à	Philadelphie			
MONTREAL	ab	p	cs	pp	
Bosch cc	4	1	0	0	
Wills a-c	5	1	1	0	
Staub cd	5	2	4	3	
Jones cg	4	0	0	0	
Bailey 1b	1	0	1	0	
Cline 1b	3	1	2	1	
Bateman ũ	4	0	1	0	
Laboy 3b	5	1	4	1	
Sutherland 2b	3	0	0	0	
Stoneman 1	3	1	0	0	
Total	37	7	13	5	
PHILADELPHIE	ab	p	cs	pp	
Taylor 2b	3	0	0	0	
Stone cg	4	0	0	0	
Briggs 1b	3	0	0	0	
D. Johnson 3b	4	0	0	0	
Callison cd	2	0	0	0	
Money a-c	3	0	0	0	
Hisle cc	2	0	0	0	
M. Ryan r	3	0	0	0	
B. Wilson 1	0	0	0	0	
F arrell 1	0	0	0	0	
Johnson 1	2	0	0	0	
Roznvsky r	0	0	0	0	
Total	26	0	0	0	

Montréal	001	102	003—7
Philadelphie	000	000	000—0

E — D. Johnson, T. Taylor, Hisle. DJ — Montréal 1, Phila. 2. LSB — Montréal 9, Phila. 4. 2B — Bailey, Staub 3. C — Staub 3. S — D. Johnson, Bosch.

	ml	cs	pts	pm	bb	rb
Stonemanlg1-2	9	0	0	0	5	8
J. Johnsonp0-2	8	11	4	3	3	7
B. Wilson	0	2	3	3	1	0
Farrell	1	0	0	0	1	3

LE — J. Johnson, F arrell. T—2h24. A — 6,494.



PERSONNALITE DE L'ANNEE -- Les Cardinaux de Granby, lors de leur souper sportif de mercredi soir, ont tenu à souligner l'honneur qui est échu à un des leurs, M. Jérémia Duhamel, choisi la Personnalité de l'Année à Granby, M. Duhamel ne fut certainement pas étranger, une fois de plus, au grand succès remporté par le dernier souper sportif des Cardinaux. Ces derniers lui ont remis une plaque-souvenir. La présentation a été faite par Nelson Robitaille, directeur du club, et assistant du gérant général. De gauche à droite, MM. Jean-Paul Papineau, président du club, Dr Jolin, Nelson Robitaille, Jérémia Duhamel, Emile Genest, conférencier invité et Dr. A. Duchesne, président du souper. (Photo, Matton)

Johnny Rougeau devra se surveiller dimanche soir

GRANBY-- Nous avons appris hier matin que le combat de championnat des poids lourds, entre Johnny Rougeau, le titulaire, et Abdulah the Butcher, avait été sanctionné officiellement par la Commission Athlétique. C'est ce que nous a révélé Bob Langevin, promoteur, hier.

Le Palais des Sports de Granby sera, rappelons-le, le site d'un combat de championnat, dimanche soir. Au début de la saison, les promoteurs Langevin et Grondin nous avaient promis deux ou trois combats de la sorte, au cours de la saison. Ils ont déjà tenu promesse.

Johnny Rougeau, qui a fait sa première présence à Granby dimanche dernier, dans un violent combat par équipes, demeure le champion incontesté, mais il réalise que Abdulah the Butcher représente un aspirant de taille, même s'il est placé au 2e rang.

Ce sera le 2e combat de championnat à être présenté à Granby. L'an dernier, Yvan Koloff, alors champion, avait défendu sa couronne à Granby, contre ce même Rougeau.

Le fait que la Commission ait sanctionné le combat de dimanche, démontre encore une fois le sérieux des promoteurs.

Rallye novice organisé par l'Auto Club Granby, le 20

GRANBY-- Les membres de l'Auto Club Granby Inc. et tout ceux que la chose intéresse auront l'opportunité de se perfectionner dans le domaine des rallyes 'novice' dimanche le 20 avril en participant à celui organisé par le club local.

Ce rallye novice portera le nom de Rallye des Pins et l'inscription se fera le jour même de l'événement de 11 heures a. m. à 1 heure p.m., au nouveau Kiko Bar (Motel des Pins) situé sur le Chemin St-Paul (route 1). L'heure du départ est fixée pour 1h.31 et les concurrents devront parcourir une distance approximative de 70 milles, dont 80% de chemin pavé.

Le coût modique de $2.50 est fixé pour toute équipe membre d'un club automobile tandis que les non-membres devront débourser la somme de $3.50. Les ceintures de sécurité sont obligatoires et dans le matériel recommandé figurent la monnaie de change, une carte B.P., une règle graduée au dixième (1/10) de pouce, papier, crayon, montre... L'arrivée et la distribution des prix auront lieu au Kiko Bar. Chaque équipe ne peut être composée que de deux personnes. Après la compétition, un souper spécial sera offert à un prix abordable, soit au Kiko Bar. L'inspection des freins, lumières, klaxon, essuie glace, pneu de rechange, ceintures de sécurité et autres aura lieu en même temps que l'inscription.

Six trophées seront remis aux trois premières équipes gagnantes et deux prix spéciaux, soit l'un à la première équipe féminine et l'autre à la première équipe mixte seront aussi en jeu, le tout étant commandité par le Centre du Pneu, Maska Auto Electrique, Garage Sunoco ainsi que Cabana Auto Parts, tous de Granby.

Les organisateurs de l'événement tiennent à préciser qu'il s'agit là de l'un des derniers rallyes 'novice' organisés par l'Auto Club Granby Inc et qu'il est encore temps pour chacun de se perfectionner.

Dick Lotz prend les devants

RANCHO LA COSTA (PA)— Dick Lotz a roulé un 67, cinq sous la normale, et a pris une avance de deux coups hier, à l'ouverture du Tournoi des Champions doté de bourses de $150,000.

Lotz a calé birdie-eagle-birdie-birdie sur les quatre premiers vers, mais il n'a ajouté qu'un birdie par la suite.

Arnold Palmer, Julius Boros, Gary Player, Dave Stockton et Tom Weiskopf suivaient avec des 69, précédant le champion actuel Don January, George Archer et Billy Casper avec des 71.

Jack Nicklaus n'a pu faire mieux qu'un 74 et Gene Littler, un 75.

Clendenon se joint aux Expos en condition physique imparfaite

PHILADELPHIE (PA)— Donn Clendenon a rejoint les rangs des Expos de Montréal hier, espérant qu'il n'avait pas nui à l'image du baseball ni à la sienne propre dans l'échange controversé Montréal-Houston.

Les Expos ont réclamé Clendenon du Pittsburgh lors du repêchage de l'expansion, puis l'ont échangé en compagnie de Jesus Alou aux Astros en retour de Rusty Staub. Clendenon a ensuite pris sa retraite et Houston a réclamé le retour de Staub.

Le commissaire du baseball Bowie Kuhn a alors ordonné que Staub demeure avec les Expos. Staub n'a pas amélioré la situation quand il a déclaré qu'il préférait prendre sa retraite plutôt que de retourner à Houston où il avait éprouvé des difficultés avec quelques directeurs du club. Cependant, les Astros menaçaient le commissaire de poursuites judiciaires.

Puis, il y a environ trois semaines, Clendenon a décidé de mettre fin à sa brève retraite et a joint les rangs des Expos. Il est demeuré dans le sud afin de parfaire son entraînement.

Au fait, le joueur de 32 ans a bien préparé son nid. Il avait abandonné le baseball afin de consacrer tout son temps à la vice-présidence d'une compagnie de stylos, à la direction de son nouveau restaurant à Atlanta et à la construction d'un projet d'appartements évalué à $5,000,000 dans lequel il a des intérêts.

"Je suis toujours en affaires" a déclaré Clendenon hier, après avoir rencontré le gérant Gene Mauch.

"Je suis toujours vice-président de la compagnie et toutes les affaires qui m'avaient poussé à prendre ma retraite sont maintenant en bon ordre. Je peux donc me concentrer sur le baseball. Personne ne consacre 12 à 13 ans à une profession sans l'aimer. J'aime le baseball au point que je ne voulais pas encourir les foudres du monde du baseball en prenant ma retraite."

Clendenon, qui a affiché une moyenne de .257 l'an dernier, tout en étant 6e dans la LN avec 87 points produits, ne peut comprendre toute l'animation qu'a causée sa retraite.

"Je ne suis pas une superétoile et je ne méritais pas toute cette publicité."

Clendenon a précisé que le fait d'avoir été repêché et échangé à un autre club n'avait rien eu à faire avec sa décision d'abandonner le baseball.

"J'avais songé à la retraite. Quant à jouer à Montréal ou Houston, peu m'importe en autant que j'ai l'occasion de jouer et briller."

Même s'il admet avoir connu une saison désappointante au bâton l'an dernier, Clendenon signale qu'il a fait sa part dans le domaine des points produits.

Lanceurs probables

LIGUE AMERICAINE

Oakland (Odom 1-1) à Kansas City (Jones 1-0), s.

Californie (May 1-0) à Minnesota (Hall 0-0).

Seattle (Pattin 1-1) à Chicago (Peters 0-1), s.

Baltimore (Phoebus 1-0) à Washington (Coleman 1-1), s.

Cleveland (Tiant 0-2) à Boston (Culp 1-0).

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh (Blass 0-0) à Philadelphie (Jackson 1-0), s.

New York (Seaver 0-1) à St-Louis (Gibson 1-0), s.

Atlanta (Niekro 2-0) à Cincinnati (Merritt 0-0), s.

Houston (Wilson 1-1) à Los Angeles (Drysdale 1-1), s.

San Diego (Selma 1-1) à San Francisco (Sadecki 1-0), s.

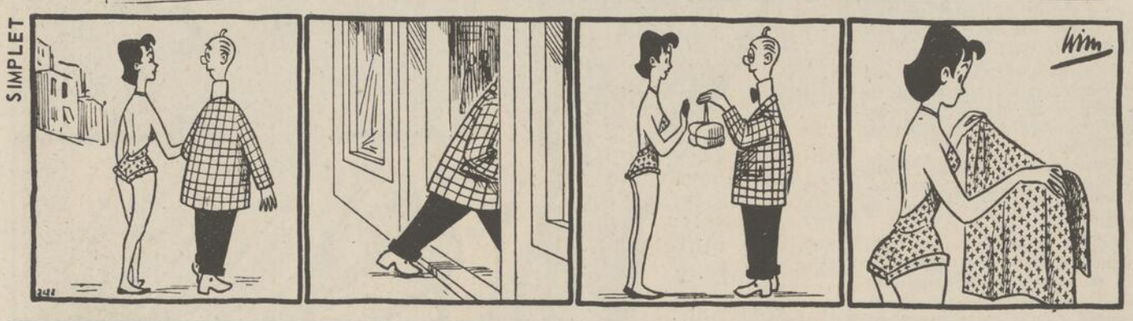
Soirée de la ligue Bonne Entente de Cowansville samedi

GRANBY-- La ligue Bonne Entente de Cowansville clôturera une autre saison d'activités samedi soir le 19 avril par une grande soirée dansante à la salle Colombienne de Cowansville, à compter de 8h.30 p.m. Les dirigeants de la ligue en profiteront pour effectuer la distribution des trophées.

LES SOEURS GALURINS



SIMPLET



PILOTE

TEMPETE



CINEMA POUR LES ENFANTS

THEATRE PALACE GRANBY 372-4466

SAMEDI, le 19 AVRIL à 2 P.M.

POUR TOUS

UN FILM D'ACTION

LA CHARGE DU 7ième LANCIER

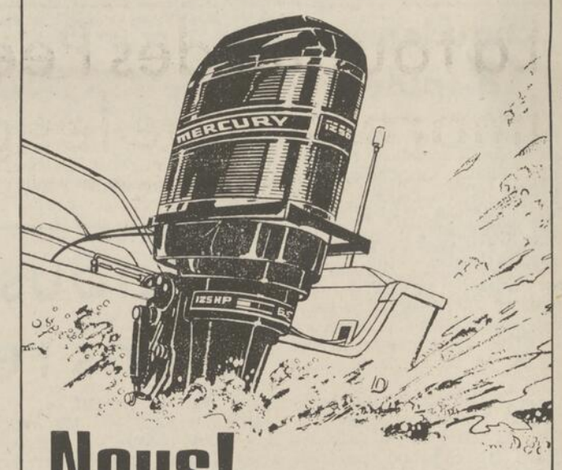
(en couleur)

En plus: Dessins animés

Admission .50¢



Qui vous offre le hors-bord qui les éclipse tous?



Nous!

Le nouveau 125 CV Mercury

ENCORE le plus puissant. ENCORE le plus rapide. ENCORE le plus perfectionné . . . un Six en ligne. ENCORE plus de force motrice à cylindrée égale, à poids égal, à prix égal. ENCORE plus de millage au gallon. ENCORE avec l'allumage le plus rapide et le plus dynamique: le *Thunderbolt*. ENCORE le plus sûr: les Merc Six-cylindres détiennent le record du monde d'endurance avec 50,000 milles.



Construits d'un nouvel alliage d'aluminium spécial, "XK", le plus résistant à la corrosion et, cependant, de 40% plus léger que d'autres alliages utilisés par nos concurrents. Revêtement spécial de 4 couches d'émail cuit plus résistant, plus durable que tout ce qui existait avant.

Système complet d'insonorisation Mercury: échappement Jet-Prop, suspension et doublure insonorisantes du capotage, chemisage "Wall of Water" assourdissant le bruit du tuyau d'échappement.

Et le plus cher . . . Les connaisseurs ne se contentent que de ce qu'il y a de mieux! Venez, sans tarder, voir le nouveau 125 CV Mercury, le hors-bord qui les éclipse tous!

MERCURY

125, 100, 80, 65, 50, 35, 20, 9.8, 7.5, 4 CV.

JEAN LUSSIER MARINE
Dépositaire - Tél: 378-5544
715, Boul. Leclerc GRANBY
et CHEMIN SAINT-PAUL

MITCH MARINE MOTEURS
615 1ère Rue
IBERVILLE P.Q.
Tél: 347-6310

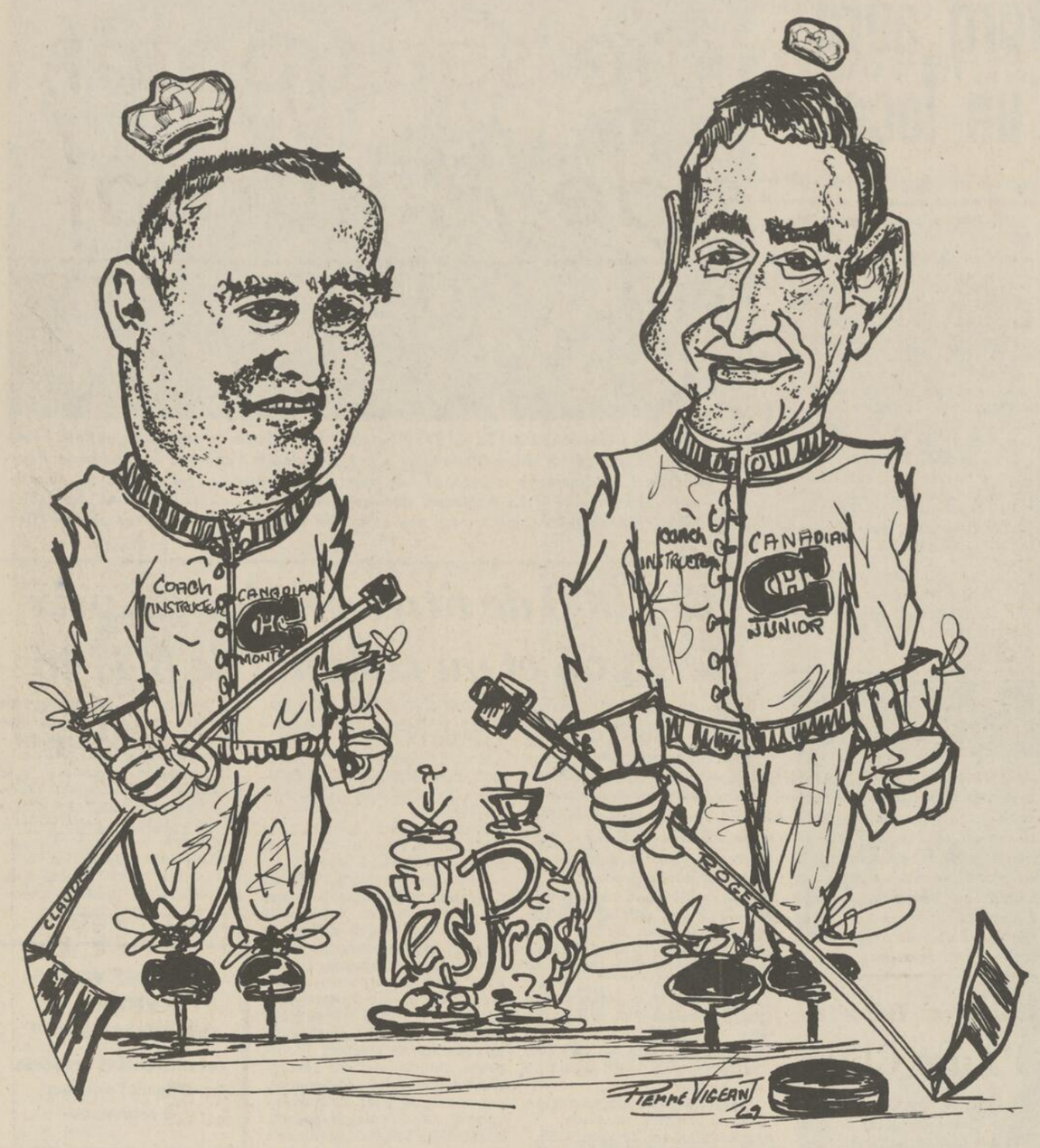
BARSALOU SPORTS INC.
402, rue Sud
Cowansville P.Q.
Tél: 263-3066

LES GONDOLIERS LTEE
189 Main Bedford P.Q.
Tél: 248-3977

J. CHARBONNEAU SPORTS
532-2582
Valcourt et Lac Brompton

La Voix de l'Est

SPORTS



LES RECONNAISSEZ-VOUS?..: Un sportif de Verdun, Pierre Vigeant, est l'auteur de cette caricature. Partisan fidèle du Canadien junior, Pierre vous présente deux personnalités qui ont défrayé les manchettes depuis septembre dernier.

A-Côtés de la visite du Québec à Winnipeg

GILLES PETIT -- Le bonhomme carnaval de Québec accompagnait les Pee Wee du Québec dans le Manitoba. Ce légendaire personnage n'a pas manqué d'attirer l'attention là-bas et c'est lui qui a fait la mise au jeu, marquant l'ouverture officielle de cette série de trois parties entre le St. James et les Pee Wee du Québec...

Samedi après-midi, le bonhomme carnaval, qui prenait place dans une voiture décapotable a sillonné les rues des villes de St-Boniface et Winnipeg....Au fait, St-Boniface est une ville dont 40% de la population est de langue française...Quant au conseil de ville de l'endroit, 6 des 12 échevins sont canadiens - français....L'honorable Armand Russell s'est vu décerner trois certificats honorifiques attestant qu'il était créé citoyen d'honneur des villes de Winnipeg, St-Boniface et St. James....A Winnipeg M. Russell a présenté un drapeau de la province de Québec au maire Juba, drapeau qui fut immédiatement hissé sur l'hôtel de ville....Disons que l'hôtel de ville de Winnipeg est un véritable monument qui ne peut se comparer à aucun édifice de la province....Quant à l'aréna de Winnipeg, c'est un autre chef-d'oeuvre qui fut construit en 1967, lors des jeux Pan-Américains...Bill Crothers qui était le principal responsable de la visite du Québec à Winnipeg s'est avéré un hôte parfait....

Outre les 19 joueurs du Québec, une vingtaine d'adultes accompagnaient l'équipe. Parmi eux, on remarquait la famille Chouinard de Québec, soit leur fils Pierre qui évolue avec les As de Québec Junior, leur fille Diane... Incidemment, le jeune Guy Chouinard est le fils de M. André Chouinard qui était aussi du voyage à London...On dit que James Tremblay est un type qui use d'une stratégie peu ordinaire....Quant au père Paul de La Sablonnière, il semble avoir une haute opinion des arbitres de Winnipeg ... A un certain moment les commentaires du père Paul ont valu une punition mineure au banc des Québecois....Mme Lavigne, de Princeville, la Mamam Pee Wee du Québec qui agissait comme entraîneuse, savourera longuement cette victoire sur le Manitoba .... L'honorable Armand Russell a fait allusion aux Maroons Jr. de Waterloo lors d'une brève allocution à l'hôtel de ville de St-Boniface... M. et Mme Philip Racine, M. et Mme Guy Bisson, tous de Québec ainsi que M. et Mme Camil Savard étaient d'autres représentants du Québec....Waterloo était bien représenté. Outre les trois joueurs, Daniel Russell, Jean-Luc Deneault et Craig Elston, il y avait Rolland Meunier gérant de l'équipe, Maurice Dupuis, un sportif dévoué de Waterloo et votre humble serviteur qui a bien profité de cette visite au Manitoba....Incidemment, l'honorable Armand Russell a été le point de mire de ce séjour.. Dimanche après-midi, la délégation du Québec a assisté à un banquet, à l'hôtel Vicount, où il y avait plusieurs représentants du gouvernement provincial du Manitoba ainsi que des autorités des villes de Winnipeg, St. James et St-Boniface...M. Russell a eu une entrevue privée avec le premier ministre du Manitoba, M. Neil. Il va sans dire que les jeunes joueurs ont grandement apprécié leurs trois visites dans les provinces étrangères .... Pour la province de Québec, il est évident que cette initiative du ministre Russell est louable, puisque les autres provinces du Canada ont l'opportunité de connaître des produits Québecois: Nos jeunes Hockeyeurs prouvent bien l'organisation sérieuse du sport dans la province de Québec.

Un gain de Leclerc termine la saison de la ligue Récréative

GRANBY - - Lors de la dernière rencontre de la saison, entre la Laiterie Leclerc et le Grondin Sports de la ligue récréative "O'KEEFE", la laiterie Leclerc a remporté une brillante victoire au compte de 9 à 4.

Pour la Laiterie Leclerc, Serge Boutet s'est surpassé en comptant quatre (4) buts, mais deux autres joueurs ont largement contribué à la victoire; ce sont, Yvan Talbot avec une performance de 1 but et 8 assistances et le dernier et non le moindre, le vétéran Alphonse "Peanut" St-Onge qui a fini la saison de façon magistrale en enfilant trois (3) buts et récoltant trois (3) passes. L'autre but est allé à Réjean Boulet.

Pour le Grondin Sports, Michel Ferland a compté deux (2) buts. Les autres allant à Réjean Couture et à Bernard Roy.

TOUTE ANNONCE
RECHERCHE LE LECTEUR
MAIS
LE LECTEUR RECHERCHE
L'ANNONCE CLASSEE.

Hôtel South Stukely
Au P'Tit Canot
ILS
SONT
ARRIVES
Voir Page des spectacles

Jerry Quarry s'impose comme rival des titulaires actuels

NEW YORK (AFP)—Grâce à sa victoire aux points en 12 rounds sur le géant noir Buster Mathis, le poids lourd américain Jerry Quarry a été nommé "boxeur du mois" par la revue de Nat Fleischer, Ring Magazine, qui, bien qu'il ait annoncé sa retraite définitive, considère toujours Cassius Clay comme le champion du monde toutes catégories.

Quarry, blond et solide californien de 24 ans, s'impose désormais comme le challenger des deux actuels détenteurs du titre: Joe Frazier, champion pour six Etats de l'Union et le Mexique et Jimmy Ellis pour la WBA que Ring classe premier et deuxième devant Quarry, tandis que l'ancien champion Floyd Patterson, longtemps en dixième position disparaît.

Classement

Lourds

Champion: Cassius Clay.

1. Joe Frazier, 2. Jimmy Ellis, 3. Jerry Quarry, 4. Sonny Liston, 5. Oscar Bonavena (Argentine), 6. Leotis Martin, 7. Buster Mathis, 8. George Chuvalo (Canada), 9. Henry Cooper (GB), 10. Manuel Ramos (Mexique).

Mi-lourds

Champion: Bob Foster.

1. Dick Tiger (Biafra), 2. Gregorio Peralta (Argentine), 3. Tom Bogs (Danemark), 4. Andy Kendall, 5. Mark Tessman.

Moyens

Champions: Nino Benvenuti (Italie).

1. Luis Rodriguez (Cuba), 2. Freddie Little, 3, Stan Hayward, 4. Emile Griffith, 5. Don Fullmer.

Welters

Champion: Curtis Cokes.

1. Jose Napoles (Cuba-Mexico), 2. Ernie Lopez, 3. Billy Backus.

Welters juniors

Champion: Nicolino Loche (Argentine).

1. Bruno Arcari (Italie), 2. Adolph Pruitt, 3. Paul Fujii.

Légers

Champion: Mando Ramos.

1. Carlos Cruz (Rép.Dom.), 2. Ismael Laguna (Panama), 3. Pedro Carrasco (Esnagne).

Légers juniors

Champion: Hiroshi Kobayashi (Japon).

1. Yoshiaki Humata (Japon), 2. René Barrientos (Philippines), 3. Ruben Navarro.

Plume

Champion: Johnny Famechon (Australie).

1. Joe Legra (Espagne), 2. Shozo Saijyo (Japon), 3. Dwight Hawkins.

Coq

Champion: Lionel Rose (Australie).

1. Ruben Olivares (Mexique), 2. Chucho Castillo (Mexique), 3. Alan Rudkin (GB).

Mouche

Champion: A la cr an Efren Torres (Mexique).

1. Chartchai Chionoi (Thailande), 2. Bernabe Villacampo (Philippines), 3. Hiroyuki Ebihara (Japon).

La fougue des Pee Wee du Québec impressionne les gens de Winnipeg

WATERLOO (Gilles Petit) - Le séjour des PeeWee du Québec dans la capitale du Manitoba, Winnipeg, a été marqué de façon éclatante et les jeunes ambassadeurs de notre Province ont été accueillis comme de véritables héros par les gens du Manitoba.

Cette troisième visite dans les provinces étrangères des Pee Wee du Québec, accompagnés de l'honorable Armand Russell, ministre des Travaux Publics et député du comté de Shefford à la fois instigateur de cette équipe étoile de la province, fut d'emblée, la plus étincelante de l'année. On se souvient que précédemment, les jeunes vedettes de notre sport national avaient visité l'Ontario et le Nouveau Brunswick. Dans ces deux provinces, ils avaient été accueillis bruyamment, mais à Winnipeg, on leur a réservé un accueil qui revêtait un caractère tout à fait spécial.

Quant à l'honorable Armand Russell, il fut créé citoyen d'honneur des villes de Winnipeg, St-Boniface et St-James, municipalités en banlieue de Winnipeg.

A ces trois endroits, la délégation du Québec était invitée par le conseil de ville à une réception civique où on devait signer le livre d'or.

Dès son arrivée dans cette province de l'Ouest, un impressionnant groupe attendait l'équipe du Québec, tout spécialement les membres du club Optimiste de St-James qui étaient les responsables du séjour des nôtres à cet endroit. Par la suite, les joueurs ont été acheminés chez des familles de l'endroit

La première partie de cette série de trois joutes contre le St-James Assiniboia s'est disputée vendredi soir 7h.30. Nos PeeWee ont pu tenir une pratique vendredi midi, en prévision de cette joute d'ouverture.

Il va sans dire que les trois matches disputés entre le St-James et le Québec ont été très intéressants et l'assistance a été stupéfiée devant la performance de ces jeunes athlètes qui n'ont jamais cessé de travailler. Les adversaires du Québec étaient la même équipe qui avait infligé un revers au C. J.M.S. dans une joute au programme du tournoi Internationale de Québec, disputé au Forum de Montréal.

QUEBEC 1ST-JAMES 1

La première joute devait se sceller sur un verdict nul de 1 à 1, et, même si les Québécois ont eu l'avantage assez prononcé dans la partie, le jeune cerbère du St-James a été la grande vedette du match. Greasy, des receveurs avait ouvert le pointage au deuxième vingt, mais le jeune Pierre St-Cyr de Windsor Mills est venu niveler le pointage à la fin de la troisième période pour ainsi changer l'aspect de la partie.

QUEBEC 6ST-JAMES 4

Lors de la deuxième partie, disputée samedi après - midi, les nôtres ont enfilé trois buts dans les trois dernières minutes de jeu pour effacer un déficit et s'emparer des honneurs du match. Cette deuxième joute a donné lieu à du jeu fort intéressant, digne des meilleurs joueurs juniors du pays. Tout le long du match, les attaques soutenues étaient fréquentes et les deux cerbères, Parke du Québec et Bannerman du St-James ont tenu la foule sur le qui-vive.

Pierre Lefèvre a alors capté la vedette de la partie avec une paire de buts. Robert Simpson, Yvon Pratte, Peter Lee et Pierre St-Cyr dans un filet ouvert, ont complété le pointage.

QUEBEC 6ST-JAMES 5

Dans la dernière joute de la classique présentée dimanche soir à 7.30 p.m. au Centre Civic, les PeeWee du Québec, sous l'habile direction du Frère Paul de Lasablonnière des Caravelles de Princeville, ont répété leur exploit de la veille. Effectivement, les nôtres ont fait réagir l'assistance du Centre alors qu'ils ont enregistré quatre filets sans riposte dans la dernière période pour ainsi changer une défaite prévisible en une éclatante victoire.

Incidemment, le St-James qui menait 5 à 2 après le deuxième tiers en a vu de toutes les couleurs dans ce dernier acte de la visite des Québécois alors que la puissante machine s'est mise à l'oeuvre. Gaétan Boucher qui jouit d'une grande popularité au delà de la province, est celui qui a donné le tempo aux vainqueurs, Guy Chouinard a par la suite imité Boucher et c'est de nouveau le jeune Pierre Lefèvre qui s'est chargé de la situation dans les deux dernières minutes de la partie avec ses deuxième et troisième filets de la rencontre . . . pour accomplir le seul truc du chapeau des trois parties. Claude Dumas a été l'autre artisan de la victoire.

A tout événement le bref séjour des PeeWee du Québec dans la province du Manitoba aura suscité un vif intérêt dans la ville de Winnipeg; partout où l'honorable Armand Russell a été reçu, il n'a pas manqué de vanter la bonne organisation du hockey mineur dans le Québec et, lors d'une entrevue à la station de télévision CKBS de St-Boniface, un poste français, l'honorable Russell a mentionné que cette équipe était le reflet du hockey dans la belle province.

La province de Québec est une véritable pépinière de joueurs de hockey. La réalisation de l'honorable Armand Russell, les PeeWee du Québec, en est une preuve convaincante.



LES GAGNANTS: Le rallye Mont Sacré-Coeur a été disputé récemment; le tout s'est clôturé par une remise de trophées Labatt, à la cabane à sucre Chez René. Cette photo nous fait voir les champions; à l'avant, de gauche à droite, Denis Béliveau, Léonard Marquis, Jean-Guy Delorme et Robert Lavigne. A l'arrière, André Ménard, organisateur, André Brousseau, M. Albert Lacoste, agent Labatt, Yvon Plasse et André Roy, organisateur. (Photo Matton)



NOUS AVONS BEAU FAIRE PAS MOYEN DE TIRER UNE GOUTTE DE SANG D'UN CHAPEAU. IL FAUT DES DONNEURS... DES GENS... VOUS. A LA PROCHAINE CLINIQUE DE LA CROIX-ROUGE REPONDEZ PRESENT.

Une Invitation de:
JEAN LUSSIER MARINE



vendeur de:
ROULOTTES - "dauphine l'islet"
TENTES ROULOTTES - "Pleasure-mate"
SEA-DOO - "Bombardier"
EQUIPEMENTS de JARDINS - "Adriens"

A VENIR VISITER SON NOUVEAU TERRAIN DE MONTRE... Situé à 1 mille de Granby, CHEMIN ST-PAUL (près de Côté & Fils, machines à coudres).



avec Bols on ne manque jamais son coup

40 oz 8.30
25 oz 5.45
10 oz 2.35

"Distillé au Canada pour la distillerie Erven Lucas Bols, Amsterdam, Hollande.

BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD



M. NORMAND LAGUE *a été nommé maire suppléant de la cité de Farnham pour les mois d'avril, mai et juin.*

Litige à l'hôtel de ville de Waterloo

Le conseil du comté de Shefford aura recours à la loi pour obtenir un local

WATERLOO---- L'établissement d'un local pour le secrétariat du conseil du comté de Shefford a été l'objet de longues discussions à l'issue desquelles, M. Edgar Côté, préfet du comté, a déclaré "qu'il était ridicule et regrettable d'avoir recours à la loi pour obtenir nos droits".

M. Côté a ajouté que le conseil verra à se trouver un local et que le compte sera adressé à la ville de Waterloo qui devra ensuite effectuer les paiements mensuels.

Cette décision a été prise après que les édiles de Waterloo eurent fait part de l'impossibilité de faire effectuer les travaux de transformation d'un local à l'hôtel de ville, cette année, en raison des prévisions budgétaires non encore adoptées mais très restreintes.

COMPROMIS

Les deux parties en étaient venues à un compromis, il y a quelques semaines, alors que les membres du conseil de Waterloo avaient accepté, en principe, l'idée de faire percer une porte latérale et effectuer certaines transformations à l'une des salles de l'édifice municipal.

Un plan à cet effet, présenté au conseil de comté, par M. René Bellefeuille, secrétaire-trésorier, de Waterloo, avait été jugé acceptable par M. Edgar Côté. Cependant, lors de la dernière assemblée, alors que le préfet faisait savoir que le comté était prêt à accepter cette offre de la ville, l'échevin Desjardins a souligné que cette dépense n'était pas prévue au budget et que la ville ne pouvait se permettre un déboursé de quelque $2,000 pour ce local en 1969. M. Desjardins a toutefois souligné qu'il ne s'agissait pas là d'un refus, mais d'une mesure nécessaire à cause d'une période d'austérité.

Après maintes discussions, il a été suggéré qu'une porte soit percée au cours des prochains jours mais que les transformations intérieures ne soient faites que l'an prochain, ce qui a été vivement rejeté par M. Côté.

Ce dernier a rappelé que le conseil de comté avait été très patient avec la ville et que ce projet aurait même dû figurer au budget de l'an dernier. Il a poursuivi en disant qu'il était déplorable d'en venir à s'argumenter sur une chose qui devrait être faite depuis très longtemps.

ENGAGEMENT

Le préfet a fait remarquer qu'un engagement obligeait la ville à fournir ce local pour le secrétariat et que la municipalité ne pouvait s'y soustraire.

Il a de plus affirmé que le secrétaire-trésorier menaçait de démissionner s'il ne disposait pas bientôt d'un local adéquat.



DEUX ANCIENS COMMANDANTS du 27e Régiment d'artillerie de campagne ont été honorés au cours d'une cérémonie militaire qui s'est déroulée à Farnham. Sur la photo, dans l'ordre habituel, on remarque le colonel J.J. Dunn, de Sherbrooke, qui a remis un certificat au colonel honoraire F.L. Armitage, de Coaticook, et le lieutenant-colonel honoraire J.C. Rutledge, de Farnham, qui a reçu son certificat des mains du brigadier-général Pierre Charbonneau.

Soixante tonnes de foin sur les pentes de ski du Mont Orford

MONT ORFORD - Qu'est-ce que des milliers de ballots de foin ont à faire avec la fermeture d'une station de ski? Voilà une question à laquelle la direction à Orford a à répondre de ce temps-ci.

On annonçait la fermeture officielle de ce populaire centre des Cantons de l'Est mardi dernier alors que les conditions d'enneigement semblent permettre la pratique du ski pour quelques jours encore.

Ce que les usagers ne savent pas c'est que les conditions exceptionnelles qui prévalent permettent le transport par véhicules à neige, de plusieurs tonnes de foin qui sont déposées sur les pistes afin de devenir végétation qui rendra possible une surface skiable améliorée et une ouverture plus précoce.

"Après 23 semaines de ski, la majorité des skieurs qui fréquentent Orford ont remisé leurs skis" déclarait le préposé à l'entretien des pistes. "Nous avons jugé que le temps était opportun pour donner suite à un projet d'aménagement du terrain que nous carressions depuis longtemps", ajoutait-il. Une équipe de douze hommes consacre présentement 6 journées à compléter un travail qui prendrait plus de 6 semaines en été. On estime à près de 60 tonnes le foin qui sera déposé à différents endroits sur les 15 milles de piste au Mont Orford.

Cette station de ski ouvrait ses portes le 9 novembre 1968 et il semble qu'elle sera prête aussi à bonne heure lorsque Dame Nature laissera choir son manteau blanc sur les Cantons de l'Est l'automne prochain.



LE CLUB "QUART DE SIECLE" --- Mme Paul-E. Brunet, épouse du président et gérant général de la maison Alfred Lambert Inc., a reçu de magnifiques cadeaux souvenirs, à l'occasion du banquet annuel du club "Quart de Siècle" des usines de chaussures et caoutchoucs d'Acton Vale. On reconnaît dans l'ordre habituel: M. Paul-E. Brunet, président et gérant général de la maison Lambert Inc.; M. Jean-Paul Bélair, gérant général de la Cie de Chaussures Acton Limitée; M. Paul Charest, vice-président et gérant général des Caoutchoucs Acton Ltée et Mme Brunet.

$123,000 de titres vendus au prix de 98.65 et au coût net de 8.4196

ST - PAUL - D'ABBOTSFORD--- Les commissaires d'écoles pour la municipalité de St-Paul-d'Abbotsford, comté de Rouville, ont vendu à René-T. Leclerc Inc., à un prix de 98.65, $123,000. de titres à 8% remboursables en séries en 10 ans. Ainsi le coût moyen de la finance revient à 8.41-96%. L'emprunt comporte un solde de $25,500. à renouveler en 1979 pour un terme additionnel de 5 ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, un octroi de $76,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en mai 1959 lors de la vente de $97,000, de titres à 5 1/4% séries 20 ans, au pair.

Voici les soumissions reçues pour la présente émission:

René-T. Leclerc Inc.: $123,000, à 8% 1970-79 - Prix: 98.65 - Coût net: 8.4196%.

Cliche & Associés Ltée: $123,000. à 8% 1970-79 - Prix: 98.40 - Coût net: 8.4991%.

Banque Canadienne Nationale, Desjardins, Couture Inc.: $123,000 à 8% 1970-79 - Prix 97.93 - Coût net: 8.6484%.

Durocher, Rodrigue & Cie Ltée: $123,000. à 8% 1970-79 - Prix: 97.865 - Coût net: 8.6692%.

Bélanger Inc.: $123,000, à 8% 1970-79 - Prix: 97.83 - Coût net: 8.6803%.

Crédit Québec Inc.: $123,000. à 8% 1970-79 - Prix: 97.60 - Coût net: 8.7539%.

J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée: $123,000. à 8% 1970-79 - Prix: 97.535 - Coût net: 8.7748%.

Grenier, Ruel & Cie Inc.: $123,000. à 8% 1970-79 - Prix: 97.14 - Coût net: 8.9028%.

Datées du 1er avril 1969, les nouvelles obligations échoient en séries du 1er avril 1970 au 1er avril 1979 inclusivement. Elles ne sont pas rachetables par anticipation. Le capital et l'intérêt semi-annuel (1er avril et 1er octobre) sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec. L'emprunt, autorisé par une résolution adoptée le 15 octobre 1968, est contracté pour l'agrandissement de l'école St-Joseph. L'octroi de $76,000., applicable au service de l'émission est payable en 2 versements annuels et consécutifs de $38,000., en 1970 et 1971.

L'évaluation imposable de la corporation scolaire pour 1967-68, s'élevait à $2,768,600. Le 30 juin 1968, la dette nette à long terme de la corporation se chiffrait par $47,500. En 1967-68, le territoire soumis à la juridiction de cette corporation avait une population de 1,867 âmes.

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?
Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

L'ouverture du chalet du club A.V.B. sera marquée par un tirage

ACTON VALE (DNC) - M. Gilles Deland, secrétaire-trésorier du club de chasse et pêche Acton Vale Bagot Inc., a révélé, hier, qu'un grand tirage marquera la journée d'ouverture du chalet du club A.V.B. Inc., samedi le 10 mai prochain.

Parmi les prix qui seront décernés aux personnes gagnantes, il y aura un appareil Polaroid d'une valeur de $65, une bicyclette d'une valeur de $55 et une radio transistor d'une valeur de $25.

Mgr Sanschagrin à Cowansville

COWANSVILLE - - Son Excellence Mgr Albert Sanschagrin, évêque du diocèse de St-Hyacinthe, visitera dimanche, le 20 avril, la paroisse St-Léon de Cowansville. Ce sera sa visite pastorale.

Cette paroisse, fondée en 1967 compte actuellement 2,631 catholiques. M. l'abbé Paul Ménard en est le curé fondateur.

Le club "Quart de Siècle" des usines d'Acton accueille six nouveaux membres

ACTON VALE (DNC) - - Le club Quart de Siècle des usines de Caoutchoucs Acton et Chaussures Acton, d'Acton Vale, a accueilli six nouveaux membres au cours de son banquet annuel qui s'est déroulé à l'école Labrecque d'Acton Vale, où s'étaient réunies pas moins de 250 personnes.

Ces six nouveaux membres sont, pour Caoutchoucs Acton: MM. Julien Cournoyer, Jules Deslandes, Léopold Amyot et Paul - Emile Gravel; et pour Chaussures Acton , MM. Lionel Ledoux et Olivier Bélair. Chacun d'eux a reçu une magnifique montre - bracelet en guise d'appréciation pour les 25 années qu'ils ont passées au service de leur compagnie respective. M. Paul-E. Brunet, président et gérant général de Alfred Lambert Inc., qui comptait lui aussi 25 années de service cette année, a tenu à féliciter tous les heureux récipiendaires personnellement.

Parmi les invités à ce banquet, on remarquait MM. et Mmes Paul-E. Brunet, président et gérant général de Alfred Lambert Inc.; Noël Cantin, vice-président de Alfred Lambert Inc. et gérant général des Chaussures Trans-Canada; Jean Gareau, trésorier et gérant général adjoint de Alfred Lambert Inc.; Roger Buissière, gérant général adjoint de Alfred Lambert Inc.; René Panneton et Jean Nolet de la maison Lambert; Paul Charest, vice-président et gérant général de la Cie de Caoutchoucs Acton Ltée; Florent Beaugrand gérant général adjoint de la Cie de Caoutchoucs Acton Ltée; Baldez Bhandarie, chef chimiste et directeur de Caoutchoucs Acton; Denis Gardner, surintendant de Caoutchoucs Acton Ltée; Jean-Paul Bélair, gérant général de la Cie de Chaussures Acton; Charles-E. Chartier, surintendant et technicien en charge de la production à la Cie de Chaussures Acton Ltée.

Au cours de la soirée, un magnifique cadeau-souvenir a été présenté à Mme Paul-E. Brunet. Les prix de présence ont été gagnés par Mmes Lionel Coderre, Marcel Ledoux, Laurent Rioux et Joseph Cournoyer; MM. Lionel Coderre, Alcide Gosselin, Gérard Leclerc et Roma Coutu, pour les Caoutchoucs Acton. Les gagnants du côté des Chaussures Acton furent: Mmes Jean-Paul Deragon, Omer Blais, Jean-Rock Charest et Léon Laclamme; MM. Roger Rabouin, Bernard Fafard, Jean-Paul Degranpré et Léon Laflamme.

Prenant la parole devant les membres du club Quart de Siècle, M. Jean-Paul Bélair, gérant général de la Cie de Chaussures Acton Ltée, a fait l'éloge des nouveaux jubilaires. Il a tenu à remercier MM. Olivier Bélair et Lionel Ledoux pour les 25 années de service données à la compagnie. Il a de plus tenu à associer les vieux jubilaires aux nouveaux arrivés.

Après avoir adressé les paroles d'usage aux jubilaires, M. Jean - Paul Bélair a souligné que le travail continu d'un employé est un facteur essentiel de la production; le travail permet de rendre la matière apte à satisfaire des besoins humains en lui conférant l'utilité.

S'adressant particulièrement aux dames, M. Bélair a fait mention des sacrifices et de l'abnégation des épouses: "Mesdames, a-t-il dit, nous vous rendons à vous aussi un hommage bien mérité. Pour cette raison, quand nous remettrons tantôt à vos maris la montre à laquelle ils ont droit, nous ajouterons pour vous un souvenir tangible pour marquer notre appréciation à votre égard".

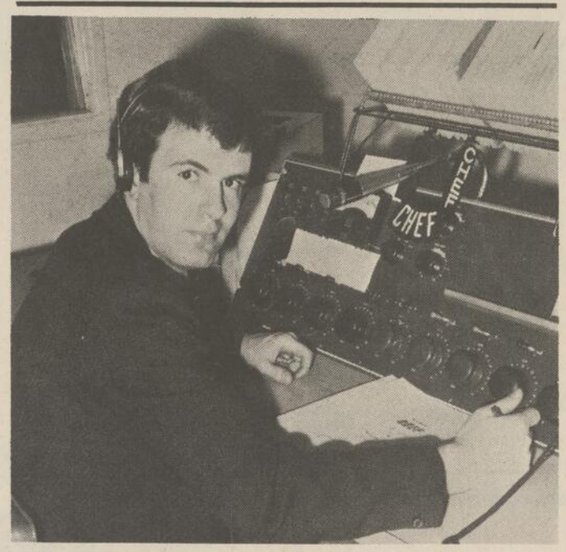
Le président Paul Brunet était parmi les nouveaux jubilaires du club "Quart de Siècle". En effet, M. Brunet a lui aussi donné 25 ans de service aux Caoutchoucs Acton et à la Cie de Chaussures Acton.

Adressant la parole à la suite de M. Bélair, M. Paul Charest, vice-président et gérant général de la Cie de Caoutchoucs Acton Ltée, a tenu lui aussi à remercier les jubilaires.

Le club "Quart de Siècle" existe maintenant depuis 13 ans et compte aujourd'hui un effectif de 60 membres.

M. Charest fit ensuite remarquer que les premiers initiés avaient accumulé à date 38 années de travail et que la plupart étaient encore au service de la compagnie. L'expérience de ces gens ne s'achète pas, elle s'acquiert avec le nombre des années.

Après avoir présenté les quatre jubilaires de la Cie de Caoutchoucs Acton Ltée, qui sont MM. Paul-Emile Gravel, Léopold Amyot, Julien Cournoyer et Jules Deslandes, M. Charest a fait mention du malaise qui subsiste à la compagnie: "Notre personnel s'inquiète et se pose des questions, il faut admettre que la situation est difficile, et sans vouloir minimiser les événements, nous espérons que cette situation sera temporaire".



Pierre DURIVAGE, qui animera l'émission "Si Farnham m'était contée".

"Si Farnham m'était contée..." à CHEF

FARNHAM -- "Si Farnham m'était contée!" Un titre qui fait songer au "Si Paris m'était conté", de Sacha Guitry. Sans vouloir atteindre l'intensité de la verve de ce célèbre auteur français, cette nouvelle émission, qui prendra l'horaire à CHEF Radio-Granby, racontera les faits et gestes de la population de Farnham et de la région.

Le directeur des programmes de la station radiophonique CHEF, M. Jean - Louis Boisseau, annonce que la première de cette nouvelle série d'émissions aura lieu lundi, le 21 avril, à 8.30 h. a.m.

Les auditeurs auront le plaisir d'entendre, comme animateur, le dynamique Pierre Durivage, qui connaît bien ce coin de terre, puisqu'il est natif de la coquette ville de Farnham.

Du lundi au vendredi inclusivement, "Si Farnham et la région m'était contée" sera présentée avec la courtoisie des Equipements Lague Ltée et de Poulin Auto Centre, de Farnham.

Une invitation cordiale est lancée aux auditeurs de cette région, de synthoniser cette intéressante émission sur les ondes du poste CHEF Radio-Granby, 1450 kcs au cadran.

Remerciements

MAYNARD - Les membres de la famille Elie Maynard de Farnham désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Elie Maynard, survenu le 6 avril 1969, soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Nécrologie

M. JEAN-GUY SAINT-GERMAIN
133 boul. Montcalm, Granby
Salon Girardot & Ménard Ltée
223 rue Principale, Granby
Samedi, 19 avril - 4h. p.m.
Eglise Saint-Benoit de Granby
Cimetière rue Dufferin

MME BERTRAND PICARD
242 rue Mullin, à Granby
Salon Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin Granby
Samedi le 19 avril - 11h.
Eglise Saint-Joseph
Cimetière de Chateauguay

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard
LTEE
Salons Funéraires 223 Principale 170 Dufferin
Ambulances - Lits de malades
Bur.: 223 Principale, Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Salons funéraires modernes
255 Principale
411 Notre-Dame
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél. 372-3309

SOUPER CANADIEN
Sous les auspices des
CHEVALIERS DE COLOMB
CONSEIL 2821
à la salle Colombienne de Cowansville
de 5.00 hrs à 8 .30 hrs P.M.
Admission: Adultes $1.00
Enfants 12 ans et moins .50

Le nouveau centre Québec Central — CP Services est synonyme de service.

Québec Central — CP Services . . . notre nouvelle façon de vous fournir une aide plus efficace dans tous les services. Un seul appel vous permet maintenant d'obtenir les renseignements que vous désirez du Québec Central et de CP Rail, CP Air, CP Navigation, CP Express, CP Hôtels et CP Télécommunications. Le même appel vous assure les services d'un contrôleur itinérant qui discutera avec vous de vos problèmes. Il peut vous être utile de plusieurs façons. Par exemple, il peut vous aider à choisir le genre de wagons-marchandises qu'il vous faut, à remplir vos feuilles d'expédition et à faire vos réservations de voyage. Il est secondé par un personnel compétent dans tous les domaines du transport et des télécommunications. Vous pouvez appeler le centre Québec Central — CP Services 24 heures par jour, sept jours par semaine. Alors, la prochaine fois que vous aurez besoin d'aide, appelez la téléphoniste de l'interurbain et demandez-lui de composer

Zenith 0-4530

Cet appel ne vous coûtera pas un cent.

Les clients de Sherbrooke peuvent continuer d'appeler les numéros habituels du Québec Central et du Canadien Pacifique qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique.

C'est un nouveau moyen de faire de bonnes affaires.

Québec Central CP Services

Télé TV Vision

CBFT CANALL 2

VENDREDI

17.30 Tour de terre (c)
18.00 Tour à tour (c)
18.15 Téléjournal
18.25 Nouvelles du sport
18.30 24 heures
18.45 Aujourd'hui
19.30 Voyage au fond des mers (c)
20.30 Du Feu S.V.P. (c)
21.00 Des agents très spéciaux (c)
22.00 Mon pays, mes chansons (c)
22.30 Les années 80 (c)
23.00 Téléjournal
23.20 Nouvelles du sport
23.30 Cinéma "Tu seras un homme mon fils"
1.00 CBFT - Téléjournal
1.05 CBFT - Ciné-Nuit "Ville sans pitié"

SAMEDI

8.55 Aujourd'hui à CBFT
9.00 Cours universitaires
9.45 Cours universitaires
10.30 Pépinot
11.00 Robin Fusée *
11.30 Roquet, belles oreilles
12.00 Ultraman *
12.30 Si jeunesse pouvait
13.00 Le golf et ses étoiles *
13.45 Les quatre saisons
14.00 Cent millions de jeunes
14.30 Images en tête Un goût de miel
16.30 L'île aux trésors *
17.00 Skippy le kangourou *
17.30 L'heure des quilles *
18.30 Téléjournal
18.35 Atome et galaxies *
19.00 Cher oncle Bill *
19.30 Jinny *
20.00 Les grands films Comment épouser un premier ministre
22.00 Les couche-tard *
22.30 A communiquer
23.00 Téléjournal
23.15 Nouvelles du sport
23.30 Cinéma L'attentat
1.00 Ciné-nuit La chevauchée des bannis

CBMT CANAL 6

VENDREDI

6.00 Tween Set
6.31 Hourglass
7.30 Rat Patrol (c)
8.00 Get Smart (c)
8.30 Don Messer's Jubilee (c)
9.00 Friday Night Movies (c) "What a Way to Go"
11.00 CBC National News
11.19 Viewpoint
11.25 Night Overall
11.40 Ciné-Six "Smiles of a Summer Night"
1.00 Final Report and Weather

SAMEDI

9.00 Test Pattern and Music
9.55 Today on CBMT
10.00 The Beatles *
10.30 Marine Boy *
11.00 Daktari *
12.00 Cuisine
12.30 Mobile *
1.00 Canadian Bowling Classic *
2.00 CBC Sports Presents *
4.30 Sports a-Plenty
5.00 Forest Rangers *
5.30 Skippy the Bush Kangeroo *
6.30 The Nation's Business*
6.45 CBC TV News
7.00 Beverly Hill billies *
7.30 The Good Guys *
8.01 Hockey Night in Canada*
10.15 Mallets and Brass *
10.45 Champions *
11.00 CBC National News
11.15 Night Overall *
11.26 Ciné-Six * "Viva Juanito"
1.00 Final Report and Weather

CHLT CANAL 7

VENDREDI

6.00 Troisième édition
6.15 Edition sportive
6.30 Maxi-Ciné "Les tanks arrivent"
8.30 Du feu S.V.P. *
9.00 Route 66
10.00 C'est votre affaire
10.30 Les années 80
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7 "Fontaine des amours"

SAMEDI

9.00 Cours universitaires
10.30 Le cirque à Tonton
11.30 Roquet belles oreilles
12.00 Ultraman *
12.30 Si jeunesse pouvait
1.00 Sentinelles de l'air *
2.00 Cent millions de jeunes
2.30 Images en tête *
4.30 L'Ile au trésor *
5.00 Dessins animés
5.15 J.A. Desfossés
5.30 Parti Québécois
5.45 Ralliement des Créditistes
6.00 Troisième édition
6.15 Edition sportive
6.30 Papa a raison
7.00 Soirée canadienne *
8.00 A communiquer
10.00 Les Couche-Tard *
10.30 A communiquer
11.00 Téléjournal
11.20 Dernière édition
11.30 Cinéma 7 "Classe tout risque"

CFTM CANAL 10

VENDREDI

6.00 Télé-Métro (c)
6.40 Sports-Images (c)
6.50 Télé-Métro (c)
7.00 Dernière Heure (c)
7.15 Télé-Métro (c)
7.30 En première "Duel sous la mer"
9.15 Nous deux (c)
9.30 Elle et lui (c)
10.00 Dix à Dix (c)
10.30 L'école du bonheur (c)
10.45 Dernière heure et météo (c)
11.00 La Ronde des Sports (c)
11.15 Cinéma (c) "Un trou dans la tête"
12.45 Dernière édition
11.50 Mes amis les animaux
12.00 Le temps s'ouvre *
12.30 Ciné-Samedi "Désirée"
2.30 Pour une chanson
2.45 Monsieur bricole *
3.15 Sur le matelas
4.15 Ralliement des Créditistes
4.30 La rampe sportive *
5.00 C'est arrivé cette semaine *
5.30 Terre des jeunes *
6.30 Capitaine Scarlet *
7.00 Jeunesse d'aujourd'hui*
8.00 Les Grands spectacles* "L'Homme de l'Ouest"

SAMEDI

7.45 Mire - Musique
8.00 Les P'tits Bonshommes
9.00 Capitaine Bonhomme*
10.00 Le gros Bill *
11.00 Bon Weekend *
9.45 Au delà du réel
10.45 Dernière heure et météo*
11.00 La ronde des sports *
11.15 Cinéma "Les Carabiniers"
12.45 Dernière édition
12.50 Fermeture

CFCF CANAL 12

VENDREDI

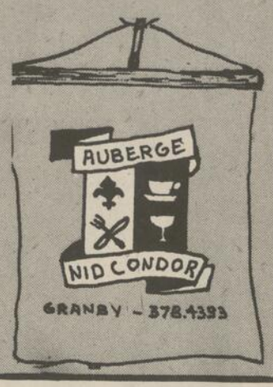
4.00 Littlest hobo
4.30 Family theatre
6.00 The Pierre Berton show*
6.30 Pulse *
7.00 Country Music hall *
7.30 Here's Lucy *
8.00 The friday night movie
10.00 The F.B.I. *
11.00 The national news *
11.18 Pulse *
11.43 Pajama Playhouse * followed by Newsroom 12

SAMEDI

8.00 Sound of 12
8.15 News & Sign-on
8.30 Hercules -
9.30 Underdog *
10.00 Roger Ramjet *
10.30 Spiderman *
11.00 Rocky and friends *
11.30 Batman *
12.00 The Canadian scene *
12.30 Uncle Boby *
1.00 Captain Scarlet *
1.30 Long John Silver *
2.00 Saturday at the movies "Face of a Fugitive"
3.30 Outdoors with Liberty mutual
4.30 Wide world of sports *
6.00 Like young *
7.00 Jackie Gleason show *
8.00 Academy performance *
10.00 The outsider *
11.00 The national news *
11.15 Pulse *
11.45 Pajama Playhouse "Sparrows Can't Sing" Followed by Newsroom 12

Du NOUVEAU
A L'HOTEL PLAZA
666 Est Principale Farnham P.Q.
Danse pour tous les goûts
Tous les VENDREDIS SAMEDIS ET DIMANCHES
Avec trois orchestres différentes
Vendredi soir
L'ORCHESTRE HAPPY MOUNTAIN BOY (Genre Western)
Samedi soir LES ELECTRAS genre Western
Pour réservation Signalez 293-5521

DANSE AU MONASTERE
au son de l'accordéon.



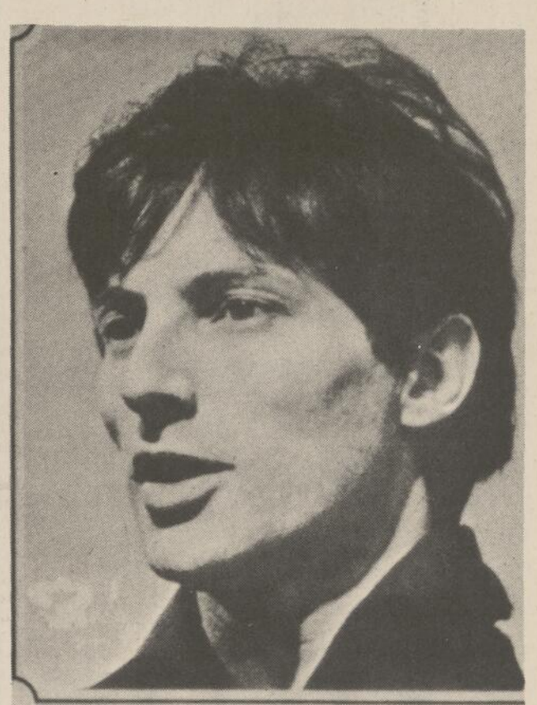
Tous les samedis soir de 10 h. p.m. à 2 h. a.m. Avec les moines et les mini-moines.
Vous pouvez manger SI VOUS LE DESIREZ jusqu'à 2 hres a.m.

Le Lynx BAR PUB SALLE À MANGER
Invitation à la danse du MARDI au DIMANCHE inclusivement au LYNX BAR PUB
1 RUE PHOENIX, GRANBY
En vedettes:
SONNY OLIVER TRIO
Etoiles du disque et T.V. américaine
"Venez déguster un succulent repas à notre salle à manger."


HOTEL ROYAL
Granby

cette semaine-- en grande vedette
CHARLOTTE et HERVE
Chanteurs - fantaisistes
SYLVIE
Aguichante danseuse
JEAN FABER
Chanteur, m.c.
la semaine prochaine LIONEL et PIERRE chanteurs instrumentistes

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. CINEMASCOPE 372-4466
prochain...
CONCERT
mercredi le 30 avril à 8.30 p.m.

billets en vente au théâtre Palace & Pharmacie Centrale, 182 rue Principale, à Granby.
MARDI, le 6 MAI à 8.30 p.m.

HUGUES AUFRAY
admission: 2.00, 2.50, 3.00 & 4.00

THEATRE VENISE SAINT-CESAIRE
Horaire: Samedi 8 h. p.m. Dimanche :2 h. Continuel. Lundi: 7 h. 30 P.M.
EN PRIMEUR: 18 ANS & PLUS.
SAM. DIM. LUN. 19-20-21 AVRIL
18 ans et plus


"Ils étaient à la Recherche de Sensations Nouvelles"


En vedette cette semaine
Claire MASSE Chanteuse, m.c.
Claude VIGNON Instrumentiste
DORITA Danseuse exotique
Hôtel WINDSOR Granby
Diane RONDEAU Talentueuse danseuse
Walter SHYRETTO Acte de nouveauté
Un spectacle à ne pas manquer!

HOTEL AU P'TIT CANOT
South Stukely
Venez entendre un sensationnel orchestre de Rythm'n Blues
Les MIRADOS
Gilles Forandle proprio Le gérant Guy Gendreau
Vendredi - Samedi soir prix de présence
Dimanche après-midi Concours d'amateurs
Y a rien de trop beau pour le P'Tit Canot

SPECTACLES
• CINEMA
• DANSE
• CONCERTS

LE GRANBY
Rendez-vous Bar en vedette cette semaine

THE CHILDS
ils sont sensationnels!
Les salles Flamingo et Parisienne sont à votre disposition pour Noces - Banquets et Réceptions pour réservations: 372-3363

TEMOIGNERA-T-ELLE CONTRE SON AMANT

Anna Karina, la maîtresse de Marcello Mastroianni dans le film en couleurs "L'ETRANGER", tiré du roman célèbre de l'écrivain Albert Camus. Traverse une épreuve douloureuse, alors qu'elle est appelée à témoigner au procès de son amant. "L'ETRANGER" est un film pour les esprits adultes et les cinéphiles cultivés, présenté au Cinéma LE PLAZA de Granby du samedi 14 au vendredi 25 avril.

HOTEL Mont Shefford
Biergarten Bavarois


ENSEMBLE John & Gerry
Vous chanter, Danser Rire, vous amuser comme a l'expo!
Ambiance... Atmosphère... orchestre Bavarois
Hôtel Mont-Shefford Ltée
Pour réservations: 378-4661
393 Principale Granby

HOTEL BALMORAL
180 Montée des Trentes, MONT ST-HILAIRE
SPECTACLES:
• VEN. 11h.30 P.M.
• SAM. 11h.30 P.M.
• DIM. 5h.30 P.M.
AUCUN FRAIS d'admission, de couvert, de minimum
— EN VEDETTES —
. TAP TAYLOR Vedette T.V., Chanteur-Fantaisiste -de couleur.
. ALAIN BLAIN Chanteur, M.C.
. MONIQUE Jolie Danseuse
. BILL GAGNON Et son Ensemble pour la Danse
EN PRIMEUR Dimanche soir, 9h.30 P.M. "LA POULE AUX TRESORS" Avec le "Chevalier d'or", Et son combat entre femmes ! GROS LOT $2,000.
TOUS LES JOURS 4h. P.M. A LA FERMETURE
DANSEUSES SERVEUSE A GO GO TOPLESS.

L'Académie enrichit son vocabulaire

PARIS -- Les travaux de lexicologie auxquels se consacraient plusieurs écrivains scientifiques, ont abouti a un rapport destiné à l'Académie française. Celle - ci vient d'adopter des définitions précises pour des mots que l'usage avait déjà consacré chez les hommes de sciences et même dans la presse d'information. En voici la reproduction:

Cyclotron - Appareil circulaire permettant d'accélérer des particules électrisées.

Chromosome - Elément de la cellule vivante situé dans son noyau, qui joue un rôle capital dans la direction de toutes les activités de la cellule et dans la transmission des caractères héréditaires.

Endothermique - (Adjectif); a) réaction endothermique: réaction qui s'effectue avec une absorption de chaleur; b) composé endothermique: composé formé avec absorption de chaleur.

Exothermique -(Adjectif) : a) réaction exothermique: réaction qui s'effectue avec dégagement de chaleur; b) composé exothermique : composé formé avec dégagement de chaleur.

Faciès. - En géologie; ensemble des caractères lithologiques et paléontologiques d'une roche.

Filtrat - Résultat d'une filtration.

Fissile - (Adjectif) - Se dit d'une substance dont les noyaux atomiques peuvent subir une fission.

Fission - Phénomène de division d'un noyau atomique en deux ou plusieurs noyaux.

Gène (nom masculin) - Molécule ou ensemble de molécules faisant partie d'un chromosome et porteurs de caractères héréditaires.

Gyroscope - Appareil qui, sous l'effet d'une rotation interne, conserve une direction fixe.

Hormone - Substance secrétée par un organe et qui est transportée jusqu'à un autre organe du même être vivant pour en commander le fonctionnement.

Encore "un Mauriac"

PARIS -- François Mauriac, dans sa 84ème année, vient de publier encore un roman et l'on répète qu'il a signé un contrat pour deux autres ouvrages romanesques avec son éditeur. Un adolescent d'autres fois, qui vient de paraître chez Flammarion, appartient à la suite des romans de Mauriac qui sera pour les générations montantes comme un témoignage irrécusable et irremplaçable d'une réalité disparue. Ils y trouveront une description sans complaisance d'un monde qui ne cesse de survivre à lui-même. Ainsi, après quatorze ans, de silence, le romancier se fait entendre sans avoir changé fondamentalement sa manière: milieu social habituel, bourgeoisie terrienne des Landes, climat de fidélité chrétienne étroitement rituelle - et d'ailleurs l'action se passe en 1907, en pleine crise "moderniste". Mauriac donne-t-il, avec Un adolescent d'autrefois, une sorte d'autobiographie imaginaire comme d'aucuns le prétendent? Si tel était le cas, il semblerait que l'auteur ait atteint une vue plus complexe et plus indulgente de la nature humaine.

CP Rail double la capacité de transport des wagons à bière

MONTREAL - CP Rail a mis en service un nouveau wagon couvert qui sera utilisé par les principales brasseries du Québec pour le transport de la bière entre Québec et Montréal Hull et Sherbrooke.

Le nouveau wagon isotherme mesure 50 pieds Son plafond a été haussé de deux pieds et six pouces, ce qui double sa capacité et permet d'empiler les caisses de bière en rangées doubles.

Le wagon prototype peut transporter jusqu'à 130,000 livres. Il a été construit aux usines Angus, à Montréal, et on l'a doté de cloisons amovibles. Le wagon isotherme conventionnel ne peut transporter que 65,000 livres en une rangée simple.

CP Rail a l'intention de construire 25 autres wagons du même type aux usines Angus et la majorité d'entre eux devraient être mis en service ce printemps.

Voilà un autre exemple de la facilité avec laquelle CP Rail sait s'adapter à tout genre de trafic-marchandises, a dit M. William Miller, directeur général du trafic-marchandises, section tarifs.

Le wagon a été modifié en vue de satisfaire aux exigences particulières de l'industrie des brasseries Les essais du prototype se sont avérés très concluants.

Le rythme du produit national a dépassé les 900 milliards

WASHINGTON (AFP) — L'expansion économique des Etats-Unis n'a enregistré aucun ralentissement pendant le premier trimestre 1969, indiquent les statistiques préliminaires du produit national brut, publiées jeudi matin par le département américain du Commerce.

Pour la première fois dans l'histoire du pays, le rythme annuel du PNB a dépassé 900 milliards de dollars, s'inscrivant, après élimination des variations saisonnières, à 903.4 milliards de dollars au lieu de 887.4 milliards, pendant le trimestre précédent, soit une hausse de 1.75 pour cent, similaire à celle enregistrée entre les troisième et quatrième trimestre 1968. Cette progression est attribuable, d'une part, à une hausse des prix de 1 pour cent, soit un taux d'inflation nettement supérieur à 4 pour cent par an, et à une augmentation réelle du PNB qui s'est inscrit à 726.6 milliards de dollars comparé à 718.4 milliards pendant les trois derniers mois de l'an dernier et à 692.7 milliards pendant la période correspondante de 1968.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Toutes les catégories de bestiaux ont conservé des prix forts ou stables, cette semaine, sur les marchés de Montréal. La demande était bonne et le marché actif.

Les arrivages (dans l'ouest et dans l'est), ont été de 1,341 bêtes à cornes, 3,117 veaux, 190 porcs et 46 ovins.

Lès bouvillons de choix se vendaient de $30 à $32.75, ceux de bonne qualité, de $28 à $30.75, ceux de qualité moyenne, de $27 à $28.75, ceux de qualité commune, de $23.75 à $26.75.

Les taures de choix se vendaient de $24.75 à $26.50, celles de bonne qualité, de $23 à $24, celles de qualité moyenne, de $20 à $22.75, celles de qualité commune, de $20 à $21.

Les vaches de bonne qualité se vendaient de $21.25 à $23.50, celles de qualité moyenne, de $19.75 à $22, celles de qualité commune, de $17.75 à $20.50, tandis que les animaux destinés à la mise en conserve et à la charcuterie se vendaient de $13 à $18.75.

Les taureaux de bonne qualité se vendaient de $24 à $26.50, ceux de qualité commune et moyenne, de $20 à $25.

Les veaux de lait de bonne qualité se vendaient de $40 à $44.50, ceux de qualité moyenne, de $35 à $40.50, ceud de qualité commune, de $20 à $35.

Les moutons de bonne qualité se vendaient de $13.50 à $14 les cent livres.

Les agneaux requis pour l'abattage rituel se vendaient de $60 à $68 les cent livres.

Les prix des porcs ont été établis à $29-$29.75, inchangés depuis la semaine dernière.

NOUVELLES BRÈVES

La langue la plus parlée au monde est le mandarin, ou la langue du nord de la Chine. Elle est utilisée par quelque 475 millions de personnes.

L'Orchestre philharmonique de New York est le mieux payé au monde. Ses membres reçoivent chacun $9.47 par heure.

SUITE DE:

VOTRE HOROSCOPE

amis. Surveillez les conseils des spécialistes.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Utilisez une opportunité qui vous permet de bénéficier d'une chance exceptionnelle. Vos relations amicales doivent demeurer en dehors des affaires. Prenez plus d'exercices, respirez davantage.

DEUX POINTS
qui vraiment comptent
AVEC
L'ANNONCE CLASSEE

1—Combien de gens la lisent ?

2—Combien coûte-t-elle ?

LE PREMIER EST ENORME
Le deuxième MINIME.

Hommages
à
l'Homme de l'Année
à
Cowansville

La Commission scolaire protestante du DISTRICT DE BEDFORD

Officiers

Dr M.C. Mooney, Président
M. R. FLOOD Waterloo
M. W. Ward Granby
M. G.H. Giddings Granby
M. F. KNIGHTS Sutton
M. Omer Blackwood Knowlton
M. D. M. McKim Bedford

Secrétaire-trésorier
M. G.R. BOULET Sutton

Directeur Général
Malek Hanna Sutton

Hommages à l'homme de l'Année 1968



Robert Miclette
Homme de l'année 1967

Monsieur Robert Monast sera fêté samedi.



Personnalité de l'Année '68 à Cowansville

La fête pour honorer la personnalité 1968 à Cowansville aura lieu samedi prochain en la Salle Polyvalente de l'Ecole St-Léon à 7 heures précise.

En plus de Monsieur Monast et sa famille, plusieurs personnalités ont déjà confirmé leur présence à cette fête. Monsieur le Député au Fédéral Monsieur Yves Forest, Son Honneur le Maire Roland Désourdy, Maire de Cowansville, Monsieur Robert Miclette personnalité 1967.

La soiré débutera par un banquet et après quelques courtes allocutions, le tout sera suivi d'une danse avec l'ensemble de Doug Whitcher.

Pour ceux qui voudraient assister à la fête quelques billets sont encore disponibles et pourront être obtenus en s'adressant à Monsieur Claude Houde à 263-1660 ou à Monsieur Paul Desmarais à 263-0101.

Les Commissaires de
La Commission
Scolaire Catholique
de
COWANSVILLE

rendent hommages à
leur collègue
M. Robert Monast,
à l'occasion
de sa nomination comme
Personnalité de l'Année
à Cowansville

Docteur Grégoire Pagé, président
Les commissaires:
Gaston Bachand
Jean Jodoin
Richard L. Brault
Docteur Pierre Cabot
Jean-Paul Pinsonnault
Fernand Barsalou, sec-trés.

Sincères
Félicitations
à M. Robert Monast

Personnalité
de l'Année 1968
à Cowansville

Les INDUSTRIES
Vilas
Limitée

Siège Social à Cowansville

M. Robert Monast
mérite bien
les honneurs
qu'on lui décerné



Roland Désourdy, maire

Jean LEDUC, gérant-municipal
Me Gérard TURMEL, aviseur légal
C.E. COMEAU, trésorier

Conseillers de Cowansville

Armand BEAUREGARD — Paul MICLETTE
Henri-Louis BEAUREGARD — Rosaire RAYMOND
Gilles BISSON — Joseph A. RITCHIE

La personnalité de l'année '68 à Cowansville est un homme au dévouement inlassable

Sous le patronage de la Jeune Chambre, le Club des Lions, la Chambre de Commerce Senior, ainsi que l'Association des Marchands de Cowansville ont nommé, homme de l'année, monsieur Robert Monast, personnalité avantageusement connu pour sa participation active et soutenue à la cause de l'éducation dans notre milieu.

Fils de François Monast, cultivateur, Robert nait le 10ième jour de juin 1919, pour ainsi joindre les rangs d'une de nos familles nombreuses de Cowansville. Baptisé à la paroisse Ste - Rose - de - Lima Sweetsburg, il commence ses études académiques à l'école Marie Rivier, pour ensuite se diriger vers le cours commercial, qu'il complète au collège St-Romuald de Farnham.

Il débute dans le monde du travail et seconde son père aux tâches administratives que demande le commerce de l'épicerie.

Il épouse Lilliane Latour et de ce mariage naissent quatre enfants. Le jeune Robert se dirige donc vers les usines Bruck Mills et débute au poste de commis préposé à l'expédition. Il ne tarde pas à se signaler en tant que chef et démontre un esprit d'initiative et de persévérance. Ses supérieurs, conscients de son sens pratique du travail et de sa soif de perfectionnement, lui permettent de gravir tous les échelons de la supervision pour le promouvoir au poste de gérant de production d'une des cellules importantes de cette entreprise.

Durant les années 60, notre homme de l'année fait des stages à l'université de Kingston et au collège Cartier et se spécialise dans les sciences administratives telles que: administration d'entreprise, surveillance moderne et supervision d'entreprise.

Robert Monast complète sa réussite personnelle et consacre ses heures libres à la vie publique. On le retrouve Président de l'Amical St-Léon, Chevalier de Colomb, Commissaire d'écoles et Président de la commission scolaire locale. Il quitte pour une courte période le secteur scolaire Régionale le secteur scolaire scolaire pour y revenir le 5 juin 1967, se faisant élire à nouveau commissaire d'écoles. Le bureau des délégués de la Commission Scolaire Régionale de Missisquoi lui témoigne sa confiance et le nomme, le 3 juillet 1967, président de cet organisme.

Dès lors, il ne cesse d'oeuvrer pour le bien communautaire, s'occupant sans relâche de la cause scolaire.

Son dévouement inlassable, ses réalisations concrètes dans le domaine de l'éducation, ont fait de lui l'homme de l'année.

FELICITATIONS
à
Robert Monast
Personnalité de l'année
à Cowansville



M. J.J. BERTRAND

HONORABLE
JEAN JACQUES BERTRAND

Félicitations à l'homme de l'Année

PAVAGE
jmss
PAVING
299 RUE BARKER ST.
COWANSVILLE, QUE.

Tél. 263-0891

SINCERES FELICITATIONS
A L'HOMME DE L'ANNEE 1968

MERCERIE GUY BILODEAU

Mercerie pour hommes

121 PRINCIPALE COWANSVILLE 263-1400

La Gaspésie sera réunie au reste de la province par l'autobus, en juin

QUEBEC (PC)— Pour la première fois dans son histoire, la Gaspésie sera réunie au reste de la province par un circuit d'autobus régulier qui entrera en opération le 19 juin prochain.

C'est ce qu'a déclaré hier M. Armand Champagne, directeur de la compagnie de transport routier "Voyageur", précisant que départs quotidiens relieront Québec ou Montréal à Gaspé et Percé.

Le nouveau circuit fera le tour de la Gaspésie aussi bien par le nord que par le sud et le passager pourra descendre à sa convenance à l'endroit qui lui plaira, reprendre la route au moment de son choix pour s'arrêter à nouveau à sa guise et ainsi de suite jusqu'au retour.

Auparavant, quiconque voulait contourner la région devait emprunter plusieurs circuits différents et faire autant de correspondances et d'attente, sans parler des secteurs qui n'étaient pas encore desservis par un service de transport en commun.

En plus de permettre aux Gaspésiens de se déplacer d'un village à l'autre ou de se rendre directement à Québec ou Montréal, ce nouveau circuit permettra aux citoyens de visiter la région à peu de frais, d'arrêter partout où ils le désireront, de visiter à leur guise et de revenir en utilisant toujours le même billet et en ne payant qu'une seule fois au départ.

Roulez votre manche pour sauver une vie...
DONNEZ DE VOTRE SANG

AVEZ-VOUS MAL AUX PIEDS ?

Un PEDICURE de bonne renommée sera à Acton Vale chez Mme Herman Picard, MERCREDI le 29 AVRIL et à tous les mercredis de chaque quinzaine, de 7:00 à 10:00 p.m.

Pour cors, oignons, durillons, ongles incarnés. — Examen gratuit.

Pour appointements, s'adresser à Mme HERMAN PICARD, 1034, rue Dubois, (face au parc), Acton Vale, P.Q. — Tél. 546-2071
(62488)

A vendre
EQUIPEMENT d'IMPRIMERIE COMMERCIALE
pour cause d'abandon des affaires.

Kluge automatique 13 x 20
Platine Chandler 15 x 24
Platine Challenge 9 x 15
Perforeuse Elec. Challenge
Machine à pointiller Burton, 36 pouces.
Machine à coins ronds
Vibrateur
Brocheuse Elec. Champion
Couteau Diamond 34½
225 Cases de caractères etc etc.
Toute offre raisonnable sera considérée. S'adresser: tél. 536-2861 après 7:00 p.m. (62499)

Cartes d'affaires

Pour vos travaux de Stucco de tout genre
Imitation de pierre, Réparation de ciment,
Tuile céramique, Finition solage
MAISONS EN STUCCO
• ESTIME GRATUIT • OUVRAGE DE QUALITE
Lido MENEGHETTI
380 Racine Tél. 378-5361 Granby
(62208)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques
S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377
(57771)

ARGENT A PRETER
* Résidentiel
* Commercial
* Industriel
Premières hypothèques;
Deuxièmes hypothèques jusqu'à concurrence de 90% de la valeur marchande.
Me J. P. MATTON, notaire,
Tél. 378-4112



Pour vous :
une eau saine, fraîche, de meilleur goût.
PUITS ARTESIEN
Nous pouvons creuser votre puits en
UNE JOURNEE
OES DRILLING
KNOWLTON — TEL.: 243-6454



Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.
• NOUS NETTOIERONS vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.
• TAPIS - DRAPERIES
Vente et pose.
Les tous derniers modèles.
Bénéficiez des services de décoratrice intérieure diplômée.
Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907
(61763)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.
Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
spécialiste
(20 années d'expérience)
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement parfait
• Empreinte des pieds
• Correction pour pieds malades, affaisés, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques.
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292
(59810)

Cuisinière, Réfrigérateur, Laveuse de vaisselle, Laveuse, Sécheuse, Congélateur, etc.
SERVICE - REPARATION
• PRIX MODIQUE
• OUVRAGE GARANTI
Service Granbien
515 Principale, Granby
Tél.: 378-1818
(62140)

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON ?
Les ANNONCES CLASSEES dirigent l'acheteur à votre porte.

CHIROPRATICIEN
MARCEL LEDUC D.C.
— A GRANBY —
561 Principale
Lundi, Mercredi, Vendredi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Tél. 378-9023
— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame
Mardi et Jeudi
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.
Le Samedi
9:00 a.m. à 12:00 p.m.
Tél. 536-3222

M. Robert Monast a été choisi
la Personnalité de l'année à Cowansville.

NOUS SOMMES HEUREUX DE LUI OFFRIR
NOS PLUS SINCERES FELICITATIONS

La touche de Bruck...

Elle transforme les fibres en tissus merveilleux

Tissus Bruck Fabrics

BRUCK MILLS LIMITED
MONTREAL TORONTO WINNIPEG VANCOUVER

Messieurs les membres de
LA COMMISSION
Scolaire Régionale
de Missisquoi
sont heureux
de rendre hommages
à la Personnalité de l'Année

M. Robert Monast,

président
de notre Commission scolaire
pour son dévouement inlassable
à promouvoir la cause de
l'Education dans notre région

La Commission Scolaire
Régionale de Missisquoi

741, rue Principale
Cowansville

Hommages à
M. Robert Monast
personnalité
de l'Année 1968
à Cowansville

WORLD WIDE
TUPPERWARE

TUPPERWARE
HOME PARTIES LTD.

COWANSVILLE QUEBEC

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'A 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: **372-5433** • Cowansville: **263-2988** • Farnham: **293-5155** • St-Jean: **347-7596** • St-Hyacinthe: **773-2516**

TARIFS de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots)	$1.25
TROIS INSERTIONS	3.50
MOTS Supplémentaires	.05
SIX INSERTIONS	6.00
CARACTERE GRAS	.30
LIGNE AGATHE	.13
1 POUCE x 1 COLONNE	1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires)	35.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITE (3 insertions)	6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe	.20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS	4.00

CARRIERES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de $1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casiers, si désiré.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée pratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre
Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél. 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte
& Associés
COMPTABLES AGREES
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935
L. J. Montfils, C.A. — J. P. Picotte, C.A.
L. J. Alain, C.A. — A. Desautels, C.A.
P. A. Jolin, C.A. — G. D. Dallaire, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
(61465)

Jean H. Massey
AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
Bureau le soir sur rendez-vous
Tél. 372-5431 — Granby
(52238)

Southière & Southière
NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(60748)

Dr Pierre BONIN
MEDECIN-VETERINAIRE
409 DENISON Ouest
tél. 378-7712
GRANBY, P.Q.
(60474)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

A VENDRE, une propriété à revenu de 3 logis modernes, 5 pièces, garage et grand terrain, situé chemin Canaan, près du parc industriel. Bonnes conditions. Tél. 378-8474 ou 372-5230. (61019)

7 Commerces à vendre

COMMERCE A VENDRE A SUTTON

EPICERIE-BOUCHERIE avec licence de bière, avec logement 5 pièces, vendrais à un prix très avantageux. Très peu de comptant requis. S'adresser à F. Demers, Sutton. Tél. 538-2207. (62345)

14 Locaux à louer

LOCAL COMMERCIAL à LOUER situé sur la rue Court, grandeur: 24 pi. x 26 pi. S'adresser le jour à 372-3019 le soir à 378-4476. (62331)

LOCAL A LOUER pour salon de barbier ou autre, situé coin St-Charles et Cowie. S'adresser à 403 Cowie. Tél. 378-6275. (62531)

16 Chalets

5 CHALETS à LOUER pour couple sans enfants ou hommes de bureau, chalets neufs avec tapis mur à mur, douche, tout équipés, modernes. Prêts pour le 1er mai au 1er novembre. S'adresser à Raymond Proulx, Roxton Pond. Tel. 372-6914. (62370)

A VENDRE

CHALET au bord de l'eau, situé au lac Bonnaley à 4 milles d'Eastman, ayant toutes les commodités, plage privée, bateau avec moteur 25 H.P. et pédalo, plus un autre terrain de 7480 pieds carrés à l'arrière. Cause de vente: Départ dans quelques mois. Pour autres renseignements, téléphonez à 378-5883 ou adressez-vous à 351 rue Bourget, Granby. (61991)

DEUX CHALETS à LOUER à Roxton Pond, un de trois chambres et l'autre de deux chambres à coucher, grand salon et cuisine, 220 volts avec puits artésien, louable à la saison ou au mois. Tél. 372-2916. (62383)

CHALET de 4 appts, situé au lac à Roxton Pond près de la plage Charland. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. 378-4527. (62482)

CHALET à LOUER ou à VENDRE, situé au lac Roxton Pond. S'adresser à Edouard Daudelin. Tél. 372-2313. (62476)

CHALET A VENDRE
GRAND LAC BROMPTON :

Chalet moderne 50 x 32 (6) pièces meublées, foyer. Puits artésien. Remise de bateau. Accessible à l'année. Terrain boisé, 8 acres. Plage sablonneuse, privé. Terrasse 200 x 100. Vue magnifique sur le lac. Pour informations :

Dr MARCEL CHAPUT,
Richmond, TEL. 826-3666
(62269)

CHALET à vendre et à louer. Aussi terrain à vendre. Situé bord de l'eau, plage privée. S'adresser à Wilfrid Racine, 129 Principale, Roxton Pond. (62363)

CHALET à LOUER à 7 milles de Granby. Aussi entre St-Pie et St-Hyacinthe au 2134. Tél. 378-8350. (62475)

17 Terrains à vendre

TERRAIN de JARDINAGE, grandeur de 10 arpents environ. Situé dans le 4e rang de St-Alphonse de Granby. Prix: $2,800 comptant. Pour informations, tél. 372-1528. (62215)

100 TERRAINS à vendre

pour MAISON ou CHALET au DEVELOPPEMENT ST-JUDES, Lac Brome (Bondville, Québec), $50 comptant, $10. par mois. S'adresser L. HARVEY, 526 St-François ou GRANBY IMPORT, 23 Principale, Granby. Tél. 378-6297 — 372-1000 — 372-1010. (62336)

175 TERRAINS à VENDRE, 100' x 100', situés sur le chemin de St-Paul, paroisse St-Luc. S'adresser: Projet VUE DE LA MONTAGNE, tél. 378-7389. (62447)

TERRAIN à VENDRE, prêt à construire, sur coin de rue. Site résidentiel. Pour informations, tél. 372-4375 après 6.00 p.m. (62399)

TERRAIN 60 pi. x 120 pi. coin de rue, situé rue Léger, voisin du Dr Lambert, quartier résidentiel, entrée d'eau égoût. S'adresser à 7 rue Hacquett. Tél. 372-7440. (62541)

20 Terres ou fermes à vendre

TERRE à VENDRE ou à ECHANGER pour une maison en ville. Superficie: 140 arpents. S'adresser à Emile Courtemanche, Ste-Cécile de Milton. (61994)

A VENDRE, belle terre 180 arpents, très bien bâtie avec ou sans roulant, 1 mille du village, très bonne maison, écurie de 42 têtes, Silo, porcherie de 200 porcs, garage neuf, remise à machinerie, hangar. Tout en très bon état. S'adresser à Paul-Eudore Ferron, St-Marcel, Comté Yamaska. Tél. 794-2708. (62320)

TERRE de 100 ACRES avec ou sans roulant, située à Bromont, près de l'Autoroute et Centre de Ski. Bonne maison de 6 pièces plus salle de bain complète et bâtiments, en bonne condition. S'adresser à M. Armand Bachand, Bromont. Tél. 372-2557. (62402)

DESIRE ACHETER une terre avec ou sans roulant dans les environs de Granby. S'adresser à C.P. 203, Granby. (62533)

21 Entrepôts

ENTREPOT à LOUER, 30' x 50', toutes commodités, système de chauffage. Idéal pour atelier ou garage etc. Situé sur le chemin de Roxton à 2 milles de Granby. S'adresser à 372-2424. (62285)

23 Logements à louer

75 LORNE: 6 pièces, garage, $125.00; 33 COURT: 3e étage, 3 appts plus solarium, $45. par mois; 63 ELGIN: dans un bas, 5 pièces, $120.; 55 LORNE: 7 pièces, garage. S'adresser à Mme R. VADNAIS, 79 Lorne, Granby, tél. 372-3850. (62133)

LOGIS neuf, 6 appts, installation laveuse et sécheuse, libre immédiatement, peut être visité le samedi entre 9:00 et 5:00 h. Pour informations, tél. 293-6281. (62096)

LOGIS de 2 grands appartements avec chambre de bain au complet à 118 St-Georges. S'adresser à 141 Cowie. Tél. 372-6364. (62319)

LOGIS de 4 pièces, chambre de bain, 2 solariums et garage, dans un haut. S'adresser à 58A, coin Principale et Stanley. Tél. 372-7613, Roxton Pond. Libre 1er mai. (62519)

LOGIS moderne, 4½ pièces, salle de bain en céramique, installation de laveuse et sécheuse, grande cuisinette avec comptoir, chauffé, eau chaude fournie, remise, service d'antenne T.V., grand parterre, 2e étage, grandes pièces, libre le 1er juin, $98.00 par mois, situé à 593 Crémazie. Pas d'enfants s.v.p. Tél. 378-5527. (62500)

LOGIS de 4 appts, $35. par mois. S'adresser à 103 St-Georges. Tél. 372-1071. (62483)

24 Logements demandés

On DEMANDE un BUNGALOW de 5½ pièces, paierais $100 à $110 par mois.
- Un LOGEMENT de 5 pièces, dans un bas est demandé.
- On DEMANDE un BUNGALOW de 6 pièces pour location avec option d'achat.

Pour informations, s'adresser :
IMMEUBLES INTER-CITY
TEL. 378-2970
(Permis no: 7148)
(62484)

24 Logements demandés

LOGIS de 5 ou 6 appts, de préférence dans un bas. Situé dans les environs de la Hafner Fabric. Tél. 372-7754. (62517)

LOGIS DEMANDE, 5½ ou 6 pièces, avec installation de laveuse, pour adultes. Centre de la ville, soit dans la paroisse St-Benoit ou les environs. Tél. 378-5093. M. Armand Beaudin. (62407)

LOGEMENT de 5 ou 6 pièces. Tél. 372-7348 entre 10.00 a.m. et 4.00 p.m. (62512)

25 Appartements à louer

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, eau uchaude fournie, électricité payée. S'adresser à 606 Place Touraine. Tél. 378-7333. (62473)

APPT de 3½ pièces à LOUER plus cuisinette, meublé, chauffé, prix $110. par mois. Situé à 450 boul. Leclerc. Tél. 372-4569. (62410)

APPARTEMENTS meublés, chauffés, éclairés, service de concierge, de 1½, 2½, 3½, 4½ pièces, à partir de $10. par semaine. S'adresser tél. 372-3328. (62014)

APT 3 pièces comprenant grand salon, chambre à coucher et cuisinette, salle de bain avec bain et douche, entièrement meublé, chauffé, éclairé, situé à 36-A Gill, dans un bas, avec stationnement. S'adresser à 37 Gill. Tél. 372-4318. (62464)

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé, situé à 103 Boul. Boivin. Tél. 372-1385. (62497)

APPARTEMENTS "BACHELOR", tout fourni, à louer. Tél. 372-2829. (62489)

LOGIS de 4 APPTS, meublé si désiré. S'adresser à 179 Cowie. Tél. 372-4102. (62525)

27 Chambres à louer

CHAMBRES TOUT CONFORT

$10.00 par semaine. S'adresser à 600 rue Breton ou 24 Centre. Tél. 378-8344 ou 372-7250. (61518)

CHAMBRE meublée à louer : poêle, lavabo. S'adresser après 5:00 p.m. à 47 rue Queen. Tél. 372-6439. (62417)

CHAMBRE à LOUER et pension si désiré, pour demoiselle seulement, située dans le centre de la ville. Bon chez-soi, accès au téléphone et lavage si désiré. Pour tous renseignements, veuillez composer 372-6284. (62078)

30 Chambres et pensions à louer

CHAMBRE et PENSION pour homme, chambre seule, excellente nourriture, bon chez-soi, accès au service de la maison et à la piscine. S'adresser à 380 Cartier, tél. 372-6358. (62438)

31 Bureaux à louer

BUREAU entièrement rénové, situé au centre de la ville à 263 rue Principale. Tél. 378-4608 — 372-1081 après 6.00 p.m. (62338)

53b) Instruments de musique

UN AMPLIFICATEUR "Fander Bond-Master", une échelette. S'adresser à Denis Gariépy. Tél. 372-1678. (62434)

ACCORDEON-PIANO, 12 basses, bon marché, comme neuve. Tél. 378-3064. (62403)

SAXOPHONE TENOR

En parfaite condition. Prix spécial. Aussi amplificateur Gibson à vendre. S'adresser tél. 378-7637. (62528)

61 Fourrures, réparation de

CHEZ *Lemoine*

LE PRINTEMPS EST EN CUIR



Veste de cuir $29.

Jupe-Culotte	$39.00
Jupe	$30.00
Pantalon	$30.00
Blouson	$49.00
Manteau 3/4	$60.00
Manteau court	$49.00

Lemoine
73 DRUMMOND
TEL. 372-3811
LUCILLE GUERTIN, prop.
(61305)

63 Lingerie pour enfants

LINGE DE BEBE de la naissance à 1 an comprenant aussi Siège, "Jolly Jumper", etc. Tél. 378-5549. (62530)

64a) Robes de mariées

ROBE de MARIEE blanche, longue avec traine garnie de guipure, grandeur: 9 ans, très propre, ainsi que diadème et voile. S'adresser à 350 rue Racine, Granby. Tél. 378-5414. (62329)

Pour les résultats rapides et plus efficaces, utilisez souvent les ANNONCES CLASSEES!

79 Modistes, Couturières

A NE PAS MANQUER
LA VENTE DE LIQUIDATION
chez
Gabrielle de France
137 rue Principale, Granby
tél. 372-6465

Suivez la mode, voyez la nouvelle collection de chapeaux de printemps. — Ensembles de tissus imprimés, turban, béret ou toque drapée, chapeau et foulard, 5.95 et 86.95. — Modèles exclusifs faits à la main.

EN SOLDE: chapeaux de paille valant jusqu'à 13.95, sacrifiés à 1.95 - 2.95 - 3.95

Voiles et couronnes de communiantes, sacrifiées à 1.95 et 2.50.

Couronnes de mariées ou fille, box 2.50. Valeur jusqu'à 15.00

Gants Ferrin et Kayser réduits de ½.

Coupons réduits jusqu'à ¼ du prix régulier; par exemple: crêpe 50c la verge — Coton pour ensembles 3 pièces, 75c et 99c la verge.

Dentelle à 5c - 10c — Guipure 25c la verge.

Paille à la verge 25c et 35c la vge.

Formes en bois, idéales pour coiffer les postiches, à partir de 50c — N'attendez pas à demain, venez aujourd'hui même.
(61920)

96 A vendre ou à échanger

RESTAURANT, excellent commerce de thé, près plage à Pierrefonds, équipement complet neuf, grand terrain asphalte, logis inclus. Vendrais ou échangerais pour propriété ou ferme. S'adresser par écrit à Case 2330, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, ou tél. 684-4510 Pierrefonds, Montréal. (62318)

BUNGALOW de 5 appts à vendre ou à échanger contre une petite ferme dans les environs de Granby. Ce bungalow est situé à Bromont. Tél. 372-2582. (62426)

BUNGALOW neuf de 4 ans, 5½ pièces, le ménage intérieur vient d'être fait. Situé près de la Simonds. Echangerait pour maison à revenu de 3 ou 4 logements. Construction récente, pas plus de 10 ans. Pour informations, s'adresser par écrit à Case 2332, La Voix de l'Est, 136 Principale, Granby, Qué. (62467)

97 A vendre ou à louer divers

ROULOTTE à LOUER pour 2 personnes, 1 mille de la ville chemin Roxton. Tél. 372-2710. (62122)

98 Divers

OUVERTURE DU MARCHE AUX PUCES
6 Phoenix, Granby
(Coin Principale)

LE MARCHE AUX PUCES REQUIERT VOS ARTICLES INUTILISES.

Opportunité pour vous de transférer ces articles en argent. Le Marché aux Puces se charge d'offrir vos articles au public.

Il y a actuellement des demandes pour accessoires de Camping, bicyclettes, congélateurs, livres ou romans divers.

Il y a une demande très forte pour vos antiquités, horloges, etc.

NETTOYEZ VOTRE GRENIER !
Le Marché aux Puces est ouvert de midi à 8:00 p.m.
TEL. 378-1131
(62265)

ATTENTION !

Désirez-vous faire des RENOVATIONS, REPARATIONS, finition de sous-sol, abri-d'auto, garage, menuiserie de tout genre, construction neuve, à salaire ou pièce. Adressez-vous à quelqu'un qui saura vous apporter satisfaction. Pour informations, tél. 378-2014. (62247)

PEINTRE CANADIEN

désire OFFRIR au PUBLIC plusieurs de ses peintures à l'huile, paysages des Cantons de l'Est ainsi que marines et natures mortes. Tél. 378-7756. (62311)

A VENDRE A PRIX DE SACRIFICE S'IL LE FAUT !

Un réfrigerateur de marque "Kelvinator", bien propre et en service présentement; un fauteuil; 3 prélarts, dimensions: un de 9 pi. x 10 pi., 2 autres de 9 pi. x 10 pi. Tous les vénitiens en aluminium, 2 grands de 72 po. de large, 6 de 30 po. de large, 2 de 26 po. de large, 3 pour les portes, de 26 po. de large; un comptoir de 63 po. de long, 30 po. de large et 32 po. de haut; 1 meule avec moteur etc. Cause de vente: déménagement. S'adresser à 290 rue Robinson Sud. (62509)

98a) A vendre - Divers

PONTIAC 1962, V8, automatique, Parisienne. Egalement un compresseur pour peinturer, à cylindre, avec réserve de teinte, 200 livres. Frigidaire de marque "Frigidaire, prix à discuter ainsi qu'une laveuse. S'adresser à Jean-Paul Ménard, 475a) Cowie, 2e étage. (62276)

SET de SALON, tables, lampes, mobilier de chambre à coucher, lampes et décorations, stéréo Clairtone '68. Tout est propre et en bonne condition. Tél. 372-5958 après 5.00 p.m. (62343)

Très BELLE NICHE à CHIEN. 63 po. x 50 po. de profondeur et 50 po. de hauteur. Toit amovible, 2 compartiments. Valeur: $135.00, laisserais à $35. Tél. 372-4994. (62401)

MOBILIER de SALON ainsi qu'un stéréo à vendre. En très bonne condition. Tél. 378-6565, le soir après 7.30 tél. 378-2907. (62409)

TRACTEUR "Massey - Ferguson" industriel automatique, modèle 406. Année: 1960, en excellente condition. Aussi "Loader", quatre roues motrices, marque "Hough". Capacité: 1½ verge. Année: 1954. Tracteur agricole, marque "Cockshutt", modèle 40 Diésel, avec pelle avant et lame niveleuse. Tél. le jour à 378-8687 — Le soir: 378-1080. (62184)

UNE POLISSEUSE de marque "Electrolux" 3 brosses. Egalement un set de cuisine, 4 chaises et table. Le tout en très bonne condition. Tél. 378-5979 ou s'adresser à 526 Douville. (62540)

98a) A vendre - Divers

FONTAINE à parterre sur pied, en parfaite condition. Aussi garage 24 pi. x 15 pi. en bois. S'adresser à 268 St-Viateur, Granby. Tél. 378-8153 apr's 5:00 p.m. LAISSERAIS ALLER A BAS PRIX. (62436)

ROULETTE-TRAINANTE, 12 x 24 "International". Trayeuse McCormick Deering, 3 chaudières et compresseur, AUBAINE. S'adresser: tél. 293-6264. (62456)

A VENDRE, SET complet de GOLF, sac et bâtons compris, de qualité, marque "McGregor". Vraie Aubaine. Tél. 378-2913. (62468)

A VENDRE, tracteur "Loader", Oliver, Super 88, parfaite condition. S'adresser par tél. à 378-8342. (62218)

JE LANCE UN DEFI
à quinconque veut l'accepter

N'oubliez pas de me montrer au moins quatre chiffres pour un mois, à temps partiel et sans vendre si vous le voulez.

Inutile de vous dire que ça ne prend pas des gens qui ont le don de critiquer ou de se fier sur les autres, ou encore qui croient au résultat miracle sans efforts.

Ambitieux ou Ambitieuse qui sachez mettre vos talent en valeur, profitez-en, c'est une chance que vous acceptez ou refusez dans votre vie.

Rendez-vous à tous les mercredi soir à 8 hrs p.m. à 486 St-Jacques, Granby. Demandez Stanislas Leclerc. (62469)

SIROP D'ERABLE

de belle qualité et sucre mou. Tél. 372-5747. (62327)

BOIS de DEMOLITION à vendre. Aussi plusieurs articles pour salle de bain, tuyauterie seconde-main. Si vous avez besoin de service pour démolition. S'adresser à M. Réal Poulin, 764 rue Cowie. Tél. 378-7290. (62294)

SET de SALON très propre, en très bonne condition. Pour informations, tél. 372-5262. (62526)

MENAGE COMPLET à vendre comprenant: poêle, réfrigérateur "Moffat", 11 pi. cu., neuf; ensemble de cuisine, 4 chaises pivotantes; Ensemble de salon 3 morceaux; Set de chambre pour enfants; 2 bureaux avec 2 lits et matelas; fournaise au gaz propane. Aussi ménage complet pour chalet. S'adresser aux

ANTIQUITES
Chemin de Roxton
½ mille de l'église de Milton
Tél. 378-8794.
(62478)

MIROIR 40 x 32; 2 sets de chambre au complet; 1 machine à coudre "Singer"; 1 petit lit pliant; 1 chaise escabeau; 8 pédalos en fibre de verre; 1 tapis 9 x 13. Tél. 378-5405. (62481)

A VENDRE, LINGE pour fillettes, grandeur: 10 et 12 ans ainsi que manteau de cuirette beige. Linge pour garçons à partir de 5-6 ans. Manteau de rat musqué, grandeur: 40-42. Tél. 378-4582. (62492)

BUREAU garde-robes en bonne condition, laisserais pour $15.00. S'adresser à 98 rue Ste-Thérèse. Tél. 378-4051. (62521)

MENAGE comprenant: frigidaire, poêle, set de cuisine, laveuse automatique, set de salon. Presque neuf. Cause de vente: départ. Pour informations, s'adresser à 15a St-Charles Nord. (62520)

BASSINETTE d'enfant, très propre, à vendre, grandeur: 27 x 52. Prix: $20. et un bureau 5 tiroirs. $5.00. Pour informations, tél. 378-5777. (62514)

99 Prêts

1ère, 2e, 3e,
HYPOTHEQUE
disponible en tout endroit.
- Service rapide
- Résidentiel, commercial.

Pour plus amples informations,

S'adresser :
IMMEUBLES INTER-CITY
MICHEL CHAMPAGNE
Courtier 7148
TEL. 378-2970
(62485)

110 Femmes demandées

On DEMANDE une DAME pour s'occuper de notre comptoir-fontaine. Expérience requise. S'adresser en personne au Magasin Greenberg, 158 rue Principale, Granby, Qué. (62453)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE une femme aide-cuisinière, à temps plein, travail de jour. On demande une fille de table pour fins de semaine. S'adresser au Restaurant Da Francisco, 63 Principale. Tél. 372-2022. (62435)

GERANTE de FONTAINE expérimentée, semaine de 40 heures, bonnes conditions. Salaire à discuter. Appelez 372-4851, Mme Cayer. (62253)

111 Hommes demandés

DISTRIBUTEURS DEMANDES, pour distribution de liqueurs douces. A domicile, pour la région de St-Césaire, St-Pie, Roxton Falls, Valcourt, Waterloo, Eastman, Bedford, Farnham, Bromont. Pour informations, après 6.00 tél. 372-4549, Granby. (62349)

HOMME expérimenté demandé pour travail de ferme laitière. Tél. 372-5321, à l'heure des repas. (62539)

112 On demande

DEMANDE à LOUER, petite ferme nue avec toutes les commodités ou grande maison seule, à Granby ou les environs. Prix raisonnable. Pour famille de 5 enfants. Bonnes références. Pour le 1er mai ou juin. Ecrire détails à Case 2327, La Voix de l'Est, Granby, Qué. (62103)

117 Vendeurs demandés

VENDEUSES DEMANDEES pour travailler dans un magasin de draperies, sachant coudre. S'adresser à 378-4596. (62472)

FEMME OU HOMME

Les familles ont besoin de services dans la ville de Granby. Temps plein ou partiel. Certains gagnent $3.50 et plus par heure. Ecrire à Rawleigh Dept. D-507-300, 4005 rue Richelieu, Montréal 207, Qué. (62388)

118 Services de bonnes

Désire PERSONNE sérieuse et qualifiée pour ouvrage général de maison et soin de 3 enfants dont 2 d'âge scolaire. Travail à l'année. S'adresser à 523 Crémazie, Granby, tél. 378-3080. (62443)

On DEMANDE dame ou jeune fille pour travail dans maison privée et la garde de deux enfants dont un d'âge scolaire. De préférence une personne demeurant sur le chemin St-Paul. S'adresser tél. 378-2974. (62457)

125 Autos, camions à vendre

PLYMOUTH Fury 2, 1968, 2 portes, hardtop, radio, pneus blancs, V8, 4,000 milles, gros enjoliveurs de roues. Pour informations, tél. 372-6535 ou 378-6469. (62419)

PONTIAC 1966, convertible, Custom Sport, Servo freins, Servo volant, 30,000 milles, en très bonne condition. Tél. 378-2735 ou 372-7121. (62333)

CAMION 1963, Chevrolet, 3 tonnes, en très bonne condition, 34,000 milles. Tél. 378-7921 le jour, 372-5159 le soir. (62427)

CHEVROLET, modèle 1958, hardtop, en bon ordre. S'adresser par tél. à 372-7212. (62511)

POUR MIEUX VOUS SERVIR, ROBERT ANNONCE L'OUVERTURE D'UNE COUR D'AUTOS AU NOUVEAU MEXIQUE

chez G.C. Garage
Service Irving
coin Fréchette et Bouchard



ROBERT
veste huilée
bottes de cowboy

SPECIAUX D'OUVERTURE
MINOUNES
à prix Mexicain

DODGE 60	$ 4.95
PLYMOUTH 56	$ 4.95
PONTIAC 60	$ 4.95
FORD 54	$ 9.95
FORD 61	$12.95

Les premiers arrivés sont les premiers servis.

Remorquage gratuit pour livrer un de ces bijoux n'importe où dans la ville en dehors des frontières du Nouveau Mexique.

P.S. - On ne donne pas de bottes de cowboy avec ces chars.

NOUS OFFRONS AUSSI DES BONS CHARS COMME SPECIAUX D'OUVERTURE A PRIX MEXICAINS

- Rambler Classic 62, 4 portes, 6 automatique, chaussé à neuf, incroyablement propre, $345. — Financable $18. par mois.
- Mercury Montery 62, convertible, va bien du tonnerre, vitres électriques, carrosserie dans la bonne moyenne, $395. — payable $19. par mois.
- Ford 1963, 2 portes, Hard-Top, transmission neuve, propre, $395.
- MGB 64 Roadster, mécanique parfaite, $395. (une aile est requise).
- Faites la vie d'un "Pacha" mexicain au volant d'une luxueuse Imperial Lebaron, 2 portes H.-Top, (1958) $195.
- Plymouth Sport Fury, Convertible 63, sièges baquets, roues larges, "Lake Pipes", va bien et est très propre, $765. — Financable $8. par semaine.
- Dodge 62, 4 portes, 6, automatique, $295.
- Corvair 63, 2 portes, H.-Top, 6, automatique, $195.
- Chevrolet 62, 4 portes, Sedan, 283 automatique, $195.
- Pontiac 60, 6 automatique, $95.
- CAMION GMC avec boite basculante, 1957, moteur V-8, flambant neuf, chaussé à neuf, $1,500. — Accepterais $60. par mois.

— On vous accorde toujours une paire de magnifiques bottes de Cowboy gratuite, avec chaque achat chez Robert.

— On vous accordera aussi gratuitement un plein d'essence pour vous permettre de regagner votre côté de la frontière du Nouveau Mexique.

— Aucun comptant n'est jamais exigé chez-nous.

— Venez constater vous-même, notre cour se trouve au coin de Bouchard et Fréchette, où sont stationnées des voitures de course. Vous y retrouverez l'enseigne de Robert.

AUJOURD'HUI
à notre cour d'Acton Vale

- Chevrolet 65, Impala, SS, 2 portes H.T., Fastback, moteur 396, 4, bâton au plancher, $1,475.
- Barracuda 65, 273, automatique, rouge Flambant, $1,400.
- Chevrolet SS, Convertible 1963, moteur neuf, 283, transmission au plancher, jaune avec cuir noir, comme neuf, $1,095.
- Buick 64, LaSabre, 2 portes, H.-Top, jaune et noir, bien beau, $795.
- Mercury 64, repris de finance, balance $517.46, continuez les paiements de $28. par mois.
- Chrysler 63, Windsor, 4 portes, incroyablement en forme, beau comme un sou neuf, $765.

— Grand choix parmi plusieurs autres spéciaux.

—ROBERT est votre spécialiste du financement et jamais aucun comptant n'est exigé.

—Nos clients deviennent nos amis. Nous ne faisons affaire qu'avec du bon monde. Mes clients te diront avec preuve: "Quand t'as besoin d'un bon char, pas cher, va voir ROBERT, il t'arrangera ça à la mode".

TEL.: 372-4013
Arrivez à pied,
Retournez en voiture !



(62527)

125 Autos, camions à vendre

PONTIAC Laurentien, station-wagon, automatique, vitres automatiques, en bonne condition. Bas prix demandé. S'adresser à 455 rue King. (62061)

RAMBLER 1964, comme neuf, tout équipé. Pour renseignements, tél. 378-7281. (62305)

A VENDRE, Ford 1964, Galaxie 500XL, convertible, sièges baquets, 390. Pour informations, signalez: 378-8336 de préférence le soir. (62347)

PLYMOUTH 1966, Fury 2, hardtop, servo freins, servo direction, 318 po. cu., automatique. PONTIAC 1961, Parisienne, convertible, 6 cylindres, automatique. Tél. 378-7481. (62161)

METEOR 1966, Montcalm, convertible, jaune, intérieur noir, moteur V8, 390 p.c., 2 jets, servo freins, servo direction, radio, vitres électriques, en très bonne condition. Informations, 372-3482 pour acheteurs sérieux seulement. Cause: achat d'un station wagon. (62479)

CAMION International, 1960, 5 tonnes, p.s., V8, avec dompeuse. MERCURY 1958, V8, pick up ½ tonne. Les deux camions en parfait ordre. Pour informations, tél. 378-6666. (62506)

PLYMOUTH 1966, Fury II, hardtop, servo-freins, servo-direction, 318 po. cu., automatique. PONTIAC 1961, Parisienne, convertible, 8 cylindres, automatique. Tél. 378-7431. (62161)

VOLVO — FIAT
VENTE — SERVICE
FORT CHAMBLY AUTO INC.
JEAN PREFONTAINE
940 rue Principale
Tél. 378-2126 Bur.
Tél. 372-5114 Rés.
(Granby)
(61536)

131 Bicycles, motocyclettes

YAMAHA 1967, 180 cc., en bonne condition. Prix à discuter. Appelez avant 5.00 p.m. à 372-3538. (62296)

MOTO Triumph Bonneville, '68, très bonne condition. Cause de vente: maladie. S'adresser à 100 Villeneuve. (62306)

HONDA 1967, 305 cc., à vendre, bonne condition, prix discutable, équipement inclus. Tél. 378-7765 après 5.00 p.m. (62366)

MOTO à VENDRE, 1968, BSA, Spitfire Mark IV. S'adresser à 392 Principale, no 3. Tél. 378-4281 (62412)

MOTOCYCLETTE "JAWA", 350 cc., très propre. S'adresser à 733 Cowie. Tél. 378-2025. (62461)

Un BSA, 250 cc., en très bonne condition. Prix: $150. Une remorque domestique 6' x 4'. Prix: $75. S'adresser à A. Martel, 480 Pelletier, Granby. (62462)

MOTO "Honda" Trail 90, à vendre. En très bonne condition. Tél. 378-2464. (62522)

SCOOTER VESPA 180 cc, en parfait ordre, pratiquement neuf. Prix d'aubaine. Tél. 372-2829. 62529)

141 Animaux

A VENDRE, 2 chiens Berger Allemand, noir argenté, 5 mois. Tél. 372-6897. (62408)

142 Maisons à vendre

MAISON moderne de 5½ pièces, chambre de bain en céramique, puits artésien, terrain 90' x 120', située sur le chemin de St-Paul, face à la Plage Morin, paroisse St-Luc. Tél. 378-7389. (62448)

MAISON à VENDRE, 5 pièces, foyer sur terrain 168 x 75 pi., beau site, chauffage central. Bonnes conditions de vente. Située 492 Denison Ouest, Granby. Tél. 378-1202. (62400)

BUNGALOW, briques et pierres, 8 pièces, construction récente, très bien situé, grande salle de jeux. Prix raisonnable. Situé à 516 rue Léger. Tél. 372-6168. (62323)

142 Maisons à vendre

CHARMANTE MAISON

ancienne, de 6 pièces, remodelée. Possédant foyer ouvert. Bon grenier pouvant être transformé en pièces additionnelles. Jardin avec parterre et arbres fruitiers, pommiers. Terrain de 4 acres assurant la tranquilité et la vie privée. Situé à 5 milles de Granby près des centres de ski et du terrain de golf de Bromont, ¾ d'heure de Montréal. $36,000.00. G.A. Rotherham, tél. 243-5712. (59647)

MAISON de 7 APPTS, située à Roxton Pond. Cause de vente: succession. S'adresser à 536-2674. (62344)

BUNGALOW en brique, 6 pièces, sous-sol fini avec foyer et bar, aussi foyer dans la maison, salle de lavage, installation pour laveuse à vaisselle, garage et abri d'auto. Terrain paysagiste clôturé, situé 8 rue Larocque, tél. 378-6718. (62348)

OCCASION UNIQUE !

MAISON de 8 APPTS, terrain de 100 x 150, ¾ de mille de Granby, avec petit lac privé. Cause de vente: Départ. Tél. 378-2600. (62151)

SPLIT LEVEL de 6 pièces, comprenant: 2 chambres de bain supplémentaires, sur terrain de 60 pi. x 100 pi., situé à 81 rue Hébert. Faut vendre immédiatement pour cause de transfert. Bonnes conditions de vente: Prix à discuter pour acheteur sérieux. Tél. 378-5025, M. Lucien Labrie. (62377)

MAISON NEUVE, 6 pièces, occupation immédiate, site exceptionnel et vue merveilleuse de la campagne, grand terrain, chauffage à eau chaude, tapis, foyer, garage, sous-sol prêt à être fini, bon puits artésien. Autre BUNGALOW, 5 pièces, excellentes conditions de vente.

- Magnifiques TERRAINS à des conditions exceptionnelles, pas d'accompte, pas de taxe, pas d'intérêt. S'adresser à TERRASSE BELLE-VUE, M. Jean-Paul Racine. Tél. 372-3296 ou 372-5896. (62373)

142 Maisons à vendre

MAISON de 5 pièces, chambre de bain, cuisinette, installation laveuse-sécheuse. Meublé ou non. Avec du ménage ultra moderne. Tapis mur à mur dans toutes les pièces. Aussi MAISON de 2 logis à vendre ou à échanger. Pour plus d'informations, tél. 372-3176. S'adresser à M. Horace Proulx, 11e rang, Granby. (62428)

BUNGALOW en briques, 6½ pièces, 32 pi. x 43 pi., plus abri d'auto et remise, sous-sol fini, planchers recouverts de linoléum, tapis, terrain boisé, 60 x 130 pi., quartier résidentiel. Prix raisonnable. Tél. 372-6577. (62439)

MAISON de CAMPAGNE, 8 appartements, meublés, cuisine 20 x 13, garage, terrain 100 x 400, le tout en gazon, rivière au bout, 2 milles de Farnham. Aucune offre raisonnable sera refusée pour du comptant. Appelez Montréal 524-7418. (62460)

CHARMANTE grande maison de brique, divisée en 2 pour donner revenus. Peut être remise en un seul bungalow pour grosse famille. 2 chambres de bain, céramique, garage, 3 stationnements, asphalte, peinture fait à neuf, 3 portes aluminium neuves, "sun-deck", grande terrace entourée haie cèdre. Coin résidentiel, situé à 75 Jeanne d'Arc. Aussi terrain situé rue Léger. S'adresser à 7 Hackett. Tél. 372-7440. (62263)

MAISON à VENDRE, 6 pièces, située à 590 rue Duvernay. Tél. 378-6401. (62449)

Magnifique BUNGALOW, situé dans quartier très résidentiel, près des écoles, pour professionnel, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain finie en céramique. Très beau foyer, sous-sol prêt à finir. Prix de vente: en bas du prix de reconstruction. Ecrire à Case 2334, La Voix de l'Est, 136

ANNONCES CLASSEES

Granby 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

141 Animaux

A VENDRE, Berger Allemand, noir argenté, âgé de 1 an (femelle). S'adresser chez Roger Auclair, Ste-Anne de la Rochelle. Tél. 539-1407. (62504)

2 CHIENS Berger Allemand, âgés de 1 et 1½ an. Tél. 539-1961, Waterloo. (62487)

142 Maisons à vendre

Un BUNGALOW de 6 pièces à vendre, à 2 milles de Valcourt. Cause de vente: Départ. Tél.: 532-2524. (62421)

MAISON moderne, de 6 pièces, meublée. Située à Fulford, à 4 milles de Waterloo ou Bromont. Tél. 539-0703. (62508)

SAINT-JEAN

20 Terres ou fermes à vendre

A VENDRE, une TERRE, située dans la 2e ligne, à St-Blaise, 109 arpents de superficie. Maison, remise, grange, étable, 80 x 36. Toit français. S'adresser à Mme Eglantine Charest. Tél. 346-3145, St-Jean. (61124)

FERME 180 arpents, 60 boisés, beau site, maison rénovée très rustique, bonne grange, accessoires agricoles, clapier moderne pour élevage de lapins ou chinchilla. Prix: $22,000. St-Gregoire, Comté d'Iberville. Tél. 346-9252 — 658-8821 après 7.00 p.m. (62365)

82 Bois et Matériaux

SPECIAL
A NAPIERVILLE

PRE-FINI, ¼ de pouce d'épaisseur, couleur très pâle. Régulier $7.50 la feuille pour $4.50 la feuille.

CLAPBOARD de masonite. Colorlock. Régulier $420. le mille pour $250. le mille.

PRESWOOD : 4 pi. x 8 pi.
5/8 po. $4.89
4 pi. x 8 pi., 3/4 po. $4.89
S'adresser à :
Maurice Bourgeois Inc.
259 St-Martin, Napierville
Tél. 245-3322 — le soir, 245-3311 (61962)

141 Animaux

AVENDRE, JUMENT de selle parfaitement domptée. Pour informations, tél. 347-9178. (62413)

ST-HYACINTHE

98a) A vendre - Divers

A VENDRE, un BANC de SCIE, un "shaper", un sableur à courroie 36 po., un tour à bois automatique, une machine à gougeon, un corroyeur 6 po. Prix pour le tout $600. C'est une aubaine ! S'adresser à RAOUL DUPRE, 1220 rue Choquette, St-Hyacinthe. (61746)

118 Services de bonnes

FEMME demandée pour prendre charge maison très moderne à Douville. Pas de bébé. Bon salaire. Chambre privée. Après 4:00 tél. 774-5497. (62433)

ST-CESAIRE

16 Chalets

CHALET à VENDRE de 4 pièces, meublé, chambre de bain et eau chaude, plage privée, grand terrain, situé au lac de Roxton. S'adresser à Gaétan Poisson, Rougemont. Tél. 536-3367. (62510)

20 Terres ou fermes à vendre

FERME complete, 40 têtes, 128 arpents, site merveilleux. S'adresser à Rosaire Messier. Tél. 536-2287. (62326)

23 Logements à louer

LOIS de 5 pièces, bain 220 volts, bonne location, $40.00 par mois. Aussi un autre LOGEMENT de 4 pièces à louer à $30:00 par mois. Pour informations, s'adresser à tél. 293-6122, Farnham. (62455)

98a) A vendre - Divers

SILO à VENDRE, abreuvoir pour vaches et autres outillages de ferme. S'adresser à M. Turgeon, 326 Grande Caroline, Rougemont. Tél. 536-2412. (62337)

A VENDRE, MACHINE à CREME GLACEE molle, marque "Electrofreez", modèle 1968, presque neuve, a produit seulement 100 gallons. S'adresser à Gaétan Poisson, Rougemont. Tél. 536-3367. (62429)

109 Emplois demandés

FORGERON diplômé d'une école de Maréchal Ferrant à Martinville, Virginie. Pour appointements, appelez Harold Long, Marieville. Tél. 589-7556. (61783)

117 Vendeurs demandés

VENDEURS et VENDEUSES demandés, temps partiel, très bonne commission, "VERECO". Vaisselle en couleur, résistable aux chocs et à la chaleur. Vos parents et amis en raffoleront. Voir J.B. Gosselin, 1172 Crevier, Co. Rouville, Marieville, de 9.00 a.m. à 10.00 p.m. (61891)

142 Maisons à vendre

MAISON de 2 étages, 6 logis, située à 1333 rue Notre-Dame à St-Césaire, près de l'église, briques, grande cave et grand terrain adjacent, pouvant servir pour jardin etc. Bonnes conditions de vente. S'adresser: tél. 536-2709 après 5:00 p.m. (62486)

LES ANNONCES CLASSES FONT TOUT LE TRAVAIL POUR VOUS

MARIEVILLE

16 Chalets

JOLI CHALET Suisse, lac Crystal (près de Magog), 2 minutes de la plage, électricité. Cause: départ. Sacrifierais $2,000. Tél. 589-7082 (Marieville). (62310)

COWANSVILLE

96 A vendre ou à échanger

A VENDRE ou à ECHANGER

FERMES avec ou sans roulant. Maison 2 logis, $16,000. - comptant, $1,500. - balance, $113. par mois, capital et intérêts; revenu de $2,120. par année. Hôtels, Motels, Résidences, Plusieurs maisons à 2 logis, Terrains, Commerces, Restaurants, Chalets. — Au Lac Brôme : Chalets de 3 à 8 appartements à louer, plage privée, chaloupe fournie.
S'adresser à :
PAUL E. CHAGNON
agent d'immeubles
166 Blvd Dieppe — Tél. 263-2872
Cowansville
Rep. de
ST-MARTIN & ASSC.
REALTIES INC.
(62004)

98a) A vendre - Divers

ROULOTTE de marque "Glenbette", 18 pi., toute équipée, très propre. A prix raisonnable. Tél. 263-2293. (62431)

POELE au gaz propane, en très bonne condition ainsi que téléviseur de marque Marconi. Prix à discuter. Pour informations, appelez 263-2292 après 5:00 p.m. (62515)

MEUBLES à VENDRE de toutes sortes, tapis. Aussi petits chiens Chihuahua. (62490)

110 Femmes demandées

On DEMANDE 2 DAMES pour travail plaisant, à temps partiel surtout en soirée, conduisant automobile de préférence. Salaire de $40. à $60. par semaine. Pour renseignements, écrire à Case Postale 611, Granby ou tél. 372-3215. (61936)

110b) Femmes, filles demandées

On DEMANDE une SERVEUSE (Waitress) pour travail dans un hôtel. Excellentes conditions de travail. S'adresser: tél. 263-3835. (62393)

111 Hommes demandés

HOMME DEMANDE avec expérience. Travail à l'année. Ferme animaux de boucherie et vergers. Préférence fils de cultivateur. Références exigées: personnes sérieuses seulement doivent se présenter. Salaire à discuter. Logé, nourri si nécessaire. S'adresser à Jean Compat, East Farnham. Tél. 263-2193 ou 263-0531. (62474)

125 Autos, camions à vendre

CAMION International, Metro-vanne, mécanique en bon ordre, bien chaussé, avec comptoir et tiroirs en bois franc. Tel. 263-3940. (62414)

141 Animaux

2 CHIENS blanck and Tan, âgés de 1 an et 1½ an. Dompté sur le lièvre. Les 2 pour $40. Tél. 295-2132. Un bain de vapeur complètement neuf. Laisserais pour $75. (62471)

142 Maisons à vendre

BUNGALOW NEUF, situé sur la rue Vilas, 5½ pièces, chauffage central, salle de bain en céramique, planchers en chêne, revêtement extérieur en brique, approuvé par la S.C.H.L., éligible au rabais provincial de 3%. Peut être visité. Renseignements, tél. 263-3808. (61279)

MAISON à VENDRE, 5½ appts. située à 210 rue Brodeur, Cowansville. Pour informations, s'adresser à 209 rue Brodeur. Tél. 263-3308. (62268)

MAISON brique et pierre, construction récente 2½ ans, 5½ pièces, draperies etc., avec piscine "La Caroline" de Roy, 18 pi. de diamètre et 48 po. de hauteur. Prix: $18,000, intér't à 7%, composant un loyer de $115. par mois. Pour informations, tél. 263-4391, Cowansville. (62334)

FARNHAM

111 Hommes demandés

AIDE-CUISINIER(E) demandé, avec expérience, pour travail dans un restaurant. Heures de travail à discuter. Tél. 293-4570. (62423)

125 Autos, camions à vendre

AUTO VALIANT 1965, toute équipée, transmission automatique, en bonne condition. Aubaine. Pour informations, tél. 293-4871. (62493)

METEOR 1965, régulier, 10,000 milles. Cause de vente: décès. Auto en très bonne condition. Aubaine. Tél. 293-4720. (62440)

VALIANT 1963, automatique, 145 cv, bonne condition, pneus neufs, très propre. Cause de vente: achat d'une auto neuve. Tél. 293-4113. Farnham. (62538)

131 Bicycles, motocyclettes

SCOOTER Lambretta, 175 tv, en parfaite condition. Aubaine. Pour informations, tél. 293-4671. (62299)

141 Animaux

CHIEN A VENDRE
Un chien "Berger" à vendre, 14 mois, pur sang. Prix raisonnable. Si intéressé, tél. 293-6722. (62424)

ROULOTTES
A VENDRE
Une de marque "Corsaire" - "Citation" - Rocket" - "Holliday"
et MAISONS MOBILES.
S'adresser à
ROBERT MOBILE,
627 Blvd Leclerc, Granby
(62350)

GERANTE
de FONTAINE
EXPERIMENTEE
Semaine de 40 heures.
Bonnes conditions.
Salaire à discuter.
Appelez 372-4851
Mme CAYER
(62253)

ENCAN
CHEZ
ROLAND LACASSE
R.R. No 1, Rang Racine Est, sur le chemin entre WEST-SHEFFOORD et ADAMSVILLE
samedi 19 avril 1969
à 1 heure p.m. précise

SERA VENDU : 24 têtes d'animaux toutes claires de test fédéral.

Ce troupeau comprend 12 bonnes vaches AYRSHIRE dont 9 fraiches vêlées; 2 vaches JERSEY dont 1 fraiche vêlée; 1 vache HOLSTEIN fraiche vêlée; et 9 veaux du printemps.

EQUIPEMENT LAITIER: Une trayeuse Chore Boy avec compresseur, pipage pour 18 vaches et chaudières; Refroidisseur à lait de marque Crino d'une capacité de 10 bidons et avec porte sur le côté.

MACHINERIE: Monte-balles de 30 pds avec moteur; chariot à fumier avec 120 pds de rail; 200 piquets de cèdre de 6 pds; et 2 cloches ANTIQUES à chevaux (ces cloches sont datées de 1878).

Cause de l'encan :
Transfert dans l'élevage
Conditions: **Comptant**

Pour informations, s'adresser à l'encanteur.

DENIS P. DUNN
Encanteur bilingue licencié
R.R. No 2, West-Shefford
Tél.: 372-4290
(62446)

ENCAN
SUR LA FERME DE
ARMAND TETREAULT
Route 7, entre SABREVOIS et HENRYVILLE
mardi 22 avril 1969
à 1 heure précise

TOUT SERA VENDU : 14 têtes d'animaux "Holstein" toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 8 bonnes vaches fraiches vêlées dont 1 PUR-SANG enregistrée avec papiers; 4 autres vaches à lait; 1 taure de 2 ans saillie pour l'automne; et 1 taure de 1 an.
MACHINERIE : Tracteur Ford avec att. 3 pts et chaines; Moulin à faucher "Oliver" de 7 pds sur att. 3 pts; Charrue à 2 raies avec att. 3 pts; Lieuse à grain de 6 pds; 2 voitures sur pneus avec montant à foin; Grosse remorque à 2 raies; Epandeur à fumier Massey-Harris sur pneus; Herse à roulettes; Herse finir de 15 pds; Herse à ressorts à 3 sections; Sémeuse; Monte-balles de 28 pds avec moteur; Réservoir à gaz de 200 gallons; Trayeuse Chore-Boy avec moteur, compresseur et 2 chaudières; 15 bidons à lait; Refroidisseur à lait d'une capacité de 7 bidons; Convoyeur à fumier; 6 tonnes de beau foin pressé; 5 tonnes de paille; 3 tonnes d'avoine; Quantité de bois de 1", 2" et 4"; Tout le stock de hanger; et quantité de ménage de maison.
Cause de l'encan : Maladie.
Conditions : jusqu'à 5 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 8%.
La ferme de 50 acres avec très bonnes bâtisses est aussi à vendre.
Pour information ou demande de credit, s'adresser à l'encanteur:

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434
(62494)

Offre exclusive
Soyez les premiers !



Portez la
CASQUETTE officielle DES EXPOS MONTREAL
Modèle tricolore avec écusson officiel des Expos.
Indiquez la grandeur : Petit, Moyen, Grand.
Unité : $2.14
Taxe et frais de poste inclus.
Douzaine : $16.00
S'adresser par écrit :
Les Nouveautés Excel
DISTRIBUTEURS EN GROS
A/S Denis Germain, Rep.
C.P. 45,
St-Paul d'Abbotsford, P.Q.
TEL. 379-5503
(62374)

ENCAN
DE SUCCESSION
DE
JOSEPH DUCHARME
à 1 mille du village de L'Ange-Gardien, vers St-Paul, en face du rang Rosalie
samedi 19 avril 1969
à 1 heure p.m. précise

SERA VENDU : ménage de 5 appartements, articles de hangar et de boutique : T.V. (21 pouces); poêle à bois ,blanc, bonne condition; poêle électrique (24 pouces) Frigidaire; machine à laver; polisseuse; pharmacie; fer à repasser; lit complet; grille-pain; malaxeur électrique; radio, balayeuse électrique; rideaux; draperies; tapis; chaudrons; beaucoup de couvertures; couvre-pieds; draps; vaisselle en quantité, etc.
ANTIQUITES : très beau set de salon, pattes sculptées; chaises canadiennes; machine à coudre; table de cuisine avec 5 panneaux; boite à bois; lit en brass; plusieurs bureaux; miroirs; viatique; chaises droites; valise bombée; serres; table à panneaux; lampes à l'huile; vaisselle; argenterie; coutellerie; boite en tôle; bouteilles; fanal, "boller"; boulloire; chaudron de fonte; pompe; métier; de très belles chaises bercantes, etc.
Outils d'ouvriers; outils de jardin; râteau; tondeuse; pioche; bêche; escabeau; faulx; pelle. Bois de chauffage; chaudières; bidons à lait; outils de forge; grosse étau; enclume; banc de scie avec moteur; barre de fer; échelle extensible; 40 chaudières à moulée pour poulet, etc.
Aussi, auto Ford 1962 automatique, 4 portes, bonne condition. Emplacement à vendre avec bonnes conditions d'achat.
Cause d'encan : mortalité.
— A surveiller l'encan de 9 appartements, du 22 avril 1969, à la salle Pingouin.
Si vous désirez faire encan, adressez-vous à :

JEAN-GUY GELINEAU
encanteur licencié
BROMONT, Qué. — Tél. 372-4292
(62283)

COUR SUPERIEURE DE RIMOUSKI
PAUL-EMILE GAUTHIER, Demandeur,
—vs—
ROSARIO et REGENT LAPRADE, Défendeurs.

AVIS PUBLIC

est par la présente donné que les effets saisis en cette cause seront vendu pour argent comptant au plus haut et dernier enchérisseur au domicile du Défendeur, M. Régent Laprade, 195, Tranche du Rapide, Marieville. lundi le 28 avril 1969, à 10:00 a.m.,
A savoir : Pontiac Sedan 1965, sècheuse automatique de marque General-Electric, Télévision portative 18 po, Stéréo-Cabinet, etc., etc.
Donné à Granby, le 17 avril 1969.

Antonin Archambault, h.c.s.
3443 Chemin du Portage,
Chambly — Tél. 658-8929

SUPERIOR COURT OF RIMOUSKI
PAUL-EMILE GAUTHIER, Plaintiff.
—vs—
ROSARIO & REGENT LAPRADE, Defendants.

PUBLIC NOTICE

is hereby given that the goods and chattels seised in this matter will be sold for cash money to the last and highest bidder at the Defendant's home Mr Regent Laprade, 195, Tranche du Rapide, Marieville, Monday, April 18th, 1969, at 10:00 A.M.
Consisting og : Pontiac Sedan 1965, automatic dryer, General-Electric, Portative T.V. 18", Stereo-Cabinet, etc., etc.
Given in Granby, April 17th, 1969.

Antonin Archambault, h.c.s.
3443 Chemin du Portage,
Chambly — Tel. 658-8929
62498)

Encan "Surplus"
POUR
IVANO DUBUC
706 rue Foster. — Waterloo, Qué.
qui aura lieu chez
Oley A. Young's
A LA SALLE D'ENCANS, FOSTER ROAD
500 PIEDS DE LA ROUTE No 1 (SUR LA ROUTE 39-52)
SAMEDI LE 26 AVRIL 1969 A 1:30 P.M.

CHEVAUX "AMERICAN"

J. A. POWERHOUSE (Palomino) P-88658
Sire: King Georges, P-3925 — Dame: Javille Adair, P-25594
ACE'S SUGAR (jument Roan) P-152,861
Sire: Squeekum, P-64,415 — Dame: Minnie Benton, P-81,024
CHESTNUT FILLY .....
Sire: J.A. Powerhouse, P-88658 — Dame: Ace's Sugur, P-152,861
PUTZY CAUSE (jument brune) 166623
Sire: Cleo's Cauce, ... — Dame: Red Wing DD, N-5441
BROWNY CAUSE (jument brune) 499182
Sire: J.A. Powerhouse, P-88658 — Dame: Putzy Cause, 166623
POWER'S MASTER 433011
Sire: J.A. Powerhouse, P-88658 — Dame: Putzy Cause, 166623
COLORADO FITZERS (jument châtaine) .....
Enregistrement non valable.

CHEVAUX "STANDARDBRED"

SHADY MAR-MIC (In Volume 52-55) 277725
BROWN STALLION (En Volume 52-55) 5523-C
Sire: The Widower, P-71996 — Dame: Temptress, 24956
LINDA DYNAVERT (jument châtaine) 30811
Sire: Voting Trust, 25473 — Dame: Miss Royal Harvester, 13636
VICTORIA MAR-MIC 27990
Sire: The Bethel Boy, 12375 — Dame: Double Victory, 22807
BESS GOLD WINNER (jument brune) 29944
Sire: The Bethel Boy, 12375 — Dame: Sally Key, 12220
GIGEE MAR-MIC (En Volume 51-52) 24815
BAY MARE (En Volume 51-52 ..... 5794-B
Sire: The Bethel Boy, 12375 — Dame: Magnolia D, 15133
VICTORY SPELL (Bay Stud) 40724
Sire: Shady Mar-Mic, 27725 — Dame: Victoria Mar-Mic, 27990
SHELLY MIC (Dark Brown Filly) 40723
Sire: Shady Mar-Mic, 27725 — Dame: Bess Gold Winner, 29944
GI GEE MIC (Brown Filly) 40721
Sire: Shady Mar-Mic, 27725 — Dame: GIGee Mar-Mic, 24815
PLAY BOY DYNAVERT (étalon châtain) 40722
Sire: Shady Mar-Mic, 27725 — Dame: Linda Dynavert, 30811
ELINGTON DYNAVERT (châtain) .....
Sire: Shady Mar-Mic, 27725 — Dame: Linda Dynavert, 30811
LAHASKA (jument beige) 22488
Sire: Dean Hanover, 71679 — Dame: Mary Connet, Vol. 31, U.S.T.R.
AMBRO CRYSTAL (jument beige) 20030
Sire: Adios Pick, 17839 — Dame: Heather Mist, 12473

CHEVAUX "ARABIAN"

CENTENIAL PRINCE 44955
Sire: Prince Hall, 15684 — Dame: Amada, 17609
A. B. SPUTNIC .....
Sire: Sands Al-Alamein, 399 — Dame: Christina (Half Arab)
CHRISTIANA HALF ARABIAN (jument châtaine) ..

CHEVAUX PALOMINO

AMERICANA PALOMINO (femelle de 2 ans) .....
Sire: Duke of Denver, Thoroghbred — Dame: American Saddle Horse
SHELLY PALOMINO (femelle de 2 ans) .....
Sire: Duke of Denver Thoroghbred - Dame: Half Quarter Horse
QUEEN SHELBURN PALOMINO (femelle de 2 ans)
Sire: Duke of Denver Thoroghbred — Dame: Half Morgan
DIXIE SOUZY PALOMINO (femelle de 2 ans) .....
Sire: Duke of Denver Thoroghbred - Dame: Half Quarter Horse
QUATRE JUMENTS DE CLASSE (en gestation) .....

CONDITIONS : COMPTANT OU CHEQUES CERTIFIES
OLEY A. YOUNG
Encanteur — TEL. 539-0140
(62477)

T.V. à LOUER
• NOIR et BLANC
• COULEUR
(Spéciaux sur location de T.V. de couleur)
CENTRE ELECTRONIQUE ENR.
247 Principale, Granby
Tél. 372-3120
(62217)

ATTENTION !
GERANTE DE SNACK BAR demandée
avec expérience. Semaine de 40 hres. Bonnes conditions. Salaire à discuter.
Appelez 372-4851,
Mme CAYER,
Greenberg Dept. Store.
(62451)

ENCAN
SUR LA FERME DE
ODILON CARDIN
8ième Rang de South Durham STE-MARIE (Maricourt) comté Shefford
vendredi 25 avril 1969
à 1 heure précise

SERA VENDU: 44 têtes d'animaux HOLSTEIN et JERSEY, toutes claires de test fédéral et toutes vaccinées avec certificat. Ce troupeau comprend 9 bonnes vaches Holstein et 16 bonnes vaches Jersey (incluant 9 PUR-SANG enregistrées) dont plusieurs fraiches vêlées et plusieurs devant mettre bas en août, Septembre et Octobre; 9 taures de 2 ans devant vêler en Août; 2 taures Jersey saillies pour Novembre; 7 bonnes génisses d'élevage; et 1 taureau Hereford de 20 mois (très bon reproducteur).
EQUIPEMENT: 2 lieuses à grain; Ensileur Dion sur pneus avec poulie (presque neuf); Bassin réfrigérant John Wood d'une capacité de 33 bidons (seulement 2 ans d'usure); Trayeuse avec 2 chaudières; Roulant de ferme complet pour chevaux; Epandeur à fumier d'une capacité de 75 minots; 50 tonnes de beau foin pressé; et une foule d'autres articles trop long à énumérer.
Sause de l'encan: **Maladie**
CONDITIONS: Jusqu'à 5 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 8%.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434
(62391)

ON DEMANDE A ACHETER
PETITE ROULOTTE-REMORQUE
seconde-main, si possible équipée pour cantine à patates frites, etc.
S'adresser : TEL. 792-6227
St-Barnabé Sud.
(62315)

ENCAN
SUR LA FERME DE
CLEMENT CHAGNON
Route 22 en direction de Yamaska, à 3 milles de la Transcanadienne ST-EDMOND (Drummond)
jeudi 24 avril 1969
à 1 hre 30 p.m. précise

31 Têtes d'animaux HOLSTEIN de choix, toutes claires de test fédéral et don 7 PUR-SANG enregistrées avec papiers. Ce troupeau comprend 16 bonnes vaches fraiches vêlées avec veaux ou devant mettre bas sous peu; 7 belles taures de 2 ans devant mettre bas en Mai; 7 belles génisses d'élevage; et 1 jeune taureau de 8 mois.
• Ceci est un bon lot d'animaux laitiers.
MACHINERIE : Presse à foin New Holland No 271 sur prise de force du tracteur; Moulin à faucher de 7 pds; Fourragère New Holland avec moteur Wisconsin et pick-up à foin (en parfaite condition); Râteau de côté sur pneus; Epandeur à fumier New Idéal sur pneus (comme neuf).
EQUIPEMENT LAITIER: Trayeuse Surge avec moteur, compresseur et 2 chaudières; et 1 bassin réfrigérant De Laval d'une capacité de 44 bidons (presque neuf).
Cause de l'encan :
Autre occupation.
CONDITIONS: Jusqu'é 3 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 8%.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTE
Encanteur bilingue licencié
1274 rue Sud, Cowansville, Qué.
Tél. 263-0670 — 263-1434
(62390)

PEINTURE -25%
International - Ramsay
INTERLUX
QUINCAILLERIE
Nouvelle France
nous avons de tout
419 Notre-Dame Granby 378-8255

Efficacité :
ANNONCES CLASSEES

CARRIERES ET PROFESSIONS

Woolco

Vendeuse d'expérience demandée au rayon des Perruques à temps partiel. Belle personnalité âgée de 20 à 30 ans. De préférence sachant un peu la coiffure.
Se présenter immédiatement et demander Mlle Marie-France Trépanier.
(62523)

SECRETAIRE

Sténo-dactylo bilingue demandée pour travail de bureau.
Ecrire à : Case 2254, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby
(61956)

ON DEMANDE
UN COMPTABLE
pour prendre charge de la comptabilité générale au bureau situé à l'usine d'asphalte de West-Brome.
Envoyer votre Curriculum Vitae à :
421 RUE RIVIERE, COWANSVILLE
(62368)

ATTENTION !
NOUS AVONS PLUSIEURS OUVERTURES POUR FILLES ET FEMMES
à notre usine moderne de bas de nylon.
TRANSPORT DISPONIBLE POUR GRANBY
Travail de 2e chiffre : 3.30 p.m. à 12.00 p.m.
3e chiffre : de 12.00 p.m. à 7.00 a.m.
Ages : 18 à 45 ans.
Aucune expérience requise, excellent entraînement, bonnes conditions de travail et assurance-groupe.
S'adresser à :
WATERLOO HOSIERY, rue Carnation, Waterloo
Tél. 539-0676 ou 539-0122
(62379)

LOCAL POUR BUREAU A LOUER

UN LOCAL DE 2,000 PIEDS DE PLANCHER A LOUER
Edifice neuf, actuellement en construction, disponible le 1er juin.
Situé à 12 rue Court, en plein centre commercial de Granby. Idéal pour bureau commercial. Stationnement pour personnel. A proximité du stationnement municipal.
Division intérieures : à la demande du locataire.
S'adresser à Granby, TEL. 372-4867
(62355)

SKI-DOO
UNE INDUSTRIE DYNAMIQUE RECHERCHE DES OUTILLEURS

Ayant une expérience pratique d'environ 5 à 7 ans, dans le genre DIE MAKER. Venez établir votre avenir dans un magnifique coin du Québec.

FONCTIONS :
Etre en mesure de fabriquer et monter les matrices nécessaires à toute l'usine. Salaire selon les qualifications de chaque candidat.

S'adresser à M. ANDRE FONTAINE,
préposé à l'emploi de l'usine
BOMBARDIER LIMITEE
VALCOURT, Qué. — Tél. 532-2215
(62441)

REPRESENTANTS DEMANDES

Service de promotions des ventes aux consommateurs demande 2 personnes qualifiées pour faire la sollicitation directe et vendre système de climatisation (Appareils de chauffage et d'air climatisé) sur une base de salaire et commission plus bonis.

QUALIFICATITONS :
Bilingue de préférence, âgé de 25 à 40 ans, diplôme commercial ou équivalent, avoir connaissances techniques en chauffage et climatisation.

Devra posséder auto de modèle récent pour parcourir territoires, région rurales — Comtés de Shefford — Brome — Argenteuil et Deux-Montagnes.

S.V.P. envoyez curriculum vitae à
Case 2333, La Voix de l'Est,
136 rue Principale — Granby.
(62470)

COURS PRIVES

Devenez Sténo-Dactylo bilingue en 48 heures de cours privés.
— Succès assuré —
POUR RENDEZ-VOUS :
TEL. 378-1564
(62246)



A L'ESCALE --- Jenny, une nouvelle figure à Granby, présentera quelques chansons de Bécaud, Ferland et autres, en première partie du récital à l'Escale, samedi soir. Elle sera accompagnée au piano par M. William Bourdeau, que l'on aperçoit à gauche sur la photo, et à la guitare par M. Réjean Guenette. En grande vedette, on présentera les soeurs Denise et Patry McInnch, accompagnées à la guitare par M. Lucien Marion.

L'Escale présentera les soeurs McInninch et Jenny, samedi soir

GRANBY-- Après une relâche d'une semaine occasionnée par la tenue de la dégustation de vins et fromages, l'Escale reprend ses activités habituelles en présentant de jeunes artistes locaux très populaires déjà chez les étudiants de Granby et des environs.

En grande vedette, on aura les soeurs Denise et Patsy McInninch qui interpréteront des airs du folklore canadien et américain, ainsi que des chansons populaires. Les soeurs McInninch, qui ont déjà participé à une émission télévisée à Sherbrooke, seront accompagnées à la guitare par M. Lucien Marion.

En première partie, l'Escale présentera une nouvelle figure à Granby, mais qui a déjà fait ses preuves dans plusieurs boîtes à chansons de la province au cours des deux dernières années; c'est une assistante en chiropratie au bureau de M. Marcel Leduc et qui se prénomme Jenny. Elle interprétera du Bécaud, du Barbara, du Ferrat et du Ferland. Mentionnons entre autres: "Marie-Claire", de Ferland, et "Le petit oiseau de toutes les couleurs", de Bécaud.

Jenny sera accompagnée au piano par M. William Bourdeau, et à la guitare par M. Réjean Guénette.

Samedi soir, le 19 avril, le rideau de l'Escale s'ouvrira sur les soeurs Patsy et Denise McInninch, à 8 heures, et une deuxième représentation, pour les couche-tard, commencera à 10.30 heures. Le tout sera présenté avec des arrangements d'éclairage très spéciaux.

L'Harmonie Sacré-Coeur présentera un concert les 26, 27 et 29 avril

GRANBY - - Un Festival Musical, mettant en vedettes 100 jeunes musiciens, sera présenté les 26, 27 et 29 avril par l'Harmonie Sacré - Coeur de Granby.

L'Harmonie Sacré - Coeur est formée de jeunes étudiants et étudiantes recrutés dans toutes les écoles secondaires de Granby. Pour en faire partie, il ne suffit que de bonne volonté. L'effort et le travail sont absolument nécessaires pour en assurer le succès.

Le Festival Musical est le couronnement de toute une année de travail. Trente pièces musicales, allant du classique au populaire, de la marche militaire à la valse, vous seront présentées à l'auditorium de l'Ecole secondaire Sacré - Coeur. Une invitation est lancée à toute la population.

Une clinique de sang à Granby les 29,30 avril et 1er mai

GRANBY-- L'unité mobile de la Croix-Rouge sera à Granby les 29-30 avril et 1er mai prochains. La clinique de sang aura lieu au sous-sol de l'église Notre-Dame, angle St-Antoine et Principale, entre 2 heures p.m. et 9,30 h. p.m.

La Société canadienne de la Croix-Rouge requiert l'appui de nombreux donneurs à l'intention des malades et des blessés. Tous les donneurs de sang sont invités.

Quant aux personnes qui n'ont encore jamais donné, la Croix-Rouge les invite cordialement à se joindre à la phalange impressionnante de deux et de celles qui sont déjà classés parmi les "citoyens d'honneur". L'objectif est fixé à 1,000 chopines; la Société canadienne de la Croix-Rouge a besoin de votre aide.

SUITE DE

LE QUEBEC...

"De la démagogie au chantage, il n'y avait qu'un pas; il vient d'être franchi", a-t-il dit à l'égard de M. Chrétien, ajoutant que ces remarques ne sont que l'expression d'une certaine forme de fédéraliste pratiqué par certains ministres fédéraux.

M. Chrétien demandait au Québec de lui faire savoir avant le 20 mai s'il accepte ou non le projet fédéral de parc national pour la presqu'île Forillon en Gaspésie.

Le parc que le fédéral projette d'aménager sur la presqu'île Forillon nécessiterait, au cours des cinq prochaines années, des investissements de plus de $9 millions, dont $8.3 millions seraient assumés par le gouvernement canadien.

SUITE DE

SIRHAN EST...

pourraient citer la défense ou l'accusation afin que personne ne puisse, par la suite, lui reprocher d'avoir tenté de nuire à la procédure. Il voulait ainsi éviter que ne se répètent les accusations lancées contre la commission Warren à la suite de l'affaire Lee Harvey Oswald, assassin présumé du président Kennedy, frère du sénateur.

Tout le procès a, en fait, été axé sur l'état mental de Sirhan. La défense n'a jamais cherché à nier les faits, mais a plaidé la folie. La théorie de la conspiration au sein de laquelle l'accusé n'aurait joué qu'un rôle de figurant n'a à aucun moment été avancée par la défense ou l'accusation. Il s'agissait de savoir d'une part si oui ou non Sirhan Bichara Sirhan avait bien tiré sur le sénateur et d'autre part s'il était parfaitement conscient de ses actes au moment du meurtre.

Le juge Walker est connu de par le monde pour sa stricte interprétation de la loi et pour sa sévérité. C'est lui qui au moment de la célèbre affaire Caryl Chessman, avait maintenu la décision de faire exécuter l'accusé dans la chambre à gaz. Chessman avait été condamné à mort non pour meurtre mais pour viol et pour enlèvement.

SUITE DE

LES DIRIGEANTS...

incarna le "printemps de Prague" et qui barrait, par sa seule présence à la tête du parti, la route de la "normalisation".

Peu après l'annonce du "remaniement", Radio-Prague a annoncé que la police s'était livré, mercredi soir, dans tout le pays à des raids contre "les éléments criminels et anti-sociaux".

Plus de 3,000 personnes ont été interrogées, a-t-on appris, et 111 ont été appréhendées sous diverses accusations.

Tension accrue

Agé de 47 ans, M. Dubcek avait pris la tête du PC il y a 13 1 -2 mois, amorçant une série de réformes économiques et politiques qui avaient provoqué le doute à Moscou, doute qui se transforma en colère et se matéralisa par une intervention armée.

La radio et la télévision de Prague ont soutenu que M. Dubcek avait été relevé de ses fonctions à sa propre demande.

La capitale Tchécoslovaque a connu une recrudescence des tensions durant la journée d'hier, alors que des convois transportant des centaines de soldats tchécoslovaques ont pénétré à Prague et que l'aéroport a été mystérieusement fermé.

L 'atmosphère rappelait celle des heures fiévreuses qui ont précédé en août dernier, l'invasion du pays par les troupes du bloc soviétique.

S'adressant à la nation, le président Ludvig Svoboda a demandé au peuple d'approuver les changements dans la direction du pays. Immédiatement après, M. Husak est apparu sur les écrans de télévision.

M. P.-O. Trépanier déplore le système actuel d'urbanisation

GRANBY-- Dans un exposé qu'il a fait devant les Clubs Progrès et Elans de Sherbrooke, le maire de Granby, M. Paul-O. Trépanier, a souligné que "le logement, au Québec, c'est une affaire de libre entreprise, de désordre, de rapacité, d'exploitation, qu'il s'agisse de logement neuf ou de taudis."

Selon M. Trépanier, "c'est une affaire de profit, de dollars, de finance, d'intérêt, de profit de capital sur la spéculation foncière non taxable par surcroît."

Alors que, selon le maire de Granby, l'un des droits fondamentaux de l'homme vivant en société est celui d'avoir un gîte pour lui et sa famille, adapté aux conditions sociales et climatiques de l'endroit, l'urbanisation, au Québec, a fait perdre aux citoyens ce don inné de la beauté et de la mesure des formes et des proportions et a amené l'habitat généralement connu actuellement dans nos villes.

"Au Québec, le citadin, dans la plupart des cas, est un paysan déplacé, perdu dans un milieu où il n'a pas de racines. Sept Québécois sur dix retrouvent dans leurs antécédants un père ou un grand-père cultivateur. Le citadin québécois est donc un citadin nouveau-né qui prend et accepte ce qui lui est offert en fait de logement."

Selon le maire Trépanier, non seulement les habitations ne correspondent plus à leur destination première qui est avant tout d'être "des abris dans lesquels les hommes et les femmes peuvent se reposer, s'aimer et avoir des enfants", mais nos villes elles-mêmes, grandies trop vite, ne sont que de gros bourgs construits sans ordre à coup d'expédients parant au plus pressé.

"Ce qui se passe dans les régions urbaines est le fruit du hasard plutôt que le résultat d'un plan soigneusement conçu. Même dans les meilleures conditions, la planification urbaine s'est faite à coup de réactions aux faits accomplis et non pas dans la claire vision d'un avenir à construire. On semble se rendre à la ville sans être sûr d'y trouver ni un emploi ni un logis. Une fois rendu, on s'y case comme on peut et la liste des assistés sociaux s'allonge d'un nom".

Continuant dans la même veine le maire de Granby ajouta: "Le candidat citadin se trouve un gîte parmi les logements existants ou, quand il arrive à tenir le coup, il se fait construire une autre niche dans les dortoirs suburbains tentaculaires qui rongent une si large part des terres environnantes sans souci apparent d'harmonie ou de méthode. Les enfants y naissent et y grandissent et la ville fait de son mieux pour aménager des écoles, des terrains de jeu et des centres de récréation".

S'en prenant à l'aménagement même du territoire, le maire de Granby lança: "l'achat d'une automobile est en quelque sorte un défi direct à l'absence de routes convenables, où, du reste, la circulation avance d'un pas de tortue. Les nouvelles industries créent des emplois tout en polluant l'air et l'eau".

Comme maire, M. Trépanier peut cependant souligner: "on accumule règlements sur règlements pour déterminer la largeur des rues, mais c'est à peine si une seule collectivité possède un plan à long terme pour l'aménagement d'artères essentielles à la circulation. Certains urbanistes et fonctionnaires ont une optique économique. On n'en trouve guère qui aient tenté d'approfondir le problème sur le plan humain et social. La scène urbaine semble regorger de bureaucrates mais elle manque lamentablement de rêveurs...."

Faisant allusion au programme de réaménagement et de rénovation urbaine, M. Paul O. Trépanier a reconnu: "que peut-on faire? Les hommes de coeur sont absents du domaine de la construction des habitations, laissé aux spéculateurs toujours, aux charlatans souvent. Les gouvernements supérieurs ont eu peur ou n'ont pas voulu vraiment planifier avant. Maintenant c'est à coup de centaines de millions de dollars qu'il faut corriger, reprendre, démolir.

La Régionale appliquera le règlement no 1 dans plusieurs de ses écoles

GRANBY-- La Commission scolaire régionale Meilleur a été avisée par Mlle Thérèse Baron, sous-ministre-adjoint à l'Education, que conformément à l'article no 8 du règlement no 1, le ministre de l'Education, M. Jean-Guy Cardinal, l'autorise à appliquer le décloisonnement dans les écoles prêtes à affronter le renouveau scolaire.

Il en sera ainsi en septembre 69 à l'école Mont-Sacré-Coeur où le décloisonnement sera appliqué au niveau de secondaire I des sections scientifique, générale et classique et de secondaire II où le décloisonnement sera appliqué aux sections générale et scientifique; à l'école secondaire Sacré-Coeur, au niveau du secondaire 1, 11, 111 et IV de la section des Métiers, au niveau de secondaire I, II, III et IV des sections générale et scientifique; à l'Immaculée-Conception, au niveau de secondaire III et IV des sections générale et commerciale, au secondaire IV, la section scientifique; à l'école secondaire du secteur de Saint-Césaire au niveau de secondaire I, pour les sections classique, générale et scientifique; en secondaire II, III et IV de la même école, les sections scientifique et générale; à l'école Christ-Roi au niveau de secondaire I et II, le décloisonnement pour les sections générale, classique et scientifique.

Cette autorisation résulte de la présentation au ministre d'un rapport du Bureau régional de Montréal et du Service de l'organisation de l'enseignement élémentaire et secondaire responsables des projets d'application du Règlement no 1, sur une demande faite par la Régionale en vue de l'application des articles 6 et 7 dudit règlement.

Les articles 6 et 7 définissent respectivement la promotion par matière et la répartition du cours secondaire sur cinq ans.

Les jeunes n'ont pas le sens de l'achat local

FARNHAM --- Les finissantes du couvent de la Présentation de Marie feront bientôt l'acquisition de 110 bagues qui, selon certaines informations, seront achetées chez un marchand de l'extérieur de Farnham.

A ce que certaines gens en disent, il s'agit là d'un nonsens, car lorsqu'il est question d'organisation quelconque ou de sollicitation, ce ne sont pas les marchands de l'extérieur à qui l'on rend visite, mais bien à ceux de Farnham.

MM. Côté et Foucault seront délégués au congrès régional

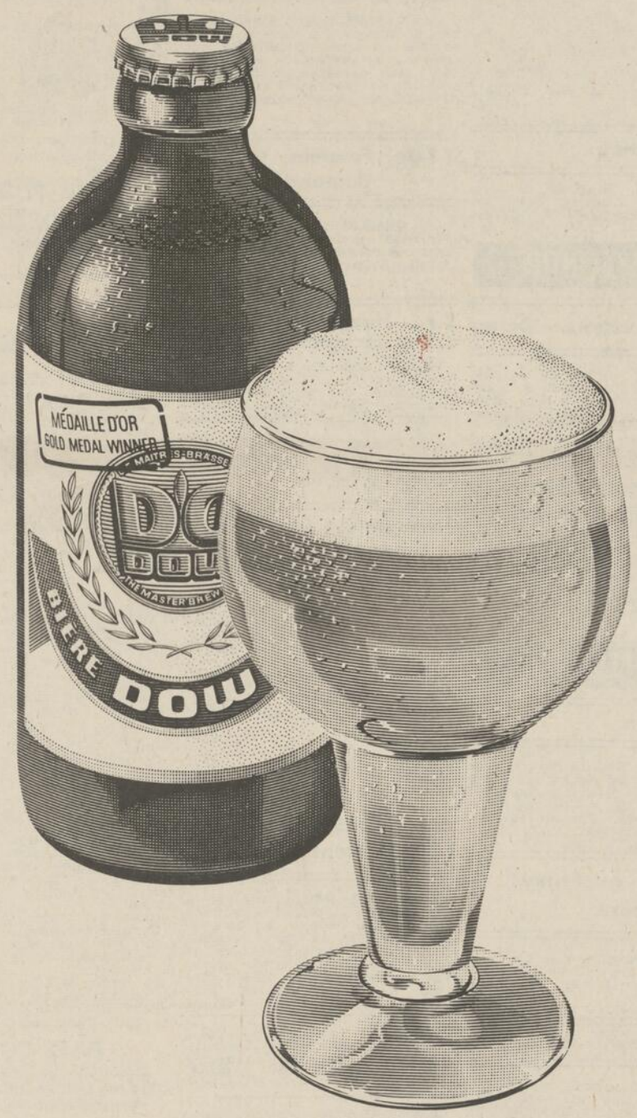
NAPIERVILLE (DNC) - - Lors d'une assemblée de la Chambre de commerce de Napierville, M. Jean - Laurent Foucault a été nommé premier vice-président de l'organisme en remplacement de M. J. - André Leblanc, qui avait dû remettre sa démission au mois de novembre 1968.

Le président de la Chambre de commerce de Napierville, M. Charles Côté, et le premier vice-président, nouvellement désigné pour terminer le terme de M. J.-A. Leblanc, M. Jean - Laurent Foucault, seront les délégués de la Chambre de commerce de Napierville, lors du congrès annuel de la Chambre de commerce régionale Richelieu - Lac - Champlain qui aura lieu à Iberville, le 27 avril.

A cette occasion, ils auront à défendre plusieurs résolutions présentées par leur organisme soit: - une résolution demandant la gratuité des casiers postaux dans les bureaux de poste ruraux; - une résolution demandant une meilleure protection pour les ouvriers et les automobilistes lors des travaux de voirie; - une résolution demandant l'installation de signaux lumineux à tous les passages à niveau de la province et une dernière résolution demandant une règlementation pour les autos-neige.

C'est encore DOW

Comme de raison... brassée au Québec, c'est la meilleure bière au monde





Aux Olympiades 1968 de la bière, tenues en Allemagne, Dow avait remporté la médaille d'or pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



C'est à Chimay, haut lieu de la bière en Belgique, qu'un groupe de dégustateurs experts ont accordé une nouvelle distinction à la bière Dow, la médaille "Gambrinus".

DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.